O‘ZSANOATQURILISHBANK

2014

йиллик ҳисобот

годовой отчет

annual report

2014

йиллик ҳисобот

годовой отчет

annual report

Мундарижа / Содержание / Tables of Contents

"ЎЗБЕКИСТОН САНОАТ-ҚУРИЛИШ БАНКИ" АТБ БОШҚАРУВИ РАИСИНИНГ МУРОЖААТИ

Ҳурматли акциядорлар, мижозлар ва ҳамкорлар!

Ҳисобот йилида амалга оширган ишларимизни сарҳисоб қилар эканмиз, келгусидаги ривожланиш истиқболларини белгилаб олиш мақсадида ижозатингиз билан Сизга асосий йўналишлар бўйича 2014 йилда эришган натижаларимизни ҳавола этамиз.

Банкнинг капиталлашув даражасини ошириш тўғрисидаги Ҳукумат қарорларига асосан, капиталини етарлича шакллантириш ва ўсиб боришини таъминлаш, узоқ муддатли ресурс базасини мустаҳкамлаш - 2014 йилда ҳам банкнинг энг муҳим вазифалари бўлиб қолди. Акциялар баҳосини оширилиши, қўшимча чиқарилган янги акцияларни сотилиши, шунингдек заҳира капиталини ўстириб борилиши натижасида устав капитали ва ўз навбатида банк умумий капитали сезиларли равишда ортди.

Шу билан бир вақтда, дастурлар асосида ҳудудларда иқтисодиёт тармоқларини ривожлантириш ҳамда замонавий бозор инфратузилмаларини ташкил этиш ишларига муносиб ҳисса қўшилди.

Базавий тармоқларга, ёқилғи-энергетика тизими мажмуасига йўналтирилаётган мақсадли инвестициялар юқори технологияли ишлаб чиқаришларни жорий қилиш, иқтисодиёт тармоқлари ва соҳаларини техник ва технологик қайта жиҳозлаш, модернизация ишларини янада кенгайтиришга шароит яратмоқда.

2014 йилда "Ўзбекнефтгаз" МХК, "Ўзбекэнерго" ДАК, "Ўзкимёсаноат" ДАК ва бошқа тармоқларнинг муҳим аҳамиятга эга лойиҳаларини молиялаштириш ишлари давом эттирилди.

Ҳисобот йилида ўз олдимизга қўйган устувор вазифаларимиз доирасида корхоналарда ишлаб чиқаришни ташкил қилиш, уларни айланма маблағлар билан таъминлаш, янги турдаги маҳсулотлар тайёрлашни йўлга қўйиш, бошқарувнинг замонавий услубларини жорий қилиш ва янги иш ўринларини яратиш учун сармоялар киритилди.

2014 йил апрель ойида ўтказилган "BankExpo" банк фаолияти технологиялари, ускуналари ва хизматлари миллий кўргазмаси якунларига кўра "Энг фаол инвестиция банки" йўналиши бўйича биринчи ўринни қўлга киритилиши банкимизнинг 2014 йилда инвестицион фаолият бўйича сезиларли ютуқларга эришганидан далолат беради.

Шу билан бирга, банк VII-Тошкент халқаро молиявий инвестициялар форумида фаол иштирок этиб, "Йилнинг энг яхши банки" сифатида "Олтин портфель" номинациясида ғолиб бўлдик.

Тижорат банклари орасида чакана хизматлар соҳасидаги етакчилик мавқеини сақлаб қолиш учун барча имкониятлардан самарали фойдаланилди. 2014 йилда аҳоли омонатларини банкка жалб қилиш бўйича ўтказилган танлов якунларига кўра, "Ягонасан Ватаним" жамғарма омонати банк тизимида "Миллий валютадаги энг яхши жамғарма омонати" деб топилди. Шунингдек, Ал-Хоразмий филиалининг Карвон минибанки "Шаҳарларда аҳоли омонатларини жалб қилиш бўйича йилнинг энг яхши минибанки" номинациясида иккинчи ўринни, Қўнғирот филиалининг 1-сонли жамғарма кассаси "Қишлоқ жойларда аҳоли омонатларини жалб қилиш бўйича йилнинг энг яхши жамғарма/махсус кассаси" номинациясида иккинчи ўринни эгаллади.

Бундан ташқари, ҳисобот йилида аҳоли бандлигини таъминлаш ва турмуш фаровонлигини оширишнинг муҳим йўналиши сифатида кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни, хизматлар соҳасини молиявий қўллаб-қувватлаш ва рағбатлантириш ишларига банкимиз ўзининг муносиб ҳиссасини қўшди.

Ўз тадбиркорлик фаолиятини бошлаётган коллеж битирувчиларига, фаолиятини энди йўлга қўяётган ва кенгайтираётган тадбиркор аёлларга эътибор кучайтирилди.

Биз мижозларга юқори сифатли замонавий банк хизматларини кўрсатиш учун доимо тайёрмиз.

Вақт давомида синалган ишонч, маҳоратли бошқарув тизими, тезкор равишда ечимлар топиш – банкнинг молиявий натижаларини йилдан-йилга яхшилаш учун имконият яратмоқда.

Ҳисобот йилида нуфузли "Standard&Poor`s" ва "Fitch Ratings" халқаро рейтинг агентликлари Ўзсаноатқурилишбанкнинг халқаро кредит рейтингларини "Барқарор" прогнози билан "В" даражада тасдиқлашди.

Шу билан бирга, "Ahbor-Reyting" рейтинг агентлиги томонидан банкимизга миллий шкала бўйича "Барқарор" прогнози билан "uzA+" даражасида рейтинг берилиши ҳам 2014 йилдаги фаолиятимиз якунларини яна бир бор эътироф этилганлигини кўрсатди.

Республикамиз Ҳукумати томонидан "Кексаларни эъзозлаш йили" деб эълон қилинган 2015 йилда банкимизни янада ривожлантириш учун биз бир қатор янги вазифаларни амалга оширишни ўз олдимизга мақсад қилиб қўйганмиз.

Хусусан, иқтисодиётда таркибий ислоҳотларни янада чуқурлаштириш, мамлакат иқтисодий дастурининг устувор йўналишларини, стратегик аҳамиятга молик бўлган лойиҳаларни амалга ошириш бўйича фаол инвестиция сиёсати юритиш, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни молиявий қўллаб-қувватлаш, ахборот-коммуникация тизимларини ривожлантириш – 2015 йилдаги энг муҳим вазифаларимиз бўлади.

Эришган ютуқларимиз ва 2015 йил учун режалаштирган ишларимиз Банкнинг ва мижозларимизнинг келгусида янада муваффақиятли ривожланиши учун хизмат қилишига ишонамиз.

Ижозатларингиз билан Акциядорларга, Мижозларимизга ва Ҳамкорларга банкимизга бўлган ишончлари ва қўллаб-қувватлашгани учун самимий миннатдорчилигимизни изҳор этамиз. Ишончимиз комилки, банкда тўпланган барча имконият ва салоҳиятлар энг муҳим бўлган "Банк-Мижоз" алоқасини мустаҳкамлашга йўналтирилганлиги - бизнинг ўзаро манфаатли ҳамкорлигимиз келгусида ҳам муваффақиятли давом этишига кенг йўл очади.

Ҳурмат ва энг самимий тилаклар билан,

Бошқарув Раиси
С.Ходжаев

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВЛЕНИЯ АКБ «УЗБЕКСКИЙ ПРОМЫШЛЕННО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ БАНК»

Уважаемые акционеры, клиенты и партнеры!

Подводя итоги работы Банка за отчётный год, позвольте представить Вам результаты работы за 2014 год по основным направлениям деятельности и определить дальнейшие перспективы развития.

В соответствии с правительственными решениями, направленными на повышение капитализации банка, в 2014 году, по-прежнему, актуальной для банка оставалась задача поддержания достаточности своего капитала, обеспечение его прироста, наращивание долгосрочной ресурсной базы. В результате капитализации акций, размещения новой эмиссии, а также роста резервного капитала значительно возрос уставный капитал и, соответственно, увеличился совокупный капитал банка.

В тоже время можно, отметить активную, деятельность Узпромстройбанка по реализации комплекса программ территориального развития отраслей экономики и современной рыночной инфраструктуры.

Целенаправленные инвестиции банка в базовые отрасли, топливно-энергетический комплекс ориентированы на развитие высокотехнологичных производств, дальнейшее расширение участия в процессах модернизации, технического и технологического перевооружения отраслей и сфер экономики.

В 2014 году АКБ «Узпромстройбанк» продолжил участие в финансировании наиболее важных проектов НХК «Узбекнефтегаз», ГАК «Узбекэнерго», ГАК «Узкимёсаноат» и других отраслей.

Одним из важных приоритетов деятельности АКБ «Узпромстройбанк» в 2014 году оставалось активное содействие организации производственной деятельности предприятий путем инвестирования, модернизации, технического и технологического обновления производства, обеспечения необходимым оборотным капиталом, налаживания выпуска новых видов продукции, внедрения современных методов управления и создания новых рабочих мест. О значительном достижении Узпромстройбанка в сфере инвестиционной деятельности в 2014 году свидетельствует лидерство в номинации «Самый активный инвестиционный банк» по итогам национальной выставки банковских технологий, оборудования и услуг «BankExpo». В тоже время АКБ «Узпромстройбанк» принял активное участие на VII Ташкентском международном инвестиционно-финансовом форуме, став победителем в номинации «Золотой портфель» в качестве «Лучший банк года».

В целях сохранения ведущей позиции на розничном рынке АКБ "Узпромстройбанк" эффективно использовал все возможности. В 2014 году на конкурсе по привлечению вкладов населения, проведенном среди коммерческих банков республики, сберегательный депозит «Ягонасан Ватаним» занял первое место в номинации «Самый лучший сберегательный депозит в национальной валюте». Также в номинации «Самый лучший мини-банк по привлечению вкладов населения в городах» второе почётное место занял мини-банк «Карвон» Аль-Хорезмийского филиала нашего банка. В номинации «Самая лучшая сберегательная/специальная касса в сельской местности» второе место присуждено Сберегательной кассе № 1 Кунградского филиала.

В отчётном году Банк также активно поддерживал и стимулировал развитие малого бизнеса и частного предпринимательства, сферы услуг как важнейшего направления обеспечения занятости населения и повышения его благосостояния. Не обделены вниманием банка были и выпускники колледжей, начинающие свой путь в бизнесе, и женщины-предпринимательницы, организующие и расширяющие своё дело.

Банк всегда открыт для клиентов и готов предоставлять весь спектр современных банковских услуг и высокий уровень обслуживания.

Проверенная временем надёжность, профессионализм менеджмента, оперативность в работе, а также неизменное стремление учитывать государственные интересы позволяют банку из года в год демонстрировать хорошие финансовые результаты.

В отчётном году международные рейтинговые агентства "Standard&Poor`s" и "Fitch Ratings" подтвердили АКБ "Узпромстройбанк" международные кредитные рейтинги на уровне "В" с прогнозом "Стабильный".

Закономерным итогом признания деятельности банка в 2014 году стало и подтверждение рейтинговым агентством "Ahbor-Reyting" кредитного рейтинга АКБ "Узпромстройбанк" по национальной шкале на уровне "uzA+" с прогнозом "Стабильный".

Новые планы и задачи банка в 2015 году, объявленном Правительством республики «Годом внимания и заботы о старшем поколении», непосредственно связаны с дальнейшими структурными преобразованиями экономики, важнейшими приоритетными направлениями экономической программы, осуществлением активной инвестиционной политики по реализации стратегически значимых проектов, финансовой поддержкой малого бизнеса и частного предпринимательства, развитием информационно-коммуникационных систем.

Мы надеемся, что достигнутые результаты и намеченные планы на 2015 год станут очередной отправной точкой для последующего успешного развития Банка и наших Клиентов.

Позвольте выразить нашу благодарность Акционерам, Клиентам и Партнерам за поддержку и доверие Банку. Уверен, что наше взаимовыгодное сотрудничество будет и впредь успешно развиваться, поскольку весь накопленный банком потенциал и все силы направлены на укрепление главной связи «Банк-Клиент».

С уважением и наилучшими пожеланиями,

Председатель Правления
Ходжаев С.

STATEMENT OF THE CHAIRMAN OF THE MANAGEMENT BOARD

Dear shareholders, customers and partners,

Summarizing work undertaken by the Bank in the year under review, I would like to acquaint you with the results of our work in 2014 in key areas and outline prospects for further development.

In accordance with government decisions aimed at increasing the Bank's capitalization, the task of maintaining the capital adequacy levels, ensuring its growth, and developing a long-term resource base remained a priority for the Bank in 2014. Increase of the nominal value of shares (capitalization), placement of a new issue, as well as growth of reserve funds resulted in a significant increase in the authorized capital and, accordingly, in growth of the Bank's total capital.

At the same time, I would like to mention the vigorous activity of Uzpromstroybank directed towards implementing a set of programs of territorial development of the economic sectors and modern market infrastructure.

Targeted investments of the Bank in the primary industries, the fuel and energy complex are oriented to development of high-tech productions, further inhance its participation in the processes of modernization, technical and technological re-equipment of economic sectors and industries.

In 2014, Uzpromstroybank continued to participate in financing of large-scale projects implemented by Uzbekneftegaz NHC, Uzbekenergo SJSC, Uzkimyosanoat SJSC, and in other industries.

One of the main priorities for Uzpromstroybank in 2014 remained active support of enterprises in organization of operations and production through provision of investments and necessary working capital, modernization, technical and technological renovation of production, release of new products, introduction of modern management techniques, and creation of new jobs. Nomination within the framework of the National exhibition of banking technologies, equipment and services “BankExpo” for a top position in “The most active investment bank” category” is illustrative of significant achievements made by Uzpromstroybank in the field of investment activity in 2014. In the same year, Uzpromstroybank took an active part in the VII Tashkent International Investment and Finance Forum winning for “Bank of the Year” in the “Golden Portfolio”.

Uzpromstroybank has leveraged its competitive advantages and offered opportunities to maintain a leading position in the retail market. In 2014, the Bank won the first prize for “The best savings deposit in the national currency” nomination with its deposit offering “Yagonasan Vatanim” in a contest held among commercial banks of the Republic. The mini-bank “Karvon” under its Al-Khorezmy branch was named second for “The best mini-bank in attraction of public deposits in cities” nomination. The second place for “The best savings/special office in rural areas” nomination was awarded to the Savings office №1 under the Kungrad branch.

In the reporting year, the Bank also actively supported and promoted development of the services sector, as well as small businesses and private entrepreneurship as key contributors to providing employment and improving welfare of population. The Bank also paid attention to college graduates starting their way in business and women entrepreneurs, organizing and expanding their franchise.

The Bank is always open for customers and ready to provide a full range of modern banking services at the highest level.

Time-tested reliability, professionalism of the management, efficiency in work and continued commitment to serve the public interests allow the Bank to show good financial results from year to year.

During the reported year, international rating agencies Standard& Poor`s and Fitch Ratings reaffirmed the long- and short-term ratings of Uzpromstroybank at 'B+/B' and 'B-/B' respectively with 'Stable' outlook.

A logical consequence of recognition of the Bank's performance in 2014 was the confirmation of its credit rating by rating agency Ahbor-Reyting at 'uzA+' on national scale with 'Stable' outlook.

The new plans and objectives of the Bank for 2015 declared “The year of care for the senior generation” by the Government of the Republic are directly linked to the further structural transformation of the economy, the most important priorities of the economic program, active investment policy to implement strategically important projects, financial support for small businesses and private entrepreneurship, and development of information and communication systems.

We hope that achieved results and contemplated plans for the year 2015 will become another starting point for further successful development of the Bank and our customers.

Let me express our gratitude to the shareholders, customers and partners for their support and confidence in our Bank. I am sure that our mutually beneficial cooperation will continue to thrive since the entire potential accumulated by the Bank and all its forces are directed towards enhancing the “Bank-Customer” relationship.

With kind regards and best wishes,

Chairman of the Management Board
S. Khodjaev

2014 ЙИЛДА ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ БАНК ТИЗИМИНИ РИВОЖЛАНИШИ

ОБЗОР РАЗВИТИЯ БАНКОВСКОГО СЕКТОРА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПО ИТОГАМ 2014 ГОДА

OVERVIEW OF BANKING SECTOR DEVELOPMENT IN THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN IN 2014

2014 йил давомида Ўзбекистон Республикаси Марказий банкининг пул-кредит сиёсати - республиканинг ижтимоий-иқтисодий ривожланиши бўйича макроиқтисодий кўрсаткичлар прогнозларини ижросини таъминлашга, банк тизимини янада ислоҳ қилиш, барқарорлигини ошириш, юқори халқаро рейтинг кўрсаткичларига эришиш ҳамда тадбиркорлик иқлимини яхшилашни кўзда тутувчи давлат раҳбари ва Ҳукумат қарорларини сўзсиз бажаришга, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни ривожлантиришга йўналтирилди.

Юклатилган вазифалар ижросини таъминлаш мақсадида, 2014 йилда банк тизимининг капиталлашув даражасини ошириш, унинг барқарорлиги ва ликвидлигини мустаҳкамлаш борасида салмоқли ишлар амалга оширилди.

Ўтган йилда тижорат банкларининг умумий капитали 2013 йилга нисбатан 1,4 трлн.сўмга ёки 25,5%га ошиб, 2015 йил 1 январь ҳолатига 6,9 трлн.сўмга етди. Шу билан бир вақтда, 2014 йил якунларига кўра банк тизимининг ўз маблағи билан таъминланганлик даражаси 12,3%ни ташкил қилди.

Банкларнинг капиталлашув даражасини сезиларли ошгани ва Марказий банк томонидан тижорат банкларини капитални етарлилиги бўйича меъёрий талабларга риоя этишлари қаттиқ назорат қилинганлиги – банк тизимининг ишончлилигини янада мустаҳкамлади.

Кўрилган самарали чоралар натижасида банк тизими кўрсаткичлари умумқабул қилинган жаҳон стандартларига нафақат мос келиши, ҳатто айрим йўналишлар бўйича улардан юқори бўлишига эришилди.

В течение 2014 года денежно-кредитная политика Центрального банка Республики Узбекистан была направлена на исполнение прогнозных макроэкономических показателей социально-экономического развития республики, безусловное исполнение указов и постановлений главы государства и правительства, предусматривающих дальнейшее реформирование банковской системы, повышение ее устойчивости, достижение высоких международных рейтинговых показателей, а также дальнейшее улучшение предпринимательского климата, развитие малого бизнеса и частного предпринимательства.

В целях выполнения поставленных задач, в течение 2014 года была проведена большая работа по повышению уровня капитализации банковской системы, укреплению ее ликвидности и устойчивости. В 2014 году совокупный капитал коммерческих банков увеличился на 1,4 трлн. сум или 25,5% по сравнению с итогами 2013 года и по состоянию на 1 января 2015 года достиг 6,9 трлн. сум. Одновременно с этим, уровень обеспеченности банковской системы собственными средствами по итогам 2014 года составил 12,28%. Значительное повышение капитализации банков и проводимый Центральным банком Республики Узбекистан жесткий надзор над выполнением коммерческими банками регулятивных требований относительно достаточности капитала, позволили обеспечить устойчивую надёжность банковской системы.

В результате принятых эффективных мер, показатели банковской системы не только соответствуют общепринятым мировым стандартам, а по некоторым направлениям превосходят их.

Over the past year, the monetary policy of the Central Bank of the Republic of Uzbekistan was directed towards fulfillment of forecast macroeconomic indicators of country's socio-economic development, unconditional execution of the decrees and resolutions issued by the President and the Government of the Republic of Uzbekistan on further implementation of reforms in the banking system, enhancement of its sustainability, achievement of high international ratings, further improvement of the business climate, development of small businesses and private entrepreneurship.

In line with set targets, significant work was undertaken to further increase the level of capitalization of the banking system and strengthen its liquidity and stability during the reported period. As a result, over the past year, the total capital of commercial banks increased by 1.4 trillion soums, or by 25.5%, compared to the same period of the previous year and reached 6.9 trillion soums as of January 1, 2015. At the same time, the equity capital to total assets ratio of the banking system constituted 12.28%. A significant increase in the capitalization of banks (mainly due to increase of direct state participation in the capital of the largest banks of the Republic) and strict supervision of commercial banks' adherence to regulatory requirements on capital adequacy, conducted by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan has resulted in sustained reliability of the banking system.

As a result of effective measures taken, the banking system indicators not only comply with generally accepted international standards, but also surpass them in some areas.

2014 Йилда Ўзбекистон Республикаси банк тизимини ривожланиши

Хусусан, 2014 йил якунида банк тизими капиталининг етарлилик даражаси 23,8%ни ташкил қилиб, бу кўрсаткич банклар фаолиятини назорат қилиш бўйича Базель қўмитаси томонидан белгиланган меъёрга (8%) нисбатан 3 баробарга ошиб кетди.

Таъкидлаш жоизки, республикамиз банк тизимининг жорий ликвидлик даражаси юқори даражада сақланиб турибди. Сўнгги йилларда ушбу кўрсаткич 64%дан зиёдни ташкил қилиб, бу халқаро стандартлар бўйича ўрнатилган энг кам миқдордан 2 баробар кўпдир.

2014 йил якунларига кўра тижорат банкларининг жами активлари 2013 йилга нисбатан 12,4 трлн.сўмга ёки 28,2%га ўсиб, 56,2 трлн.сўмдан ошди (2013 йилда 43,8 трлн.сўм бўлган).

Халқаро стандартлар асосида банклар фаолиятини самарали назорат қилинаётганлиги, ликвидлилик ва банк активлари сифати устидан мониторинг ўрнатилганлиги – “Fitch Ratings”, “Moody`s” ва “Standard & Poor`s” каби нуфузли халқаро рейтинг агентликлари томонидан барча тижорат банкларига “барқарор” прогнози билан берилган ижобий рейтинг баҳоларини тасдиқланишига замин яратди. Хусусан, Moody`s халқаро рейтинг агентлиги сўнгги 5 йил мобайнида Ўзбекистон банк тизимини ривожланиш истиқболларига “барқарор” прогнози билан рейтинг баҳосини бериб келмоқда.

2014 йил якуни бўйича “банклар умумий капиталини етарлилиги”, “тижорат банкларини ликвидлилиги”, “депозитлар ҳажмини ўзгариши”, “кредит қўйилмалари ҳажмини ўзгариши” каби банк фаолиятининг асосий индикаторлари энг юқори даражадалиги қайд этилди.

Обзор развития банковского сектора Республики Узбекистан по итогам 2014 года

В частности, на конец 2014 года уровень достаточности капитала банковской системы составляет 23,8%, что в 3 раза превышает требования, установленные Базельским комитетом по банковскому надзору (8%). Необходимо отметить, что уровень текущей ликвидности отечественной банковской системы стабильно показывает высокий уровень и в течение ряда последних лет превышает 64%, что в 2 раза превышает минимальный уровень, установленный международными стандартами.

По итогам 2014 года совокупные активы отечественных коммерческих банков по сравнению с итогами 2013 года возросли на 12,4 трлн. сум или 28,2% и достигли более 56,2 трлн. сум (по итогам 2013 г.: 43,8 трлн. сум).

Осуществление эффективного банковского надзора по международным стандартам, проведение мониторинга ликвидности и качества банковских активов дали возможность всем отечественным коммерческим банкам подтвердить присвоенную положительную рейтинговую оценку «стабильный» от ведущих международных рейтинговых агентств – “Fitch Ratings”, “Moody`s” ва “Standard & Poor`s”. При этом, международное рейтинговое агентство Moody`s уже пятый год подряд присваивает рейтинговую оценку с прогнозом «стабильный» перспективам развития банковской системы Узбекистана.

Основные индикаторы по деятельности банковской системы, а именно – «достаточность совокупного капитала банков», «ликвидность коммерческих банков», «динамика объёма депозитов», «изменение объёма кредитных вложений» по итогам 2014 года соответствуют оценке высокого уровня.

В отчётном году коммерческими банками осуществлен ряд масштабных мер в рамках приоритетных задач на 2014 год, ориентированных на ввод современных и высокотехнологичных промышленных производств и мощностей, модернизацию ведущих отраслей экономики, ускорение технического и технологического обновления.

Так, общий объём кредитов, направленных в течение 2014 года отечественными коммерческими банками в реальный сектор экономики увеличился на 31,2% по сравнению с итогами 2013 года и на начало 2015 года составляет более 34,8 трлн. сум (по итогам 2013 г.: 26,5 трлн. сум).

По итогам 2014 года объём кредитов, выданных коммерческими банками на инвестиционные цели, по сравнению с 2013 годом увеличился более, чем в 1,2 раза и по состоянию на 1 января 2015 г. составил более 8,5 трлн. сум (на 01.01.2014 г. – 7,1 трлн. сум).

В результате осуществленных масштабных мер по развитию малого бизнеса, созданию благоприятной деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству, объём выданных кредитов субъектам малого бизнеса по сравнению с 2013 годом увеличился в 1,3 раза и на 1 января 2015 года составил более 9,2 трлн. сум (по итогам 2013 г.: 6,9 трлн. сум), из них микрокредиты составили более 1,9 трлн. сум, что в 1,4 раза больше по сравнению с итогами 2013 года.

Overview of the banking sector of the Republic of Uzbekistan at the end of 2014

In particular, at the end of 2014 the capital adequacy ratio of the banking system constituted 23.8%, which was 3 times higher than the requirements set by the Basel Committee on Banking Supervision (8%). It should be noted that the current liquidity of the domestic banking system consistently maintained at high levels and over the last few years has exceeded 64%, which is 2 times higher than the minimum level set by international standards.

At the end of 2014, the total assets of domestic commercial banks in comparison to the same period of the previous year increased by 12.4 trillion soums, or 28.2%, and reached 56.2 trillion soums (at the end of 2013: 43.8 trillion soums).

Due to effective banking supervision in compliance with international standards, monitoring of the banking assets quality and liquidity all domestic commercial banks had their ratings affirmed with 'Stable' outlook from the leading international rating agencies – Fitch Ratings, Moody's, and Standard & Poor's. Furthermore, in its latest report Moody's Investors Service has confirmed the outlook for the banking system in Uzbekistan as 'Stable' for the fifth year in a row.

The key indicators for the banking system at the end of 2014, namely the aggregate amount of the banking sector's total capital, liquidity, dynamics of deposits, growth trend for credit investments, correspond to the high assessments.

During the reported year, commercial banks implemented a number of large-scale measures in line with priorities set for 2014 focused on introduction of modern and high-tech industrial productions and facilities, modernization of the leading sectors of the economy, and acceleration of technical and technological renovation.

Thus, the aggregate amount of loans granted by domestic commercial banks to the real sector of the economy in 2014 increased by 31.2% compared to the same period of the previous year, and at the beginning of 2015, it constituted more than 34.8 trillion soums (at the end of 2013: 26.5 trillion soums).

At the end of 2014, the volume of loans granted by commercial banks for investment purposes increased by more than 1.2 times compared to 2013, and as of January 1, 2015 it amounted to more than 8.5 trillion soums (as of 01.01.2014 - 7.1 trillion soums).

As a result of for a wider effort to develop of small businesses, create a favorable business environment and give a greater freedom to entrepreneurship, the volume of loans granted to small businesses increased by 1.3 times in comparison with 2013, and as of January 1, 2015 amounted to more than 9.2 trillion soums (at the end of 2013: 6.9 trillion soums), including micro-loans in the amount of more than 1.9 trillion soums, which exceeded the results of 2013 by 1.4 times.

It is particularly noteworthy that by the end of 2014, the share of banking services in the structure of financial services made up 89% and compared to 2013 increased by 1.3 times..

In the updated ranking of countries in terms of economic development based on the gross domestic product at purchasing power parity, published by the World Bank, Uzbekistan moved from 72nd rating position in 2010 up to 66th among the 190 countries of the world. In 2014, Uzbekistan moved up eight positions in World Bank's Ease of Doing Business Index, and in terms of tax attractiveness – up to the 61st position. According to UNDP, Uzbekistan joined the top ten countries by number of reforms aimed at facilitating business implemented over the last year.

2014 йил учун белгиланган устувор вазифалар доирасида, тижорат банклари томонидан замонавий ва юқори технологияли саноат ишлаб чиқаришларини ишга тушириш, иқтисодиётнинг етакчи тармоқларини модернизациялаш, техник ва технологик янгилаш ишларини жадаллаштириш борасида кенг кўламли ишлар амалга оширилди.

Тижорат банклари томонидан 2014 йил давомида иқтисодиётнинг реал тармоғига йўналтирилган кредитлар ҳажми 2013 йилга нисбатан 31,2%га ўсиб, 2015 йил бошида 34,8 трлн.сўмга етди (2013 йил якунида 26,5 трлн.сўм бўлган).

2014 йилда банклар томонидан инвестиция мақсадларига йўналтирилган кредитлар эса 8,5 трлн.сўмдан зиёдни ташкил қилиб, 2013 йилга нисбатан 1,2 баробарга ортди (2013 йилда 7,1 трлн.сўм бўлган).

Шунингдек, кичик бизнесни ривожлантириш, қулай ишбилармонлик муҳитини яратиш ва тадбиркорликка янада кўпроқ эркинлик бериш юзасидан олиб борилган кенг қамровли ишлар натижасида, кичик бизнес вакилларига ажратилган кредитлар 2013 йилга нисбатан 1,3 баробарга кўпайиб, 2015 йил 1 январь ҳолатига 9,2 трлн.сўмдан иборат бўлди (2013 йилда 6,9 трлн.сўм бўлган). Шундан 1,9 трлн.сўми микрокредитлар бўлиб, 2013 йилга нисбатан 1,4 баробарга ошди.

Шу ўринда алоҳида қайд этиш жоизки, 2014 йилда кўрсатилган молиявий хизматларнинг 89 фоизи банк хизматлари ҳиссасига тўғри келиб, 2013 йилга нисбатан 1,3 баробарга ўсиши таъминланди.

2014 Йилда Ўзбекистон Республикаси банк тизимини ривожланиши

Жаҳон банки томонидан эълон қилинган, харид қилиш қобилиятини солиштириш ҳамда ялпи ички маҳсулот ҳажмини инобатга олган ҳолда аниқланадиган иқтисодий ривожланиш даражаси бўйича мамлакатларнинг янги рейтингида 190 та давлат орасида Ўзбекистон 2010 йилдаги 72-ўриндан 66-ўринга кўтарилди.

Бундан ташқари, Ўзбекистон 2014 йилда бизнесни юритиш шароитларини акс эттирувчи рейтингда 8 ўринга, солиқ солиш рейтингида 61 ўрин юқорига кўтарилди.

БМТнинг тараққиёт дастури томонидан берилган баҳога кўра, Ўзбекистон ҳисобот йилида тадбиркорлик билан шуғулланиш учун қулай шарт-шароитларни яратиш борасида амалга оширилган ислоҳатлар сони бўйича биринчи ўнталикка киритилди.

Обзор развития банковского сектора Республики Узбекистан по итогам 2014 года

Особым образом необходимо отметить, что по итогам 2014 доля банковских услуг в общей структуре финансовых услуг составила 89% и выросла в 1,3 раза по сравнению с итогами 2013 года.

В опубликованном Всемирным банком, обновленном рейтинге стран по уровню экономического развития, определяемого по размеру валового внутреннего продукта, рассчитанного по паритету покупательной способности, среди 190 стран мира Узбекистан поднялся с 72-го места в 2010 году на 66-е место. Узбекистан в 2014 году по рейтингу, характеризующему условия ведения бизнеса, поднялся на восемь позиций, а по налогообложению – на 61 позицию. По оценке ПРООН Узбекистан вошёл в первую десятку стран по количеству проведенных реформ в области облегчения ведения бизнеса за последний год.

Overview of the banking sector of the Republic of Uzbekistan at the end of 2014

Ўзсаноатқурилишбанкнинг республика банк тизимида тутган ўрни

2014 йилда республика иқтисодиёти юқори суръатлар билан ривожланди. Макроиқтисодий мувозанатни барқарорлиги ва банк тизимидаги ислоҳотлар кўмагида 2014 йилда ялпи ички маҳсулот ҳажми 8,1%га ўсди. Банк тизимининг мустаҳкамлаш юзасидан кўрилган чоралар 2014 йилда Марказий банк қайта молиялаш ставкасини 12%дан 10%га тушириш ва ўз навбатида тижорат банкларининг кредит фоиз ставкаларини камайишига шароит яратди.

Ўзбекистоннинг энг инвестицион банки сифатида эришган мавқеи ва обрўси сабабли “Ўзсаноатқурилишбанк”АТБ республика банк секторида етакчи ўринларни эгаллаб келмоқда.

2014 йил мобайнида узоқ муддатли ресурсларни кўпайтириш орқали банк ўз фаолияти кўламини янада кенгайтирди. Банк тизими активларининг катта улушига, яъни 20,2 фоизига эгалик қилаётгани боис, Ўзсаноатқурилишбанк республика тижорат банклари ўртасида биринчи ўриндалиги бежиз эмас.

Яна шуни таъкидлаш жоизки, банк тизими кредит қўйилмаларининг 25,1 фоизи Ўзсаноатқурилишбанкка тегишли бўлиб, банк бу йўналишдаги етакчилик ўрнини тобора мустаҳкамламоқда.

Ҳисобот даврида молиявий ташкилотлар ва хориж банкларидан жалб қилинган маблағлар банк маблағларини шакллантиришда асосий манба бўлиб хизмат қилди ва 2014 йил якунида улар Ўзсаноатқурилишбанк жами мажбуриятларининг 69,9 фоизини ташкил қилди. Ўтган йил давомида узоқ муддатга олинган қарзлар 19,12%га, депозитлар ва жалб қилинган маблағлар 9,7%га ошди. Натижада ташқи манбалардан жалб қилинган маблағларнинг 21,4 фоизи

Положение Узпромстройбанка в банковской системе

В 2014 году экономика республики развивалась высокими темпами. Рост валового внутреннего продукта в 2014 году составил 8,1% и поддерживался мерами макроэкономической сбалансированности и реформированием банковской системы. Укрепление банковской системы создало необходимые предпосылки для снижения в 2014 году ставки рефинансирования Центрального банка с 12% до 10% и соответствующего уменьшения процентной ставки по кредитам коммерческих банков.

Ведущие позиции в банковской системе республики занимает АКБ «Узпромстройбанк», имея заслуженно высокую репутацию и имидж самого инвестиционного банка Узбекистана.

В течение 2014 года Узпромстройбанк активно расширял масштабы своей деятельности, значительно наращивая долгосрочные ресурсы. Не случайно одну из самых больших долей на рынке по объёму активов - 20,19% занимает АКБ «Узпромстройбанк», находясь на первой позиции в рэнкинге коммерческих банков республики по общим активам.

Отметим, что Узпромстройбанк занимает четверть всего банковского сектора республики по объёму кредитного портфеля – 25,11%, прочно удерживая лидирующую позицию в этом сегменте.

В отчётном периоде основным источником фондирования АКБ «Узпромстройбанк» являлись привлечённые средства финансового сектора, которые по итогам 2014 года составили 69,9% совокупного объёма обязательств банка. За год долгосрочные займы банка увеличились на 19,12%, депозиты и привлечённые средства увеличились на 9,72%. В результате по

Position of the Uzpromstroybank in the banking system

In 2014, Uzbekistan demonstrated high rates of economic development. The GDP growth in 2014 constituted 8.1% and was supported by policies that promote macroeconomic balance and continued reforms in the banking system. A strengthened banking system created prerequisites for reduction of the Central Bank's refinancing rate from 12% to 10% and the corresponding reduction in the interest rate on commercial banks' loans in 2014.

Having a deservedly high reputation and image of the largest investment bank in Uzbekistan, Uzpromstroybank holds leading positions in the county's banking sector.

During the reported period, Uzpromstroybank actively expanded its activities, significantly increasing its long-term resources. It is not a mere coincidence that the Bank holds one of the largest market shares in terms of assets volume (20.19%) and ranked first among the country's commercial banks. In terms of authorized capital Uzpromstroybank holds 15.34% market share.

It is also notable that Uzpromstroybank accounts for more than a quarter of the banking sector's gross loan portfolio (25.11%), firmly holding the leading position in this segment.

During the reported period, borrowings and funds from financial sector, which constituted 69.9% of the total volume of Uzpromstroybank's liabilities at the end of 2014, continued to be a key source of funding for the Bank. In one year, the Bank's long-term borowings grew by 19.12% and deposits increased by 9.72%. As a result, the share of Uzpromstroybank in the banking sector in terms of borrowed funds accounted for 21.38%. The volume of corporate deposits in foreign currency made up 17.76% of the entire banking system.

Uzpromstroybank's investment portfolio has also grown significantly and constituted 12.53% of the entire banking sector at the end of 2014.

Ўзсаноатқурилишбанкнинг республика банк тизимида тутган ўрни

Ўзсаноатқурилишбанк ҳиссасига тўғри келди. Хўжалик субъектларининг хорижий валютадаги депозитлари бутун банк тизимидаги валюта депозитларининг 17,8 фоизини ташкил этди.

Шунингдек, Ўзсаноатқурилишбанк республика банк секторида мавжуд капиталнинг 15,34 фоиз улушига эгалик қилмоқда.

Банкнинг инвестиция портфели ҳам шиддат билан ўсиб бориб, 2014 йил якуни бўйича банк тизимидаги сармояларнинг 12,53 фоизини ташкил қилди.

Положение Узпромстройбанка в банковской системе

привлечённым средствам АКБ «Узпромстройбанк» имеет 21,38% доли банковского сектора.

Объём депозитов юридических лиц в иностранной валюте составляет 17,76% всей банковской системы.

По объёму собственного капитала Узпромстройбанк занимает 15,34% доли рынка.

Также значительно растёт инвестиционный портфель Узпромстройбанка, составляя 12,53% всего банковского сегмента по итогам 2014 года.

Ўзсаноатқурилишбанкнинг банк тизимини турли секторларидаги улуши

Доля Узпромстройбанка в банковской системе по состоянию на 01.01.2015 г.
The share of the Uzpromstroybank in the banking system as of January 1, 2015

Банк фаолиятининг асосий кўрсаткичлари Основные показатели деятельности УзПСБ Key performance indicators of the UzPSB	01.01.2015 **банк улуши** доля банка / the bank's share
активлар ҳажми бўйича по объёму активов assets	20,19%
кредит портфели ҳажми бўйича по объёму кредитного портфеля loan portfolio	25,11%
жалб қилинган маблағлар бўйича по привлеченным средствам borrowed funds	21,38%
хўжалик субъектларининг хорижий валютадаги депозитлари ҳажми бўйича по сумме депозитов юридических лиц в иностранной валюте corporate deposits in foreign currency	17,76%
умумий капитал ҳажми бўйича по объёму собственного капитала authorized capital	15,34%
инвестиция портфелини кенгайиши бўйича по развитию инвестиционного портфеля investment portfolio	12,53%

«Ahbor-Reyting» рейтинг агентлигининг таҳлилий маълумотларига кўра 2015 йил, февраль.
по сведениям аналитического обзора национального Рейтингового Агентства «Ahbor-Reyting», февраль 2015 г.
according to the analytical review of the National Rating Agency Ahbor-Reyting, February 2015 г

БАНК ҲАҚИДА МАЪЛУМОТ

ИНФОРМАЦИЯ О БАНКЕ

ABOUT THE BANK

Тўлиқ расмий номланиши: “Ўзбекистон саноат-қурилиш банки” акциядорлик тижорат банки – “Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ.

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ – Ўзбекистон Республикасидаги энг бой тарихга эга молия муассасаларидан бири саналади. 1922 йил илк марта Тошкентда Саноатбанкнинг Ўрта Осиё идораси иш бошлаган.

Банкнинг асосий йирик акциядорлари: Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси (52,5%), Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги (17,7%) ҳамда иқтисодиётнинг базавий тармоқлари корхоналари (29,8%).

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБнинг бошқа акциядорлари сирасига қуйидагилар киради: “Ўзтрансгаз” АК, “PHARMED” ХК, Бухоро ва Фарғона нефтни қайта ишлаш заводлари, “Тошкент иссиқлик электр станцияси” УК, “Absolute Investments Trust” МЧЖ, “Талимаржон ИЭС” УК, “Ўзбекэнерго” ДАК, “Ўзбекистон темир йўллари” ДАТК, “Шўртан газ-кимё мажмуаси” УШК.

2015 йил 1 январь ҳолатига акциядорлар сони 34327 тани ташкил қилиб, шундан 3763 таси юридик шахслар ва 30564 таси жисмоний шахслардан иборат.

Полное фирменное наименование: Акционерный коммерческий банк «Узбекский промышленно-строительный банк» - АКБ «Узпромстройбанк».

АКБ «Узпромстройбанк» является одним из старейших в Республике Узбекистан финансовых учреждений. Его история исчисляется с открытия в Ташкенте Средне-Азиатской конторы Промышленного банка в 1922 году.

Основные крупнейшие акционеры банка: Фонд реконструкции и развития Республики Узбекистан (52,5%), Министерство финансов Республики Узбекистан (17,7%), а также предприятия базовых отраслей экономики (29,8%).

В число прочих акционеров АКБ «Узпромстройбанк» входят: АК «Узтрансгаз», частное предприятие "PHARMED", Бухарский и Ферганский нефтеперерабатывающие заводы, УП «Ташкентская теплоэлектростанция», ООО «Absolute Investments Trust», УП «Талимаржанская ТЭС», ГАК «Узбекэнерго», ГАЖК «Узбекистон Темир Йуллари», УДП «Шуртанский газохимический комплекс».

На 01.01.2015 г. количество акционеров составило 34 327, из них юридических лиц – 3 763, физических лиц – 30 564.

Legal name: Uzbek Industrial and Construction Bank Joint-Stock Commercial Bank (Uzpromstroybank JSCB).

Uzpromstroybank is one of the oldest financial institutions in the Republic of Uzbekistan. Its history dates back to 1922 when the Central Asian Office of the Industrial Bank was opened in Tashkent.

Largest shareholders of the Bank: The Fund for Reconstruction and Development of the Republic of Uzbekistan (52.5%), the Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan (17.7%), enterprises of the basic industries (29.8%).

As of January 1, 2015, the number of shareholders amounted to 34,327, of which 3,763 are legal entities and 30,564 are individuals.

Банкнинг рейтинглари:

“Standard & Poor's”: “Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ узоқ муддатли ва қисқа муддатли рейтингини “B+/ B” даражасида “Барқарор” прогнози билан тасдиқлади.
“Fitch Ratings“: “Ўзсаноатқурилишбанк“ АТБ барча рейтингларини “B” даражасида “Барқарор” прогнози билан тасдиқлади.
“Ahbor-Reyting”: “Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ рейтингини миллий шкала бўйича “uzA+” даражасида “Барқарор” прогнози билан тасдиқлади.

Лицензиялар:

- Марказий банкнинг банк амалиётларини амалга ошириш ҳуқуқини берувчи 2014 йил 4 августдаги 17-сонли лицензияси;
- Марказий банкнинг хорижий валюталарда амалиётларни амалга ошириш ҳуқуқини берувчи 2014 йил 4 августдаги 63-сонли Бош лицензияси.

Рейтинги Банка:

«Standard & Poor's»: подтвердило долгосрочный и краткосрочные рейтинги АКБ «Узпромстройбанк» на уровне «B+/ B» с прогнозом «Стабильный».
"Fitch Ratings": подтверждены все рейтинги АКБ «Узпромстройбанка»на уровне «B» с прогнозом «Стабильный».
«Ahbor-Reyting»: подтвердило рейтинг АКБ «Узпромстройбанк» по национальной шкале «uzA+» с прогнозом «Стабильный».

Лицензии:

- Лицензия на осуществление банковских операций № 17, выданная Центральным банком РУз 4 августа 2014 г.;
- Генеральная лицензия № 63 на осуществление операций в иностранной валюте, выданная Центральным банком РУз 4 августа 2014 г.

Rating of the Bank:

Standard & Poor's: confirmed long-term and short-term ratings of the Uzpromstroybank JSCB at the level “B+/ B” with “Stable” outlook.
Fitch Ratings: confirmed all the ratings of the Uzpromstroybank JSCB at the level “B” with “Stable” outlook.
Ahbor-Reyting confirmed the raring of the Uzpromstroybank JSCB according to the national scale “uzA+” with “Stable” outlook.

Licenses:

- License No.17 to conduct banking operations issued by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan (renewed on August 4, 2014);
- General License No.63 to conduct operations in foreign currency issued by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan (renewed on August 4, 2014).

Биржа ва тўлов тизимларидаги иштироки, банк фаолиятига доир уюшмаларга аъзолиги:

Банк:

- Ўзбекистон банкларида аҳоли омонатларини кафолатлаш тизими иштирокчиси,
- Ўзбекистон банклари уюшмаси аъзоси,
- “Тошкент” республика фонд биржаси акциядори ва аъзоси,
- Ўзбекистон Республикаси валюта биржасининг барча йўналишлари бўйича ҳақиқий аъзоси,
- S.W.I.F.T. халқаро электрон тўловлар тизими аъзоси,
- Reuters Dealing 3000 трансмиллий ахборот дилинг тизими абоненти,
- “VISA International” халқаро тўлов тизимининг принципиал аъзоси ва “VISA Inc.” акциядори,
- Ўзбекистон ҳудудида миллий валюта – сўмдаги Visa карталар бўйича мамлакат ичида тўловларни амалга ошириш тизимининг (Uz NNSS) ягона ҳисоб банки,
- “Interexpress”, “Blizko”, “Western Union”, “UNIstream” ва “Золотая корона” халқаро пул ўтказмалари тизимларининг аъзоси ҳисобланади.

Участие на биржах и в платежных системах, членство в профессиональных ассоциациях:

Банк является:

- участником системы гарантирования вкладов населения в банках Узбекистана,
- членом Ассоциации банков Узбекистана,
- акционером и членом Республиканской фондовой биржи «Тошкент»,
- действительным членом Узбекской республиканской валютной биржи по всем секциям,
- членом международной электронной платежной системы S.W.I.F.T.,
- абонентом транснациональной информационной дилинговой системы Reuters Dealing 3000,
- принципиальным членом международной платежной системы «VISA International» и акционером «VISA Inc.»,
- единственным расчётным банком системы внутристрановых расчётов по картам Visa в национальной валюте Республики Узбекистан – сум на территории Узбекистана - Uz NNSS,
- членом систем международных денежных переводов «Interexpress», «Blizko», «Western Union», «UNIstream», «Золотая корона».

Participation on the stock exchanges and payment systems, membership in professional associations:

The Bank is:

- a member of the System of Household Deposits Guarantee in the banks of Uzbekistan,
- a member of Uzbekistan Banking Association,
- a shareholder and member of the Republican Stock Exchange “Toshkent”,
- a member of the Uzbek Republican Currency Exchange,
- a member of the International payment system S.W.I.F.T.,
- a subscriber of the Reuters' transnational information dealing system Dealing 3000,
- a principal member of the international payment system VISA International and a shareholder of VISA Inc.,
- the only settlement agent for Visa's National Net Settlement Service (NNSS) in Uzbekistan,
- a member of international money transfer systems Interexpress, Blizko, Western Union, UNIstream, and Zolotaya Korona.

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ   Кузатув Кенгаши

Кенгаш Раиси
Ибрагимов Ғуломжон Инамович
Ўзбекистон Республикаси Бош вазирининг ўринбосари

Кенгаш Раисининг ўринбосари
Ғуломов Равшан Аюбович
Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси ижрочи директори

Кенгаш аъзолари:
Мирзаев Мубин Мухитдинович
Ўзбекистон Республикаси Молия вазирининг ўринбосари

Хусанов Нодирбек Джуммаевич
Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлигининг
Қимматли ва молиявий қоғозлар бошқармаси бошлиғи

Ғуломов Саидахрол Ғаниевич
Навоий кон-металлургия комбинати Бош директори ўринбосари

Басидов Искандер Сабитович
“Ўзбекэнерго” ДАК Бошқаруви Раиси

Хайдаров Ахадбек Яхёбекович
Ўзбекистон Республикаси Марказий банки Раисининг ўринбосари

Кучкаров Закир Курбаналиевич
“Ўзкимёсаноат” ДАК Бошқаруви Раисининг ўринбосари

Алимов Бедил Хондамирович
“Ўзбекнефтгаз” МХК Бошқаруви Раисининг ўринбосари

“

Наблюдательный Совет АКБ «Узпромстройбанк»

Председатель Совета
Ибрагимов Гуломжон Инамович
Заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан

Заместитель Председателя Совета
Гуломов Равшан Аюбович
Исполнительный директор Фонда Реконструкции и Развития Республики Узбекистан

Члены совета:
Мирзаев Мубин Мухитдинович
Заместитель министра Министерства финансов Республики Узбекистан

Хусанов Нодирбек Джуммаевич
Начальник управления ценных и финансовых бумаг
Министерства Финансов Республики Узбекистан

Гуломов Саидахрол Ганиевич
Заместитель Генерального директора
Навоийского горно-металлургического комбината

Басидов Искандер Сабитович
Председатель Правления ГАК «Узбекэнерго»

Хайдаров Ахадбек Яхёбекович
Заместитель Председателя Центрального Банка Республики Узбекистан

Кучкаров Закир Курбаналиевич
Заместитель Председателя Правления ГАК «Узкимёсаноат»

Алимов Бедил Хондамирович
Заместитель Председателя Правления НХК «Узбекнефтегаз»

Council (Supervisory Board) of Uzpromstroybank JSCB

Chairman
Gulomjon Inamovich Ibragimov
Deputy Prime Minister of the Republic of Uzbekistan

Deputy Chairman
Ravshan Ayubovich Gulomov
Executive Director
Fund for Reconstruction and Development of the Republic of Uzbekistan

Members:
Mubin Mukhitdinovich Mirzayev
Deputy Minister
Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan

Nodirbek Djummaevich Khusanov
Head of Financial and securities markets division
Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan

Saidakhrol Ganievich Gulomov
Deputy General Director
Navoi Mining and Metallurgy Combinat

Iskander Sabitovich Basidov
Chairman of the Management Board
Uzbekenergo SJSC

Akhadbek Yakhyobekovich Khaydarov
Deputy Chairman
Central Bank of the Republic of Uzbekistan

Zakir Kurbanalievich Kuchkarov
Deputy Chairman of the Management Board
Uzkimyosanoat SJSC

Bedil Khondamirovich Alimov
Deputy Chairman of the Management Board
Uzbekneftegaz NHC

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ Бошқаруви

Ходжаев Саидкамол Саидкаримович
Бошқарув Раиси

Обиджонов Жахонгир Обиджонович
Бошқарув Раисининг биринчи ўринбосари

Якубов Шухрат Исраилович
Бошқарув Раисининг ўринбосари

Вохидов Ойбек Розиқович
Бухгалтерия ҳисоби ва ҳисоботи департаменти директори

Усманов Бахтиёр Мамаджанович
Юридик бошқарма бошлиғи

Правление АКБ «Узпромстройбанк»

Ходжаев Саидкамол Саидкаримович
Председатель Правления

Обиджонов Жахонгир Обиджонович
Первый заместитель Председателя Правления

Якубов Шухрат Исраилович
Заместитель Председателя Правления

Вохидов Ойбек Розикович
Директор Департамента бухгалтерского учёта и отчётности

Усманов Бахтиёр Мамаджанович
Начальник Юридического управления

Management Board of Uzpromstroybank

Saidkamol Saidkarimovich Khodjaev
Chairman

Jakhongir Obidjonovich Obidjonov
First Deputy Chairman

Shukhrat Israilovich Yakubov
Deputy Chairman

Oybek Rozikovich Vokhidov
Director, Accounting and Reporting Department

Bakhtiyor Mamadjanovich Usmanov
Head, Legal Department

БАНКНИНГ 2014 ЙИЛДАГИ АСОСИЙ МОЛИЯВИЙ КЎРСАТКИЧЛАРИ

ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ АКБ «УЗПРОМСТРОЙБАНК» В 2014 ГОДУ

KEY FINANCIAL PERFORMANCE INDICATORS OF UZPROMSTROYBANK IN 2014

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ омонатчилар, кредиторлар ва сармоядорларнинг банк тизимига бўлган ишончини мустаҳкамлашга салмоқли ҳисса қўшиш орқали, бир неча ўн йилликлар давомида муваффақиятли банк фаолиятини юритишда барчага ўрнак бўлиб келмоқда. Бу банкнинг барқарор ва бир маромда ривожланиб бораётганлигининг бир белгисидир.

Банк томонидан хусусий ва корпоратив мижозлар билан фаол тарзда иш олиб борилаётганлиги, анъанавий банк маҳсулотларини такомиллаштирилиши ва янги хизматларни ривожлантирилиши - 2014 йил якунлари бўйича салмоқли молиявий натижаларга эришиш, активлар самарадорлигини ошириш ва хизматлар ҳажмини сезиларли ўстириш имконини берди.

На протяжении многих десятилетий АКБ «Узпромстройбанк» демонстрирует пример успешного ведения банковского дела, внося весомый вклад в укрепление доверия к банковской системе со стороны вкладчиков, кредиторов и инвесторов, что является признаком стабильности и динамичного развития.

Активная работа с частными и корпоративными клиентами, совершенствование традиционных для Банка продуктов и развитие новых услуг позволили добиться по итогам 2014 года значительных финансовых результатов, повысить эффективность активов и существенно увеличить объёмы бизнеса.

For many decades, Uzpromstroybank has been showing an example of successful implementation of banking business, making a significant contribution to strengthening depositors, creditors and investors confidence in the banking system, which is a sign of sustainability and dynamic development.

Active work with private and corporate customers, improving products traditional for the Bank and development of new services have resulted in considerable financial results, increase in the efficiency of assets and substantial increase in the business volume at the end of the reported period.

Банк фаолиятининг молиявий натижалари (млрд. сўм)
Финансовые показатели деятельности банка (млрд. сум)
Financial performance indicators of the Bank (bln Soums)

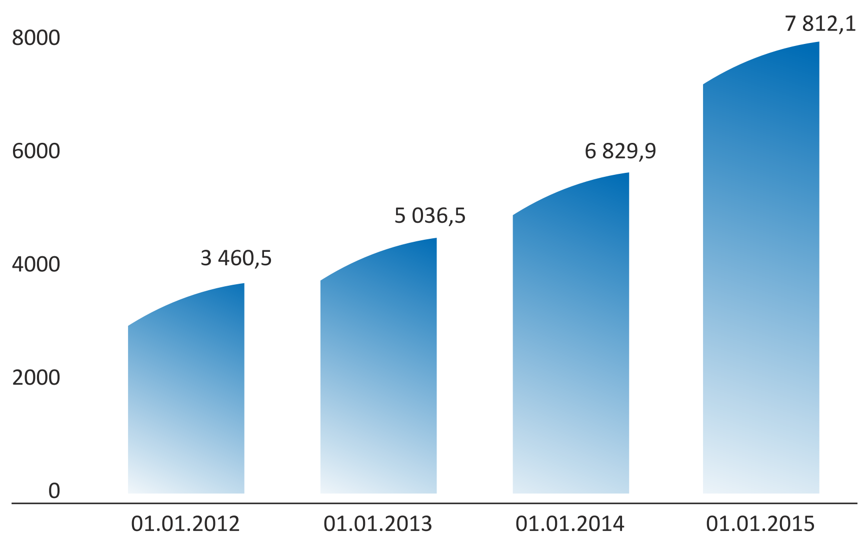
Кўрсаткичлар Показатели / Indicators	**01.01.2014**	**01.01.2015**	**Ўсиш суръати (%)** Темпы роста (%) Growth rates (%)
Активлар Активы / Assets	6 829,9	7 812,1	14,4
Мажбуриятлар Обязательства / Liabilities	6 395,9	7 084,5	10,8
Капитал Капитал / Capital	434,0	727,6	67,6
Фойда Прибыль / Profit	46,97	52,3	11,3

Банк хизматларига эҳтиёжнинг ортиб бораётганлиги ва Ўзбекистон банклари орасидаги кучли рақобат муҳити банк активларининг янада ортишига замин яратди. Ҳисобот йилида активлар 982,2 млрд.сўмга ёки 14,4%га ўсиб, 7 812,1 млрд.сўмга етди.

Рост востребованности банковского обслуживания и ужесточение конкуренции между банками Узбекистана выразились в увеличении концентрации активов банка. Доля активов за отчетный год увеличилась на 982,2 млрд.сум или на 14,4% и сложилась в размере 7812,1 млрд.сум.

The growth of demand for banking services and increased competition among the banks of Uzbekistan expressed in increasing concentration of the Bank's assets. During the reported year, the share of assets increased by 982.2 billion soums, or 14.4%, and constituted 7812.1 billion soums.

2011-2014 йилларда активларнинг ўзгариши (млрд.сўм)
Динамика увеличения активов за период с 2011 по-2014 годы (млрд.сум)
Dynamics of increase in assets for the period from 2011 to 2014 (bln soums)



Ўзсаноатқурилишбанк активлари таркиби (млрд. сўм)
Структура активов АКБ «Узпромстройбанк» (млрд. сум)
The structure of assets of the Uzpromstroybank JSCB (bln soums)

Активлар / Активы / Assets	**2013**	**2014**
Кассадаги нақд пуллар Кассовая наличность Cash on hand	64,9	191,3
Марказий банкдаги маблағлар К получению из Центрального Банка РУз Receivable from the Central Bank of the RUzb.	578,0	294,6
Бошқа банклардаги маблағлар К получению из других банков Receivable from other banks	1093,1	1025,8
Мижозларга ажратилган кредитлар Кредиты, предоставленные клиентам Loans granted to customers	4791,0	5967,9
Қимматли қоғозлар ва инвестициялар Ценные бумаги и инвестиции Securities and investments	105,8	108,3
Асосий воситалар ва номоддий активлар Основные средства и нематериальные активы Fixed assets and non-material assets	111,5	121,2
Бошқа активлар Прочие активы Other assets	85,6	103,0
Жами: / Итого: **/** Total:	**6 829,9**	**7 812,1**

Ўзсаноатқурилишбанк томонидан ликвидлилик даражасига алоҳида эътибор қаратилаётганлиги боис, активлар таркибида кассадаги ва Марказий банкдаги молиявий ресурслар салмоқли ҳажмни ташкил этиб, уларнинг ҳажми мос равишда 191,3 млрд.сўм ва 294,6 млрд.сўмдан иборат бўлди. Бу Марказий банк томонидан ликвидлилик даражаси бўйича белгиланган меъёрни 92,4% миқдорида ортиғи билан бажариш (меъёр 30%) ва юқори даражада молиявий барқарорликка эришиш учун шароит яратди.

Узпромстройбанк уделяет повышенное внимание ликвидности баланса, поэтому в структуре активов значительный объём занимают финансовые ресурсы в виде денежных средств в кассе и Центральном банке республики, соответственно, 191,3 млрд. сум и 294,6 млрд. сум, что позволило с запасом выполнить нормативные требования, установленные Центральным банком Республики Узбекистан по ликвидности 92,4% (при норме 30%) и поддерживать высокий уровень финансовой устойчивости.

Uzpromstroybank pays special attention to accounting liquidity, so financial resources in the form of cash on hand and in the Central Bank of the Republic, 191.3 billion Soums and 294.6 billion soums, respectively, occupy a significant amount in the structure of assets, which allowed us to have had a margin in fulfillment of the regulatory requirements set by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan on the liquidity - 92.4% (at a rate of 30%) and to have maintained a high level of financial sustainability.

Ўзсаноатқурилишбанк мажбуриятлари таркиби (млрд. сўм)
Структура обязательств АКБ «Узпромстройбанк» (млрд. сум)
The structure of liabilities of the Uzpromstroybank JSCB (bln. soums)

Пассивлар / Пассивы / Liabilities	**2013**	**2014**
Талаб қилиб олингунча депозитлар Депозиты до востребования On-demand deposits	1074,0	540,8
Жамғарма депозитлар Сберегательные депозиты Saving deposits	78,1	102,1
Муддатли депозитлар Срочные депозиты Fixed-term deposits	134,2	197,3
Мижозларнинг бошқа депозитлари Другие депозиты клиентов Other deposits of customers	692,2	960,5
Бошқа банклардан олинган маблағлар К оплате в другие банки Payable to other banks	134,3	185,9
Ссуда қарзлари Ссуды к оплате Loans payable	3848,5	4558,4
Банк томонидан муомалага чиқарилган қимматли қоғозлар Выпущенные банком ценные бумаги Securities issued by the Bank	51,8	52,8
Бошқа мажбуриятлар Другие обязательства Other liabilities	382,8	486,7
Жами: / Итого: / Total:	**6 395,9**	**7 084,5**

Ҳисобот йилида мажбуриятлар 688,6 млрд.сўмга ўсиб, 7084,5 млрд.сўмга етди.

Банк мажбуриятлари таркибида хўжалик субъектлари ва аҳоли маблағлари улуши 25,6%ни ёки 1815,5 млрд.сўмни ташкил қилди.

Бундан ташқари, кредит ташкилотларидан жалб қилинган 4558,4 млрд.сўм (64,3%) маблағлар ҳам банк ресурс базасини мустаҳкамлашга хизмат қилди. Шундан 3294,9 млрд.сўми банк бўлмаган молиявий муассасалар, 1121,2 млрд.сўми хорижий банклар, 101,9 млрд.сўми Марказий банк, Ўзбекистон Республикаси Молия вазирлиги ва Молия вазирлиги ҳузуридаги жамғармалар, 40,3 млрд.сўми бошқа ташкилотларнинг кредит линияларига тўғри келади.

Капитални ортиши

Банк капиталини бир маромда ошириб бориш – банкни ривожланиш стратегиясининг муҳим ажралмас қисми ҳисобланади. Банк капиталининг асосий негизи устав капиталидан ташкил топган. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2014 йил 23 майдаги ПҚ-2179-сонли қарорига асосан ҳисобот даврида қўшимча муомалага чиқарилган акцияларнинг 100 млн. АҚШ доллари миқдоридаги қисми сотилди ва акциялар баҳоси оширилди. Натижада банкнинг ўз маблағлари 2015 йил 1 январь ҳолатига 727,6 млрд.сўмни ташкил қилиб, ҳисобот даври бошига нисбатан 293,6 млрд.сўмга ёки 67,6%га ортди.

Банкнинг устав капитали ҳам ҳисобот йили бошига нисбатан 295,4 млрд.сўмга ёки 92,7%га ўсиб, 2015 йил 1 январь ҳолатига 613,9 млрд.сўм миқдорида шакллантирилди. Устав капиталининг 607,4 млрд.сўми оддий акциялар ва 6,5 млрд.сўми имтиёзли акциялар ҳиссасига тўғри келди.

За отчётный год общий объём обязательств увеличился на 688,6 млрд. сум и сложился в сумме 7084,5 млрд. сум.

В структуре обязательств банка доля средств юридических и физических лиц составила 25,6% или 1 815,5 млрд. сум.

Кроме этого, ресурсную базу Банка дополняли средства, привлеченные от кредитных организаций в сумме 4 558,4 млрд. сум (64,3%). Из них кредитные линии небанковских финансовых институтов – 3 294,9 млрд. сум, иностранных банков – 1121,2 млрд. сум, Центрального банка и Министерства финансов Республики Узбекистан и фондов при Министерстве Финансов – 101,9 млрд. сум, других организаций – 40,3 млрд. сум.

Увеличение капитала

Важной составляющей стратегии развития банка явилось стабильное увеличение капитала банка. Основу собственных капитальных ресурсов банка составляет уставный капитал. За отчётный период, во исполнение Постановления Президента Республики Узбекистан № ПП-2179 от 23.05.2014 г., размещена эмиссия акций на сумму 100,0 млн. долл. США и произведена капитализация акций. В результате собственные средства по состоянию на 1 января 2015 года составили 727,6 млрд. сум и увеличены по сравнению с началом отчётного периода на 293,6 млрд. сум или 67,6 %.

Уставный капитал банка на 1 января 2015 года сформирован в размере 613,9 млрд. сум и увеличился по отношению к началу отчетного периода на 295,4 млрд. сум или 92,7%. 607,4 млрд.

During the reported period, the total amount of liabilities increased by 688.6 billion soums and amounted to 7,084.5 billion soums.

The share of legal entities and individuals in the structure of liabilities of the Bank constituted 25.6%, or 1,815.5 billion soums.

In addition, the funding base of the Bank was extended with the funds raised from credit institutions in the amount of 4,558.4 billion soums (64.3%). Of these, the credit lines of non-bank financial institutions constituted 3,294.9 billion soums, those of foreign banks constituted 1,121.2 billion soums, the credit lines of the Central Bank and Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan and funds at the Ministry of Finance constituted 101.9 billion soums, those of other organizations made 40.3 billion soums.

Capital increase

Steady increase in the Bank's capital was an important component of the development strategy of the Bank. The authorized capital is the basis of the Bank's own capital resources. During the reporting period, pursuant to Decree of the President of the Republic of Uzbekistan No. PP-2179 dated May 23, 2014, the issue of shares in the amount of 100.0 mln. USD was floated and capitalization of shares was conducted. As a result, as of January 1, 2015 the capital base amounted to 727.6 billion soums and, compared to the beginning of the reporting period, was increased by 293.6 billion soums, or 67.6%.

Бундан ташқари, заҳира капиталининг 2,6 млрд.сўмга (4,7%) ўсиши ҳам умумий капитални ортишига хизмат қилди.

Банк томонидан ўз маблағлари ва бошқа ресурсларни ошириш йўлида кўрилган чоралар ўз навбатида Банк активларига йўналтирилаётган маблағларни ўсишига ижобий таъсир кўрсатди. Ўзсаноатқурилишбанк мамлакат иқтисодиётини янада ривожланишига муносиб ҳисса қўшиш ва бир вақтнинг ўзида омонатчилар, мижозлар ва акциядорларнинг манфаатларини амалга ошириш учун, аҳоли ва хўжалик субъектларидан жалб қилинган маблағларни иқтисодиётнинг реал тармоқларига самарали тарзда сармоялаб келмоқда.

Фойда

Банк фойдаси йилдан-йилга ортиб бормоқда. Фойда ҳажмини 2011 йилдаги 22,6 млрд.сўмдан 2014 йилда 52,3 млрд.сўмга етганини ўзи сўнгги йилларда фойдани бир маромда ўсиб келаётганлигини англатмоқда. Фойданинг ўсиш суръати аввалги йилга нисбатан 11,3%ни ташкил қилди.

сум уставного капитала приходится на долю простых акций и 6,5 млрд. сум - привилегированных.

Кроме того, увеличение капитала произошло за счёт роста резервного капитала на 2,6 млрд. сум (4,7%).

Проведенные банком мероприятия по увеличению объема собственных и иных ресурсов оказали позитивное влияние на увеличение объема средств, направленных в активы Банка. Узпромстройбанк продолжает эффективно инвестировать привлеченные средства физических и юридических лиц в реальный сектор, содействуя развитию экономики страны, реализуя интересы вкладчиков, клиентов и акционеров.

Прибыль

Из года в год увеличивается прибыль банка. Динамика роста прибыли за ряд предыдущих лет показывает стабильное ее увеличение с 22,6 млрд. сум за 2011 год до 52,3 млрд. сум в 2014 году. Темп роста прибыли в сравнении с предшествующим отчётному году, составил 11,3% .

As of January 1, 2015, the authorized capital of the Bank was formed in the amount of 613.9 billion soums and, compared to the beginning of the reporting period, increased by 295.4 billion soums. 607.4 billion soums of the authorized capital is accounted for by ordinary shares, and 6.5 billion Soums is accounted for by preference stock.

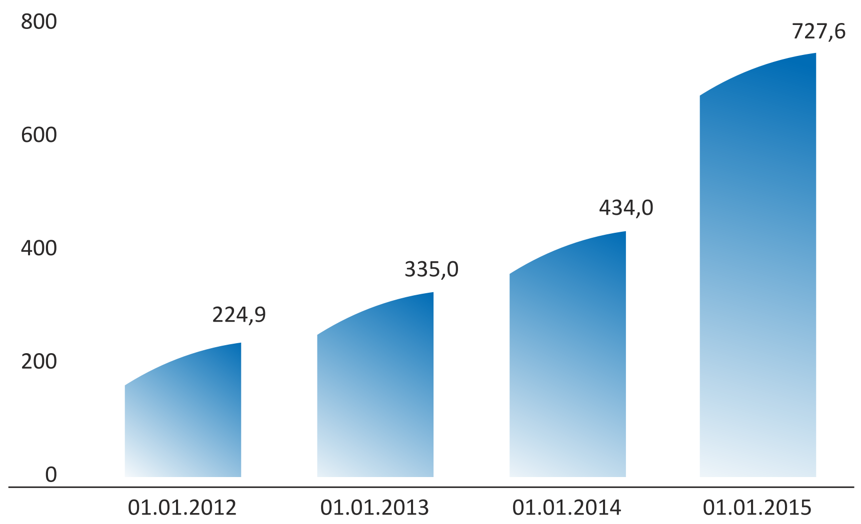
Besides that, the capital increase was due to growth of the reserve capital by 2.6 billion soums (4,7%).

The measures taken by the Bank to increase its own and other resources had a positive effect on the increase in funds directed to the Bank's assets. The Uzpromstroybank is continuing to effectively invest borrowed funds of individuals and legal entities in the real sector, contributing to the economic development of the country, pursuing the interests of depositors, customers and shareholders.

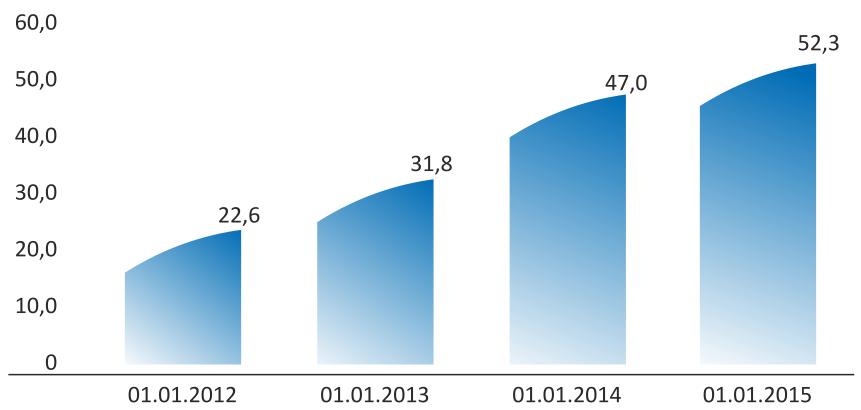
Profit

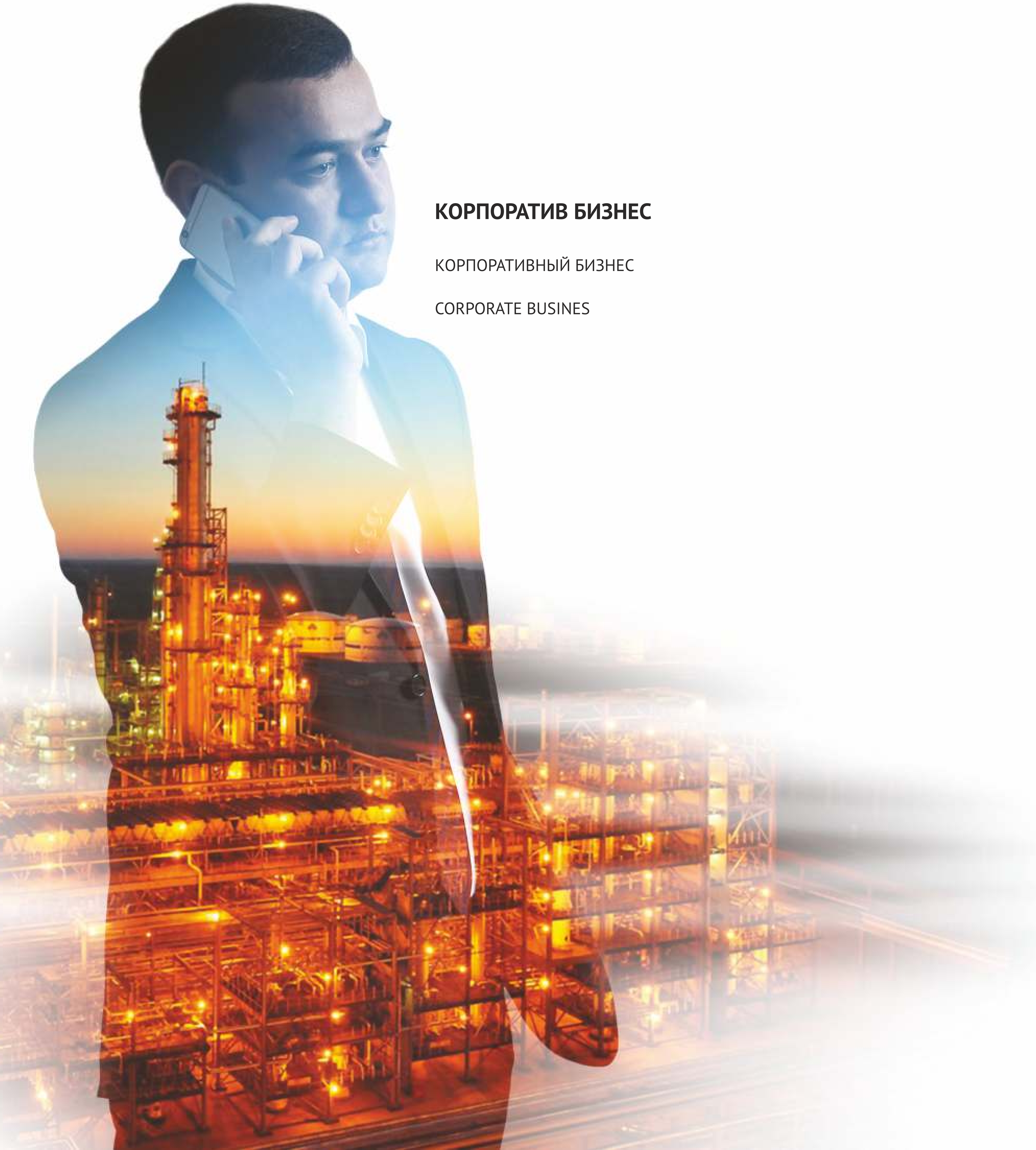
The profit of the Bank has been increasing from year to year. The dynamics of profit growth for a number of previous years demonstrates its stable increase from 22.6 billion soums in 2011 up to 52.3 billion soums in 2014. Compared to the previous reporting year, the rate of profit growth constituted 11,3% .

2011-2014 йилларда хусусий капиталнинг ўзгариши (млрд.сўм)
Динамика роста собственного капитала банка с 2011 по 2014 гг. (млрд.сум)
Dynamics of growth of the shareholders' equity of the Bank from 2011 to 2014 (bln. soums)



2011-2014 йилларда банк фойдасининг ўзгариши (млрд.сўм)
Динамика прибыли банка с 2011 по 2014 гг. (млрд.сум)
Dynamics of the profit of the Bank from 2011 to 2014 (billion soums)





КОРПОРАТИВ БИЗНЕС

КОРПОРАТИВНЫЙ БИЗНЕС

CORPORATE BUSINES

Йирик мижозлар билан иш олиб бориш – "Ўзсаноатқурилишбанк" АТБ фаолиятининг асосий йўналишларидан биридир. Мижозларга хизмат кўрсатишда ҳар бир мижозга индивидуал тарзда ёндашиш, ўзаро муносабатларни доимий равишда мустаҳкамлаб бориш - мижозлар билан ишлаш сиёсатининг асосини ташкил қилади. Банкнинг 42,7 мингдан ортиқ корпоратив мижозлари сирасига миллий иқтисодиётнинг турли тармоқларида фаолият юритувчи корхона ва ташкилотлар, жумладан йирик саноат корхоналари, қурилиш компаниялари, савдо ва хизмат кўрсатиш корхоналари, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорлик субъектлари киради.

Мижозларимизга янги ва янада қулай хизмат турларини ҳамда хизмат кўрсатишнинг замонавий технологияларини таклиф этган ҳолда, сифатли банк хизматларидан фойдаланишлари учун энг қулай шароитлар яратилди.

Банк фаолиятининг асосий устуни бу мижозлар ишончи ҳамда уларнинг узоқ муддатли ҳамкорликка тайёрлигидир. Ҳозирги кунда Банк қарийб барча турдаги банк хизматларини кўрсатиш ва мижозлар базасини шакллантириш орқали мамлакат иқтисодиётида муносиб ўринни эгаллаб келмоқда. Мутахассислар "Мижоз банк учун эмас, банк мижоз учун" тамойили остида ҳар бир мижозга алоҳида ёндашган ҳолда, юқори малакали хизмат кўрсатмоқда. Мижозлар билан узоқ муддатли ва ўзаро манфаатли муносабатлар ўрнатиш – бу муваффақиятли фаолият гарови бўлиб, Банкнинг мижозлар билан ишлаш сиёсати қуйидаги тамойилларга асосланган:

· тезкорлик, юқори сифатли хизмат кўрсатиш маданияти;

Работа с корпоративными клиентами — одно из основных направлений деятельности АКБ «Узпромстройбанк». Постоянная работа по совершенствованию отношений, индивидуальный подход в обслуживании клиентов составляют основу клиентской политики Банка. Среди 42,7 тыс. корпоративных клиентов Банка – предприятия и организации всех форм собственности, представляющие различные отрасли отечественной экономики: крупные промышленные предприятия, строительные компании, предприятия торговли и сферы услуг, коммерческие структуры малого бизнеса и частные предприниматели.

Банк предлагает своим клиентам новые и усовершенствованные продукты и современные технологии обслуживания, тем самым, создавая оптимальные условия для их качественного обслуживания.

Основным активом Банка является доверие клиентов и их готовность к долгосрочному сотрудничеству. В настоящее время Банк занимает свое достойное место в финансовом секторе экономики страны, сформировав оптимальную клиентскую базу, оказывая практически весь спектр банковских услуг. Специалисты Банка оказывают квалифицированную помощь при решении самых разнообразных задач клиентов, применяя индивидуальный подход и придерживаясь основополагающего принципа работы: «Не клиент - для банка, а банк - для клиента». Не случайно построение долгосрочных и взаимовыгодных отношений с клиентами является залогом успешной работы Банка и определяет базовые принципы клиентской политики Банка:

Working with corporate customers is one of the main activities of Uzpromstroybank. Ongoing efforts to improve relations, personal approach to customer service are the basis of the Bank customer policy. 42.7 thousand corporate customers of the Bank include businesses and organizations of all forms of ownership, representing various sectors of the national economy: large industrial enterprises, construction companies, retail and service businesses, commercial entities of small business, and private entrepreneurs.

The Bank offers its customers new and improved products and advanced service technologies, thus creating optimal conditions for the customer quality service.

The main asset of the Bank is the trust of its customers and their commitment to long-term cooperation. Currently, the Bank takes its rightful place in the financial sector of the economy of the country, having formed an optimal customer base and providing a nearly whole range of banking services. The Bank's specialists provide qualified assistance in solving a variety of problems of customers, applying individual approach and adhering to the fundamental principle of work: "It is not the Customer who is destined to the Bank, but it is the Bank who is destined to the Customer." It is not a mere coincidence that building long-term and mutually beneficial relationships with customers is the key to the success of the Bank and defines the basic principles of the Bank's customer policy:

· operational efficiency, high quality and culture of service;
· service accessibility;
· staff competence.

· хизматлар қулайлиги;
· ходимлар малакаси.

Банк ўз мижозларига кенг турдаги хизматларни таклиф этмоқда. Хусусан, ҳисоб-китоб ва жорий ҳисобрақамларга хизмат кўрсатиш, нақд пулсиз ҳисоб-китобларни амалга ошириш, омонат қабул қилиш, кредитлар, кафолатлар бериш, аккредитивлар очиш, конверсия ҳамда бошқа амалиётлар шулар жумласидандир.

"Ўзсаноатқурилишбанк" АТБ доимий равишда ўсиб борувчи барқарор мижозлар базасига эга бўлиб, ҳозирда 1 миллиондан ортиқ юридик ва жисмоний шахслар билан иш олиб боради.

Мижозларга янада қулайликлар яратиш мақсадида бугунги кунда 44 та филиал, 42 та минибанк, 55 та жамғарма касса, 47 та махсус касса, 131 та тўлов шоҳобчалари, 20 та бозор ҳудудларида ташкил қилинган шоҳобчалар, 44 та сайёр кассалар, 93 та халқаро пул ўтказиш шоҳобчалари, 52 та валюта айирбошлаш шоҳобчалари фаолият юритиб келмоқда. Аҳолидан коммунал ва бошқа турдаги тўловларни қабул қилиш жараёнини янада ривожлантириш учун 2014 йил давомида қўшимча равишда 1 та минибанк ва 14 та тўлов шоҳобчалари ташкил қилинди. Барча бўлинмаларда ҳисоб-китобларни сифатли олиб бориш ва мижозлар вақтини тежаш орқали Банк мавқеи янада мустаҳкамланди.

· оперативность, высокое качество и культура обслуживания;
· доступность услуг;
· профессионализм сотрудников.

Банк предоставляет своим корпоративным клиентам широкий спектр оказываемых услуг, включая услуги по обслуживанию расчетных и текущих счетов организаций, проведение операций по безналичным расчетам, депозитное обслуживание, предоставление кредитов, выдачу гарантий, открытие аккредитивов, осуществление конверсионных операций и другие операции.

АКБ «Узпромстройбанк» имеет стабильную клиентскую базу с постоянной тенденцией к увеличению как за счет юридических, так и за счет физических лиц. В настоящее время Банком обслуживается более миллиона клиентов – юридических и физических лиц.

В целях приближения услуг к клиентам имеется 44 филиала, 42 мини-банка, 55 сберегательные кассы, 47 специальные кассы, 131 платёжных пунктов, 20 пунктов при рынках, 44 выездных касс, 93 пункта осуществления международных денежных переводов, 52 пункта обмена валюты. В целях создания максимально благоприятных условий при приёме коммунальных и других разовых платежей от населения, в 2014 году в густонаселённых районах были дополнительно открыты 1 мини-банк и 14 платёжных пунктов. Во всех структурных подразделениях поддерживается качественное проведение расчетов, экономия времени клиентов, укрепление имиджа подразделений.

The Bank offers its corporate customers a wide range of services, including services associated with maintenance of settlement and current accounts of organizations, clearing settlements, services related to deposits, granting of credits, issue of guarantees, establishment of letters of credit, conversion transactions and other operations.

Uzpromstroybank has a stable customer base with a constant tendency to increase both due to legal entities and individuals. Currently, the bank serves more than one million customers – legal entitiess and individuals.

In order to bring services to customers, there are 44 branches, 42 mini-banks, 55 savings banks, 47 special-purpose payment offices, 131 payment points, 20 points at the markets, 44 on-site payment offices, 93 offices for international remittances, and 52 currency exchange offices. In order to create favorable conditions for accepting public utilities and other one-time payments from population, in 2014, 1 mini-bank and 14 payment points were additionally opened in densely populated areas. All the structural subdivisions keep performing high quality calculations, saving customers' time, strengthening the image of the subdivisions.

ЧАКАНА ХИЗМАТЛАР

РОЗНИЧНЫЙ БИЗНЕС

RETAIL BANKING

2014 йил давомида Ўзсаноатқурилишбанк томонидан жисмоний шахсларга хизмат кўрсатиш сифатига алоҳида эътибор қаратилган ҳолда қуйидаги хизмат турлари таклиф этилди:

Жамғарма ҳисобрақамларини очиш ва юритиш

Банк ресурс базасини мустаҳкамлаш учун доимий равишда аҳолининг бўш пул маблағлари банк омонатларига жалб қилиб келинмоқда. Сўнгги икки йилда жисмоний шахслар учун миллий ва хорижий валюталарда 17 турдаги жозибадор омонат турлари жорий қилинди. 2014 йилда "Ишончли даромад", "Бинафша", "Наврўз муборак", "Коммунал тўловлар учун", "Оила даромади", "Ғунча", "Муқаддас Ватаним", "Шукрона", "Ягонасан, Ватаним", "Рағбат" ва "Жозиба" каби 11 хилдаги янги омонат турлари амалиётга татбиқ этилди. Ҳозирги кунда аҳолига таклиф этилаётган омонатлар сони 28 тага етди.

2015 йил 1 январ ҳолатига миллий ва хорижий валютадаги аҳоли омонатлари ҳажми ўтган йилнинг шу даврига (319,9 млрд.сўм) нисбатан 37,6 млрд.сўмга ошган ҳолда 357,5 млрд.сўмни ташкил қилди.

В 2014 году АКБ «Узпромстройбанк» уделял большое внимание качеству предоставления услуг клиентам-физическим лицам, в частности, оказывая услуги:

Открытие и ведение сберегательных счетов вкладчиков

Для увеличения ресурсной базы банка регулярно привлекаются свободные денежные средства населения в банковские депозиты. Для этих целей в течение двух последних лет было внедрено 17 привлекательных видов вкладов для физических лиц в национальной и иностранной валютах. В течение 2014 года было внедрено 11 новых привлекательных видов вкладов, таких как «Ишончли даромад», «Бинафша», «Навруз муборак», «Коммунал туловлар учун», «Оила даромади», «Гунча», «Мукаддас Ватаним», «Шукрона», «Ягонасан Ватаним», «Рагбат» и «Жозиба». В настоящее время банком предлагается 28 видов вкладов.

По состоянию на 1 января 2015 г. объем вкладов населения в национальной и иностранной валютах составил 357,5 млрд. сум, превысив на 37,6 млрд. сум показатель аналогичного периода прошлого года (319,9 млрд. сум).

Для увеличения ресурсной базы банка в свободно-конвертируемой валюте проводилась работа по привлечению вкладов физических лиц в иностранной валюте

Over the past year, Uzpromstroybank paid great attention to the quality of services being rendered to individual customers, in particular, by providing the following services:

Opening and maintenance of savings accounts of depositors

To increase the funding, the Bank regularly attracts free funds of the population into bank deposits. For this purpose, in the past two years 17 attractive types of deposits for individuals in local and foreign currencies have been introduced. During the reported period, 11 new attractive types of deposits such as "Ishonchli daromad", "Binafsha", "Navruz Muborak", "Kommunal tulovlar uchun", "Oila daromadi" "Guncha", "Mukaddas Vatanim", "Shukrona", "Yagonasan Vatanim", "Ragbat", and "Zhoziba" were introduced. Currently, the Bank offers 28 types of deposits.

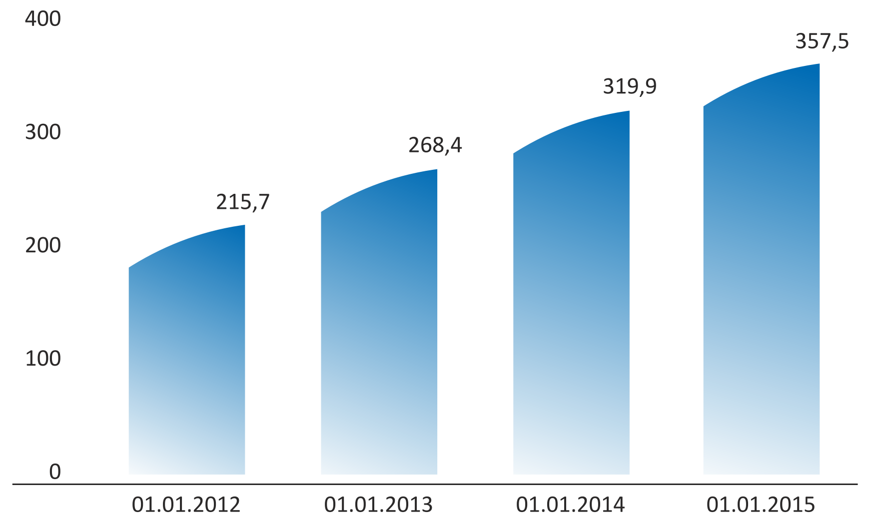
As of January 1, 2015, the volume of household deposits in the national and foreign currencies amounted to 357.5 billion soums, exceeding the figures of the same period of last year (319.9 billion soums) by 37.6 billion soums.

To increase the Bank's funding base in a freely convertible currency, the work on attracting individuals' deposits in foreign currency was conducted.

2011-2014 йилларда аҳолининг бўш пул маблағларини Ўзсаноатқурилишбанк омонатларига жалб этилиши (млрд.сўм).

Привлечение свободных средств населения во вклады Узпромстройбанка по годам (млрд. сум)

Attraction of the free funds of the population into the Uzpromstroybank deposits by year (billion soums)



Пул ўтказмалари

Банк ўз мижозларига “Interexpress”, “Blizko”, “Western union”, “Unistream” ва “Золотая Корона” каби пул ўтказиш тизимларидан фойдаланишни таклиф қилмоқда. Пул ўтказмаларини амалга оширишнинг тезкорлиги, хавфсизлиги ҳамда хизмат ҳақининг ҳамёнбоплиги ушбу тизимларга бўлган талабни тобора оширмоқда. Банк ушбу хизматларни кўрсатишда турли жўғрофий ҳудудларни қамраб олиш орқали пул ўтказмалари хизматидан фойдаланувчиларга қўшимча шароитлар яратмоқда.

Ўзсаноатқурилишбанк тизимида мижозлар учун қулайликлар яратиш мақсадида 93 та халқаро пул ўтказмалари шоҳобчалари фаолият юритиб келмоқда.

2014 йил давомида 619,8 млн. АҚШ доллари миқдорида ўтказмалар қабул қилинган бўлса, 32,2 млн. АҚШ доллари жўнатилди. Бундан ташқари 19,7 минг евро миқдорида ўтказмалар амалга оширилди. Натижада ушбу йўналишда олинган соф фойда 3,3 млн. АҚШ долларини ташкил қилиб, пул ўтказмалари бўйича даромадлилик кўрсаткичи ўтган йилга нисбатан 42%га ўсди.

Денежные переводы

Банк предоставляет своим клиентам одновременно несколько систем денежных переводов, таких как «Interexpress», «Blizko», «Western union», «Unistream» и «Золотая Корона». Быстрота осуществления денежных переводов, их безопасность и невысокие комиссионные доказали всё возрастающую востребованность этих систем. Такая возможность позволяет банку охватить различные географические регионы, что создаёт дополнительные удобства пользователям этих систем.

Для удобства обслуживания клиентов в системе АКБ «Узпромстройбанк» имеется 93 пункта международных денежных переводов. Суммы переводов выдаются и отправляются в двух валютах: долларах США и ЕВРО.

За 2014 год было выдано переводов на сумму 619,8 млн. долларов США, отправлено – на 32,2 млн. долларов США, кроме того, выдано переводов на 19,7 тыс. ЕВРО. За 2014 год по данному направлению деятельности был получен доход на сумму 3,3 млн. долларов США. В отчётном году показатель доходности по денежным переводам возрос на 42%, по сравнению с показателем предшествующего года.

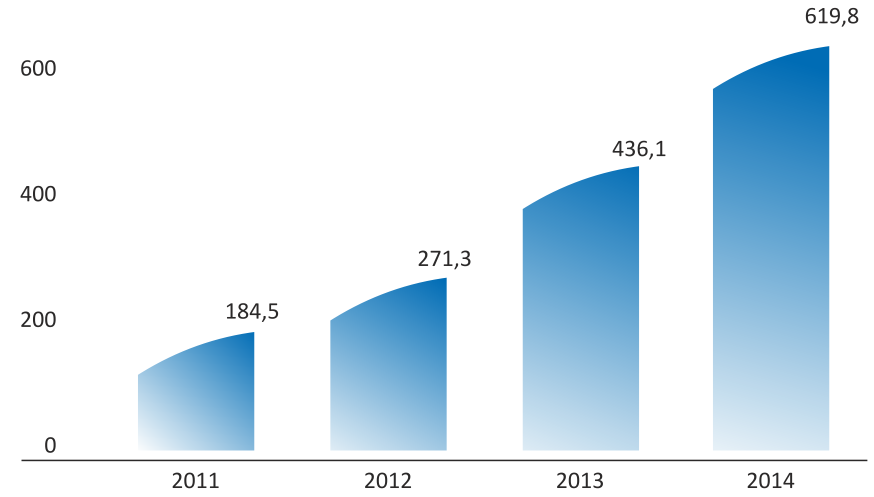
Money Remittances

The Bank offers its customers several money transfer systems such as “Interexpress”, “Blizko”, “Western Union”, “Unistream”, and “Zolotaya Korona” at the same time. The promptness of performing money remittances, their safety and low commissions have proved ever-growing demand for these systems. This capability allows the Bank to cover different geographical regions, which creates additional convenience for the users of these systems .

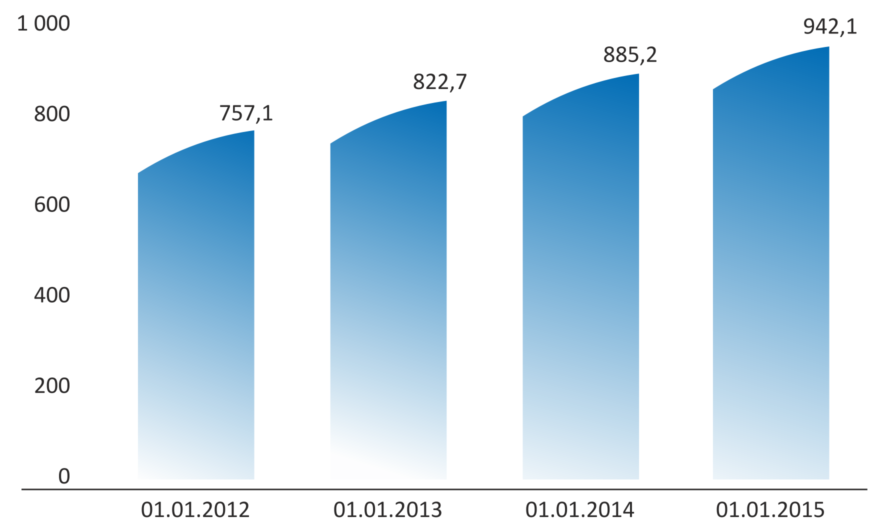
For the convenience of customer service, the system of Uzpromstroybank JSCB has 93 international remittance offices. The amounts of transfers are given and sent in two currencies: US dollar and the euro.

Over the past year, 619.8 million US dollars of transfers were given, and 32.2 million US dollars of transfers were sent, along with 19.7 thousand Euros of transfers given. In 2014, revenue of 3.3 million US dollars was obtained in this field of activity. During the reported year, the money transfers earning yield increased by 42% compared to the previous year.

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ тизимида халқаро пул ўтказмалари ҳажми (млн. АҚШ доллари)
Объём международных денежных переводов в АКБ «Узпромстройбанк» по годам (млн. долларов США)
The volume of international remittances in the Uzpromstroybank JSCB by year (mln. USD dollars)



“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ томонидан муомалага чиқарилган пластик карточкалар (минг дона)
Выпуск пластиковых карт АКБ «Узпромстройбанк» по годам (тыс. шт)
Issuance of the Uzpromstroybank JSCB Plastic Cards by year (thou. pcs)



Пластик карталар

Чакана молия хизматларининг янги турларини кенгайтириш доирасида банкда пластик карталар воситасида кўрсатилаётган хизматлар доимий равишда ривожланиб бормоқда. 2015 йил 1 январ ҳолатига банк томонидан 942,1 минг дона пластик карточкалар муомалага чиқарилган бўлиб, улардан 618,9 минг донаси VISA, 323,2 минг донаси Smart Vista карточкаларидир. Шу жумладан, аҳоли 939,5 минг дона карталардан, юридик шахслар ва хусусий тадбиркорлар мос равишда 2 399 дона ва 180 дона корпоратив пластик карталардан фойдаланиб келишмоқда.

Мижозлар учун қулайлик яратиш мақсадида жойларда банкнинг 8 967 та терминаллари ўрнатилган бўлиб, улардан 8,2 мингтаси савдо шоҳобчаларида ҳамда 773 таси жамғарма касса ва минибанкларда жойлаштирилган. Шу жумладан, Smart Vista пластик карточкалари учун савдо шаҳобчаларида 4,4 мингта ҳамда жамғарма касса ва минибанкларда 433 та терминал ўрнатилган. Ўтган йил бошига нисбатан жами ўрнатилган терминаллар сони 1846 тага ошди.

2015 йил 1 январ ҳолатига банкнинг Visa ва Smart Vista пластик карточкалари орқали ўтказилган транзакциялар сони 6,2 миллион тага етди, шундан савдо тармоқларида 6,05 миллион та ёки 97% ва жамғарма кассаларда 184,4 минг та ёки 3% транзакциялар амалга оширилди.

Uzkard-EMV тизимидаги пластик карточкаларга хизмат кўрсатишни кенгайтириш ва тўлов терминаллари сонини янада кўпайтириш мақсадларида 2014 йилда 3,6 минг дона тўлов терминаллари харид қилинди. Пластик карточкалар бўйича кўрсатилаётган хизмат турларининг ортиши Smart Vista ва Visa пластик карточкаларининг тобора оммалашиб бораётганлигидан далолат беради. Ўзсаноатқурилишбанк бугунги кунда ўз мижозларига пластик карталарнинг Smart Vista, Visa Electron, Visa Classic, Visa Picture Electron, Visa Picture Classic, Visa Gold, шунингдек корпоратив мижозлар учун Visa Business турларини таклиф этмоқда.

Обслуживание пластиковых карт

В рамках расширения новых форм розничных финансовых услуг динамично развиваются услуги по пластиковым карточкам банка. По состоянию на 1 января 2015 года банком было проэмитировано пластиковых карточек в количестве 942,1 тыс. штук, из них, 618,9 тыс. пластиковых карт Visa и 323,2 тыс. пластиковых карт Smart Vista. В том числе 939,5 тыс. населения, юридические лица и индивидуальные предприниматели, соответственно используют 2 399 штук и 180 штук корпоративных пластиковых карт.

Для удобства обслуживания клиентов банком установлено порядка 8 967 штук терминалов, из них 8,2 тыс. - в торговых точках, 773 – в сберегательных кассах и мини банках. Из них для обслуживания пластиковых карт платформы Smart Vista установлено в торговых точках – 4,4 тыс. штук и сберегательных кассах и мини-банках – 433 штук. По сравнению с аналогичным периодом прошлого года общее количество установленных терминалов выросло на 1 846 штук.

На 1 января 2015 года количество транзакций, произведённых посредством карточек Visa и Smart Vista банка составило 6,2 млн. ед., из них, в торговых сетях было произведено 6,05 млн. ед. транзакций, что составило 97% от общего количества, а в сберкассах осуществлено 184,4 тыс. ед. транзакций, что составило соответственно 3% от общего количества транзакций.

Учитывая повсеместное увеличение выпуска пластиковых карточек Uzkard-EMV, в целях улучшения сферы обслуживания и расширения парка платёжных терминалов, в 2014 году банком было закуплено порядка 3,6 тыс. штук платёжных терминалов, что свидетельствует о росте популярности пластиковых карт новой платформы Smart Vista и Visa. Расширяется ассортимент услуг, которыми могут воспользоваться держатели пластиковых карт. АКБ «Узпромстройбанк» предлагает своим клиентам следующие виды пластиковых карт - Smart Vista, Visa Electron, Visa Classic, Visa Picture Electron, Visa Picture Classic, Visa Gold, а также Visa Business, предназначенные для корпоративных клиентов.

Plastic Cards Services

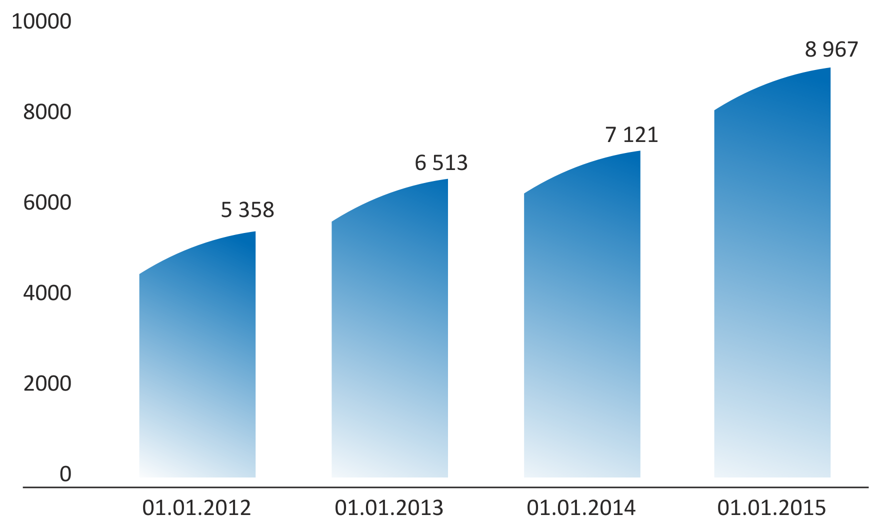
The plastic cards services of the Bank are dynamically developing as part of the expansion of new forms of retail financial services. As of January 1, 2015, the Bank issued plastic cards in the amount of 942.1 thousand pieces, of which 618.9 thousand pieces are Visa cards and 323.2 thousand ones are Smart Vista cards. The cards are used by 939.5 thousand people, and legal entities and individual entrepreneurs use corporate plastic cards in the amount of 2,399 pieces and 180 pieces, respectively.

For the convenience of customer service, the Bank has installed approximately 8,967 terminals, 8.2 thousand of which have been installed in retail outlets, 773 ones have been installed in savings banks and mini-banks. The aforementioned number includes 4.4 thousand terminals installed in retail outlets, as well as 433 ones installed in savings banks and mini-banks to serve Smart Vista credit cards. Compared to the same period last year, the total number of installed terminals increased by 1.846 units.

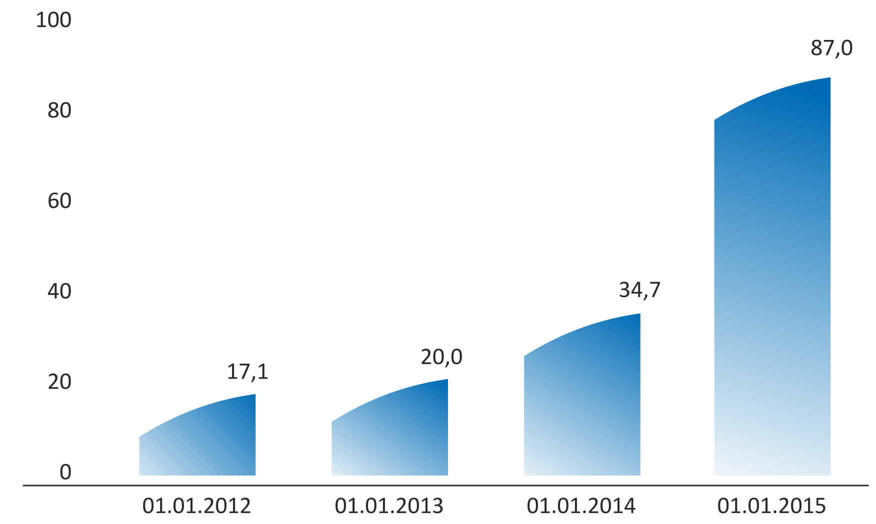
As of January 1, 2015, the number of transactions, performed by the Bank using Visa and Smart Vista plastic cards, constituted 6.2 million units, including 6.05 million units, i.e. 97% of the total number of transactions, performed in retail chains and 184.4 thousand units, i.e. 3% of the total number of transactions, performed in savings-banks.

Taking into account the widespread increase in the issue of Uzkard-EMV plastic cards, in 2014 the Bank purchased about 3.6 thousand payment terminals in order to provide the service sector and expand the pool of payment terminals. The fact indicates the growing popularity of plastic cards of the new platform Smart Vista and Visa. The range of services that are available for holders of plastic cards is also being expanded. Uzpromstroybank offers its customers the following types of plastic cards - Smart Vista, Visa Electron, Visa Classic, Visa Picture Electron, Visa Picture Classic, Visa Gold, as well as Visa Business, intended for corporate customers.

Мижозларга хизмат кўрсатаётган терминаллар сони ўзгариши (дона)
Динамика роста терминалов, установленных для обслуживания клиентов,
АКБ "Узпромстройбанк", по годам (шт.)
Dynamics of increase of the number of terminals for customer serviceinstalled by
the Uzpromstroybank JSCB, by year (pcs.)



2011-2014 йиллар давомида жисмоний шахсларга берилган кредитлар (млрд.сўм)
Динамика кредитов, выданных АКБ "Узпромстройбанк" физическим лицам,
в 2011-2014 годах (млрд.сум)
Dynamics of loans for individuals granted by the Uzpromstroybank JSCB
in the years 2011-2014 (billion soums)



Жисмоний шахслар учун кредитлар

Аҳолининг банк хизматларига тобора ошиб бораётган талабини қондириш мақсадида Ўзсаноатқурилишбанк ипотека, истеъмол ва таълим кредитлари бериш дастурларини янада кенгайтирди.

Республикамиз Президенти томонидан 2014 йилни "Соғлом бола йили" деб эълон қилиниши муносабати билан соғлом авлодни тарбиялаш, оилада турмуш тарзини яхшилаш, жамиятнинг турли жабҳаларини тубдан ислоҳ қилиш борасидаги ишлар янги даражага кўтарилди. Аёлларга ижтимоий-маиший шароитларини янада яхшилаш мақсадида берилган узоқ муддатли кредитлар мазкур жараёнларда бевосита муҳим аҳамият касб этди.

2014 йил давомида "Соғлом бола йили" Давлат дастури ижросини таъминлаш учун "Ўзсаноатқурилишбанк" АТБ томонидан аёлларнинг маиший шароитларини яхшилаш мақсадида республикамизда ишлаб чиқарилган электр жиҳозлари, хусусан маиший техника, мебель ва бошқа товарлар сотиб олишга 3,8 млрд. сўм истеъмол кредитлари ажратилди. Ўз навбатида, бу кўрсаткич 2013 йилга нисбатан 11,8%га ўсди.

Банк томонидан ажратилган ипотека кредитлари ҳажми 2014 йилда 70,1 млрд. сўмни, истеъмол кредитлари ҳажми эса 10,9 млрд. сўмни ташкил этди. Ҳисобот даврида жисмоний шахсларга жами 87 млрд. сўм кредитлар ажратилди.

Ёш оилаларни моддий ва маънавий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш тўғрисидаги Ҳукумат қарорларига асосан ёш оилаларга имтиёзли равишда ипотека ва молиявий истеъмол кредитлари ажратилди. Ҳисобот даврида ёш оилаларга берилган истеъмол кредитлари ҳажми 2013 йилга нисбатан 4,6% га ўсиб 9,1 млрд. сўмни ташкил қилди, шунингдек уларга 18,7 млрд. сўмлик ипотека кредитлари ажратилди.

Кредиты для физических лиц

Оперативно реагируя на растущий спрос населения на банковские продукты и услуги, Узпромстройбанк последовательно развивает программы розничного кредитования, включая ипотечные, потребительские и образовательные кредиты.

2014 год, объявленный Президентом республики «Годом здорового ребёнка» стал годом возведения на новый уровень работы, проводимой по воспитанию всесторонне здорового поколения, последовательного обеспечения благосостояния семей, глубокого изменения отдельных аспектов жизни, реформирования общества, в том числе посредством выдачи долгосрочных потребительских кредитов женщинам с целью дальнейшего улучшения их социально-бытовых условий.

Так, в течение 2014 года во исполнение Государственной программы «Год здорового ребёнка» АКБ «Узпромстройбанк» выдано потребительских кредитов, направленных на улучшение домашнего труда женщин в сумме 3,8 млрд. сум для приобретения электроприборов отечественного производства, в том числе сложной бытовой техники, мебели и других товаров длительного пользования, что на 11,8% больше, чем в предшествующем отчётному году.

Выданные ипотечные кредиты в 2014 году составили 70,1 млрд.сум, потребительские кредиты - 10,9 млрд. сум. Всего в отчётном году физическим лицам было выдано кредитов на сумму 87 млрд. сум.

Во исполнение правительственных решений о дополнительных мерах по материальной и моральной поддержке молодых семей банк активно финансирует молодые семьи, предоставляя им на льготной основе ипотечные и финансовые потребительские кредиты. В отчётном периоде молодым семьям выдано потребительских кредитов на сумму 9,1 млрд. сум, что на 4,6% превышает показатель прошлого года, ипотечных кредитов выделено в сумме 18,7 млрд. сум.

Loans for Individuals

Promptly responding to growing demand for banking products and services, the Uzpromstroybank consistently develops programs of retail lending, including mortgage, consumer, and educational loans.

The year 2014, declared by the President of the Republic "Year of a Healthy Child", was a year of taking the work, being carried out to educate a fully healthy generation, provide gradual improvement of material well-being of families, change certain aspects of life drastically, conduct reforms in the society, including through the issuance of long-term consumer loans for women with the purpose of further improvement of their social conditions, to a new higher level.

Thus, during the reported period, pursuant to the State Program "Year of a Healthy Child, Uzpromstroybank issued consumer loans directed towards improving women's domestic labour in the amount of 3.8 billion soums for purchase of electrical appliances of domestic manufacture, including sophisticated household appliances, furniture and other durable goods, which is 11.8% more than in the previous reporting year.

Mortgage loans granted in 2014 amounted to 70.1 billion soums, consumer loans made 10.9 billion soums. In total, during the reported year individuals were granted loans amounting to 87 billion soums.

Pursuant to the government decisions on additional measures for financial and moral support of young families, the Bank has actively financed young families, providing them with concessional mortgage and financial consumer loans. During the reported period, young families were granted consumer loans totaling $ 9.1 billion soums, which is 4.6% more than the figures obtained last year, mortgage loans were provided in the amount of 18.7 billion soums.

БАНК КРЕДИТ ҚЎЙИЛМАЛАРИ

КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ БАНКА

CREDIT INVESTMENTS OF THE BANK

Ўзсаноатқурилишбанк истиқболли инвестиция лойиҳаларини, импорт ўрнини босувчи ва экспортга мўлжалланган маҳсулотлар ҳамда истеъмол товарлари ишлаб чиқаришни кенгайтириш ва маҳаллийлаштиришга оид лойиҳаларни молиялаштириш, корхоналарни айланма маблағлар билан таъминлаш кабиларни ўз ичига олган кредит сиёсатини юритмоқда.

Ушбу сиёсатда белгиланган йўналишларга амал қилган ҳолда, ҳудудларни иқтисодий-ижтимоий ривожлантириш дастурлари, "Қўнғирот сода заводи" УК, "Толлимаржон ИЭС" АЖ, "Навоий ИЭС" АЖ, "Фарғона ЭС" АЖ, "Сирдарё ЭС" АЖ каби алоҳида аҳамиятга эга объектларни техник қайта жиҳозлаш ва модернизация қилиш бўйича йирик лойиҳалар молиялаштирилди.

2015 йил 1 январ ҳолатига банк кредит қўйилмалари ҳажми ҳисобот даврининг бошига нисбатан 1 207 млрд. сўмга ўсгани ҳолда 6 151,2 млрд. сўмни ташкил қилди.

Банк проводит активную кредитную политику, направленную на эффективное вложение средств в реализацию перспективных инвестиционных проектов, увеличение и локализацию производства импортозамещающей и экспортоориентированной продукции, потребительских товаров, финансирование предприятий.

В соответствии с кредитной политикой Банк финансирует крупнейшие экономические программы развития регионов, способствует модернизации и техническому перевооружению таких предприятий как УП «Кунградский содовый завод», АО «Талимарджанская ТЭС», АО «Навои ТЭС», АО «Фергана ЭС», АО «Сырдарья ЭС» и других.

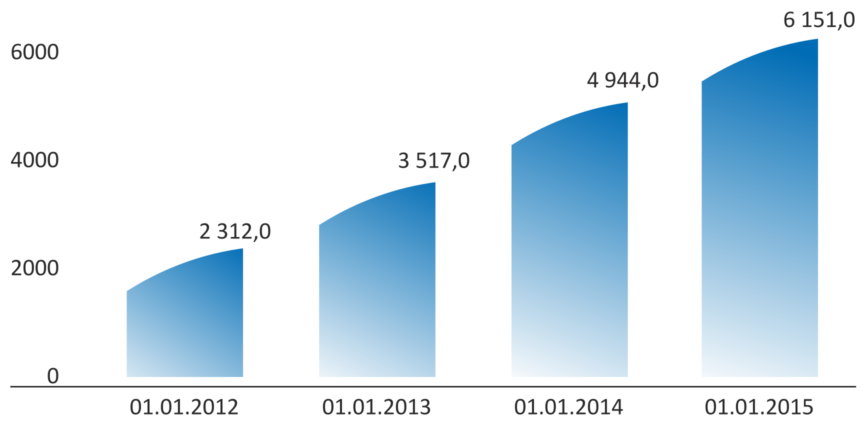
Объём кредитных вложений Банка на 1 января 2015 года в сравнении с началом отчётного периода увеличился на 1 207 млрд. сум и достиг значения 6 151,2 млрд. сум.

The Bank carries out an active credit policy directed towards effective investment in promising investment projects, increase and localization of import substitution and export-oriented products, consoumser goods, and business financing

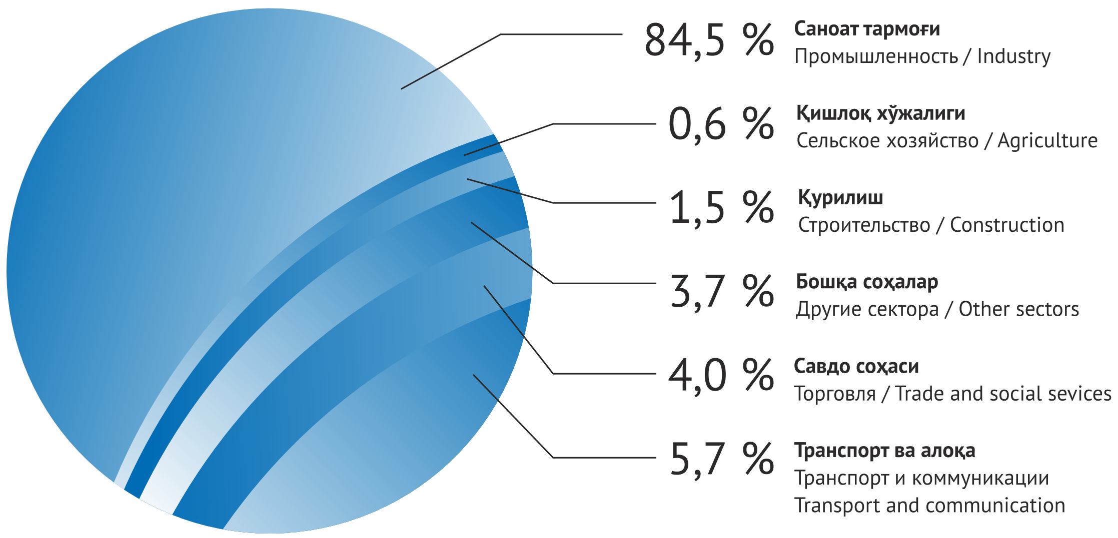
In accordance with the credit policy, the Bank finances the largest economic programs of regional development, contributes to the modernization and technical re-equipment of such companies as the Kungrad Soda Plant UE, the Talimarjan TPP JSC, the Navoi Thermal Power Plant JSC, the Fergana EPP JSC, the Syrdarya EPP JSC, and others.

As of January1, 2015, the volume of credit investments of the Bank, compared to the beginning of the reporting period, increased by 1, 207 billion soums and amounted to 6,151.2 billion soums.

2011-2014 йилларда кредит портфели ҳажми ўзгариши (млрд. сўм)
Динамика кредитного портфеля по годам (млрд.сум)
Dynamics of the loan portfolio by year (billion soums)



2015 йил 1 январ ҳолатига кредит портфелининг тармоқлар бўйича таркиби
Отраслевая структура кредитного портфеля АКБ «Узпромстройбанк» на 01.01.2015 года
Sectoral Structure of the Loan Portfolio the Uzpromstroybank JSCB as of January 1, 2015



Ҳисобот йилида банкнинг молиявий барқарорлигини таъминланиши - иқтисодиётнинг реал тармоғи корхоналарини, айниқса кичик бизнес ва хусусий тадбиркорлик субъектларини узлуксиз молиявий қўллаб-қувватлаш имконини берди.

Кредит қўйилмалари асосан иқтисодиётнинг реал тармоқларига йўналтирилди. Хусусан 5 197 млрд. сўм кредит қўйилмаси саноат тармоғига, 353 млрд. сўм – транспорт ва алоқа соҳасига, 244 млрд. сўм – савдога, 90 млрд. сўм – қурилишга тармоғига, 38 млрд. сўм – қишлоқ хўжалигига, 23 млрд. сўм – моддий-техник таъминлаш соҳасига, 3 млрд. сўм – маиший хизматлар кўрсатиш ва 203 млрд. сўм – бошқа тармоқлар ҳиссасига тўғри келади.

Ўзсаноатқурилишбанк энг аввало узоқ муддатли кредитларни тақдим этиш орқали мамлакат иқтисодиётининг асосий тармоқларини молиялаштиришда фаол иштирок этиб келмоқда.

Кредит қўйилмалари таркибида узоқ муддатли кредитлар ҳажми 88% ёки 5 414,9 млрд. сўмни, шу жумладан лизинг хизматлари – 21,3 млрд. сўмни, қисқа муддатли кредитлар улуши 12%ни ёки 736,3 млрд. сўмни ташкил этади.

Ҳисобот даври якуни бўйича банк кредит портфелининг ҳажми ва таркиби тубдан ўзгарганини алоҳида қайд этиш лозим. 2014 йилда банк томонидан ажратилган миллий валютадаги кредитлар, факторинг ва лизинг хизматлари иқтисодиётнинг реал тармоғини қўллаб-қувватлашда ўзининг муносиб ўрнига эга бўлди.

2014 йил давомида миллий валютада жами 1 963,2 млрд. сўмлик, хусусан 1 380,9 млрд. сўмлик (70%) қисқа муддатли ва 582,3 млрд. сўмлик (30%) узоқ муддатли кредитлар берилди.

В отчётном году был реализован ряд мер, обеспечивающих устойчивую и бесперебойную работу банковско-кредитной системы, финансовую поддержку предприятий реального сектора экономики, особенно малого бизнеса и частного предпринимательства.

Кредитные вложения в основном направлены в реальный сектор экономики, в том числе промышленность – 5 197 млрд. сум, транспорт и коммуникации – 353 млрд. сум, торговлю – 244 млрд. сум, строительство – 90 млрд. сум, сельское хозяйство – 38 млрд. сум, материально-техническое снабжение и сбыт – 23 млрд. сум, жилищно-коммунальные услуги – 3 млрд. сум, а также другие сектора – 203 млрд. сум.

АКБ «Узпромстройбанк» активно участвует в финансировании базовых отраслей экономики страны, прежде всего за счет предоставления долгосрочных кредитов.

В структуре кредитных вложений доля долгосрочного кредитования составляет 88% или 5 414,9 млрд. сум, в том числе лизинг – 21,3 млрд. сум, доля краткосрочных кредитов – 12% или 736,3 млрд. сум.

По итогам отчётного периода необходимо отметить произошедшее кардинальное увеличение объёма и изменение структуры кредитного портфеля банка. В 2014 году Банк особое внимание уделял содействию и активной поддержке реального сектора экономики, предоставляя факторинговые услуги и осуществляя лизинговые операции.

Выданные кредиты в национальной валюте за 2014 год составили 1 963,2 млрд. сум, в том числе краткосрочные – 1 380,9 млрд. сум (70%) и долгосрочные -582,3 млрд. сум (30%).

During the reported year, the Bank implemented a number of measures to ensure sustainable and uninterrupted performance of the banking and credit system, financial support of the enterprises of the real sector of economy, especially small businesses and private enterprise.

The credit exposure was mainly directed to the real sector of economy, including industry - 5,197 billion soums, transport and communications - 353 billion soums, trade - 244 billion soums, construction - 90 billion soums, agriculture - 38 billion soums, material and technical supply and distribution - 23 billion soums, housing and utilities services - 3 billion soums, as well as other sectors - 203 billion soums.

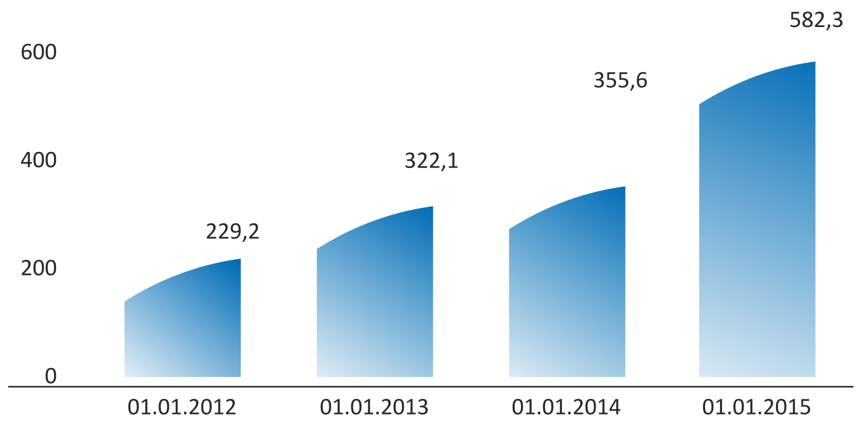
Uzpromstroybank actively participates in financing of the basic sectors of the economy of the country, particularly through the provision of long-term loans.

In the structure of credit investments, the share of long-term loans constitutes 88%, or 5,414.9 billion soums, including leasing - 21.3 billion soums, the share of short-term loans makes 12%, or 736.3 billion soums.

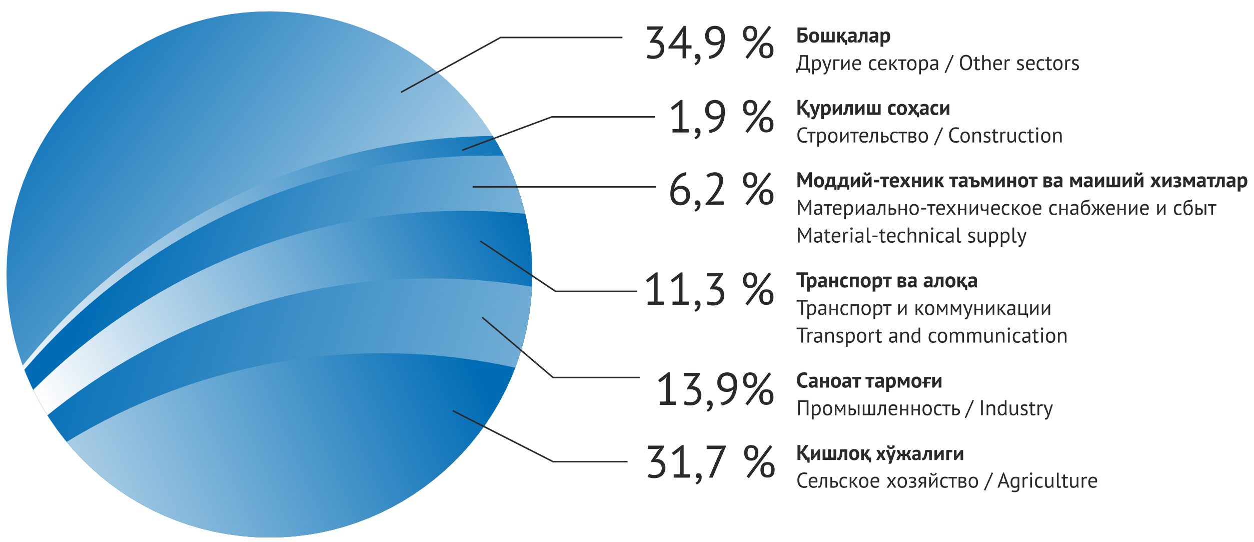
Summarizing the results of the reporting period, it is necessary to note radical increase in the volume of and change of the structure of the loan portfolio occurred. Over the past year, the Bank paid special attention to the promotion and active support of the real sector of economy, providing factoring services and performing leasing operations.

Loans issued in the national currency in 2014 amounted to 1, 963.2 billion soums, including short-term loans – 1,380.9 billion soums (70%) and long-term ones -582.3 billion soums (30%).

Миллий валютадаги узоқ муддатли кредитлар ҳажми ўзгариши (млрд.сўм)
Динамика долгосрочных кредитов выданных АКБ «Узпромстройбанк»,
в национальной валюте (млрд.сум)
Dynamics of long-term loans in the national currency issued by Uzpromstrybank JSCB
(billion soums)



Иқтисодиёт тармоқлари бўйича лизинг портфели ҳажми
Портфель лизинговых операций по отраслям экономики
Portfolio of leasing operations by sectors



Банкнинг лизинг хизматлари тобора ривожланиб ва такомиллашиб бормоқда.

2015 йилнинг 1 январ ҳолатига лизинг операциялари портфели 21,5 млрд. сўм бўлиб, шундан 13,9% – саноат соҳасига, 1,9% – қурилишга, 34,9% – қишлоқ хўжалигига, 11,3% –транспорт ва алоқа соҳасига, 6,2% – моддий-техник таъминот ва маиший хизматлар соҳасига, 31,7% –бошқа тармоқлар ҳиссасига тўғри келди.

2014 йилда кўрсатилган лизинг хизматлари 8 076,7 млн. сўмни ташкил этиб, шундан 3,8% – саноат тармоғига, 1,5% – қурилишга, 3,8% – қишлоқ хўжалигига, 20% – транспорт ва алоқага, 11,9% – моддий-техник таъминот ва маиший хизматларга, 59% – бошқа тармоқларга йўналтирилди.

Бундан ташқари, хизмат кўрсатилаётган ташкилот ва корхоналарга кафиллик ҳамда кафолатлар бериб борилди. 2014 йилда миллий валютада жами 58 207,7 млн.сўмлик, жумладан пудрат ташкилотларига тендер савдоларида қатнашиш ва қурилишни амалга ошириш учун 12 016,3 млн. сўмлик кафиллик ва кафолатлар тақдим қилинди.

Все более развиваются и совершенствуются лизинговые услуги банка.

Портфель лизинговых операций на 1 января 2015 года составил 21,5 млрд. сум, в том числе по отраслевому признаку: промышленность – 13,9%, строительство – 1,9%, сельское хозяйство – 34,9%, транспорт и коммуникации – 11,3%, материально-техническое обеспечение и бытовые услуги – 6,2% и другие – 31,7%.

Лизинговые услуги в 2014 году оказаны на 8 076,7 млн. сум, из них по отраслям экономики: промышленность – 3,8%, строительство – 1,5%, сельское хозяйство – 3,8%, транспорт и коммуникации – 20%, материально-техническое обеспечение и бытовые услуги – 11,9%, и другие отрасли – 59%.

Кроме того, банк осуществляет предоставление банковских гарантий и поручительств обслуживаемым предприятиям и организациям. За 2014 год выданные гарантии и поручительства в национальной валюте составили 58 207,7 млн.сум, в том числе подрядным организациям для участия в тендерных торгах и осуществления строительства объектов - сумму 12 016,3 млн. сум.

The leasing services of the Bank are increasingly being developed and improved.

As of January 1, 2015, the portfolio of leasing operations constituted 21.5 billion soums, including those on the sectoral basis: industry - 13.9%, construction - 1.9%, agriculture - 34.9%, transport and communications - 11 3%, material and technical supply and domestic services - 6.2%, and others - 31.7%.

Over the past year, leasing services were rendered in the amount of 8,076.7 million soums, including by sectors: industry - 3.8%, construction - 1.5%, agriculture - 3.8%, transport and communications - 20%, material and technical supply and domestic services - 11.9%, and other industries - 59%.

Besides that, the Bank grants bank guarantees and warranties to customer enterprises and organizations. The guarantees and warranties issued in the national currency over the past year amounted to 58,207.7 million soums, including those granted to contractor organizations to participate in bidding and implement construction projects in the amount of 12,016.3 million soums.

Кичик бизнесни қўллаб-қувватлаш – банк фаолиятининг устувор йўналиши

Кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни молиявий жиҳатдан қўллаб-қувватлаш банк кредит сиёсатининг устувор йўналишларидан бири ҳисобланади. Кичик бизнес мамлакат иқтисодиётида, хусусан янги ишлаб чиқаришларни ташкил этишда, хизматлар бозорини кенгайишида, янги иш ўринлари яратишда, шунингдек аҳоли турмуш тарзи фаровонлигини оширишда тобора муҳим аҳамият касб этиб бормоқда.

2014 йилда кичик бизнес субъектларига жами 649,0 млрд.сўмлик кредитлар ажратилди.

Кредитлар умумий ҳажми таркибида банкнинг ўз маблағлари ҳисобидан берилган кредитлар 641,2 млрд. сўмга, хорижий молия муассасалари кредит линиялари ҳисобидан берилган кредитлар 7,8 млрд.сўмга етди.

Кичик бизнес субъектларига ажратилган кредитларнинг 298,5 млрд.сўми (46%) – саноат тармоғига, 17,2 млрд.сўми (3%) – қишлоқ хўжалигига, 126,0 млрд.сўми (19%) – қурилиш, хизмат кўрсатиш ва сервис соҳасига, 126,4 млрд.сўми (19%) – айланма маблағларни тўлдиришга ва 80,9 млрд.сўми (13%) бошқа тармоқларга молиялаштирилди.

Ишлаб чиқариш микрофирмаларини, деҳқон ва фермер хўжаликларини, юқори технология ва инновация лойиҳаларини имтиёзли кредитлаш мақсадида, Ўзсаноатқурилишбанк томонидан 23 млрд. сўм ҳажмида махсус жамғарма шакллантирилган бўлиб, улар ҳисобидан 2014 йил давомида 12 млрд.сўмлик кредитлар берилди.

Поддержка малого бизнеса как ключевой приоритет деятельности банка

Финансовая поддержка и содействие развитию малого бизнеса и частного предпринимательства является одним из приоритетных направлений кредитной политики банка. Поскольку малый бизнес приобретает все большую значимость в обеспечении экономического роста страны, организации новых производств, расширении рынка услуг, создании новых рабочих мест, а также увеличении занятости, доходов и благосостояния населения.

В 2014 году субъектам малого бизнеса предоставлено кредитов на общую сумму 649,0 млрд. сум.

Из общей суммы кредиты, выданные за счёт собственных средств банка, составляют 641,2 млрд. сум, за счёт кредитных линий иностранных финансовых институтов – 7,8 млрд. сум.

Кредиты, выданные субъектам малого бизнеса, направлены: на развитие промышленности - 298,5 млрд.сум (46%); сельского хозяйства - 17,2 млрд.сум (3%); строительство, сферу услуг и сервиса - 126,0 млрд.сум (19%); пополнение оборотных средств - 126,4 млрд.сум (19%); другие отрасли - 80,9 млрд.сум (13%).

Узпромстройбанком сформирован специальный Фонд льготного кредитования производственных микрофирм, малых предприятий, дехканских и фермерских хозяйств, высокотехнологических и инновационных проектов в сумме 23 млрд.сум. За счет СФЛК в течение 2014 года предоставлено кредитов на сумму 12 млрд. сум.

Financial support to small business as a key priority of the Bank

Financial support to and promotion of small businesses and private entrepreneurship is one of the priorities of the Bank's credit policy. Since small businesses are becoming increasingly important for ensuring the economic growth of the country, establishment of new production works, expanding the services market, creating new jobs and increase of the employment, income and welfare of the population.

In 2014, small businesses were granted loans totaling 649.0 billion soums.

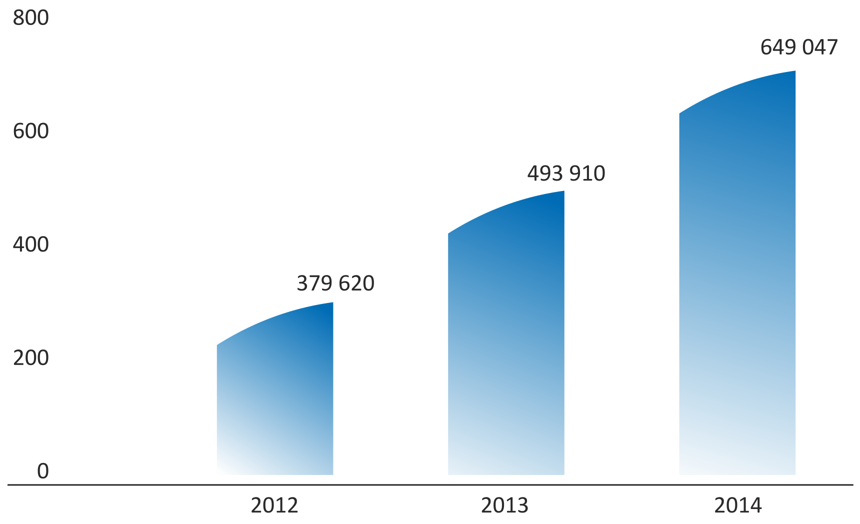
Of the total amount, the loans granted on account of the own funds of the Bank constituted 641.2 billion Soums, those issued on account of credit lines of foreign financial institutions made 7.8 billion soums.

The loans, granted to small businesses, directed to: development of the industry - 298.5 billion soums (46%); agriculture - 17.2 billion soums (3%); construction and service sector - 126.0 billion soums (19%); replenishment of working capital - 126.4 billion soums (19%); other sectors - 80.9 billion soums (13%).

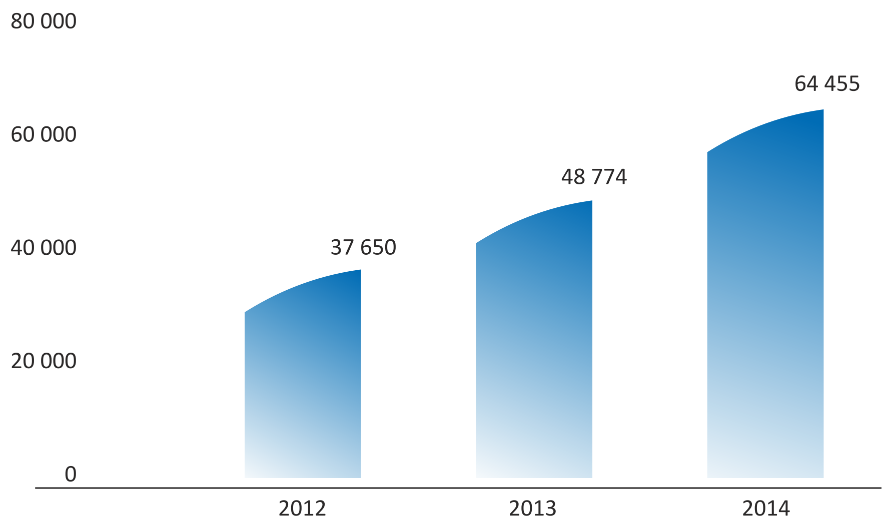
The micro-credits, granted by the Bank to small businesses during the reported year, constituted 64.5 billion soums, including by sectors: 13.7 billion soums (21%) was directed towards the development of the industry; 5.8 billion soums (9%) - agriculture; 13.4 billion soums (21%) - construction and service sector; 23.7 billion soums (37%) – replenishment of working capital; 7.8 billion soums (12%) - other industries.

During the reported year, women entrepreneurs were granted loans amounting to 40.3 billion soums.

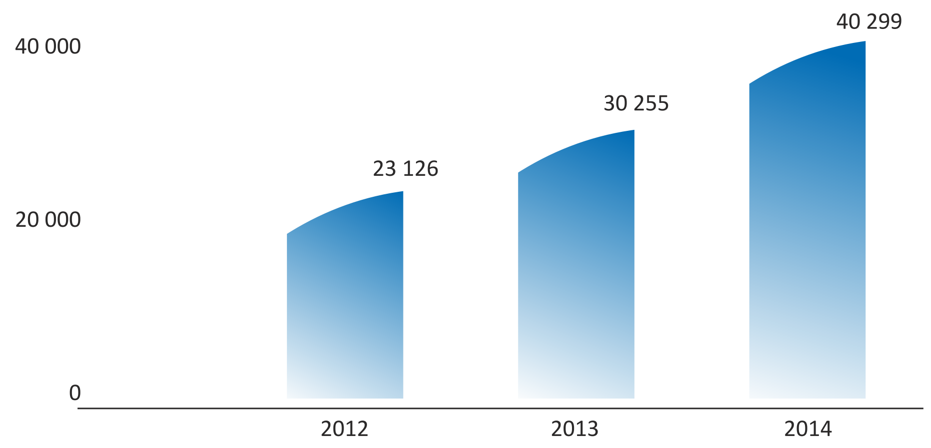
Кичик бизнес субъектларига берилган кредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика кредитов, выданных субъектам малого бизнеса, по годам (млн.сум)
Dynamics of loans granted to small businesses by year (million Soums)



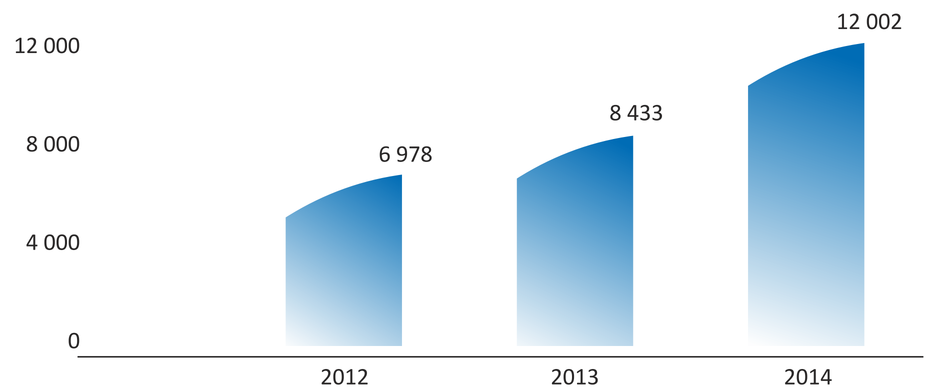
Микрокредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика выданных микрокредитов, по годам (млн.сум)
Dynamics of microcredits granted by years (million soums)



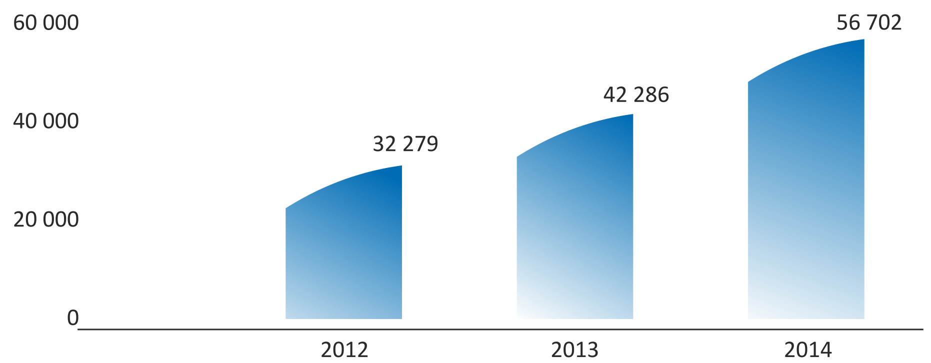
Аёллар тадбиркорлигини ривожлантиришга ажратилган кредитлар ҳажми (млн.сўм)
Динамика кредитов, выданных на развитие женского предпринимательства (млн.сум)
Dynamics of loans granted for development of women's entrepreneurship (million soums)



Имтиёзли кредитлаш махсус фонди маблағлари ҳисобидан берилган имтиёзли кредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика льготных кредитов, выданных из средств Специального фонда льготного кредитования (млн.сум)
Dynamics of concessional loans issued from the funds of the Special Fund of Concessional Lending (million soums)



Хизмат кўрсатиш ва сервис соҳасига ажратилган кредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика кредитов, выданных на развитие сферы услуг и сервиса (млн.сум)
Dynamics of loans granted for development of the service sector (million soums)



Ишлаб чиқариш микрофирмаларини, деҳқон ва фермер хўжаликларини, юқори технология ва инновация лойиҳаларини имтиёзли кредитлаш мақсадида, Ўзсаноатқурилишбанк томонидан 23 млрд. сўм ҳажмида махсус жамғарма шакллантирилган бўлиб, улар ҳисобидан 2014 йил давомида 12 млрд. сўмлик кредитлар берилди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2009 йил 26 январдаги "Озиқ-овқат маҳсулотлари ишлаб чиқаришни кенгайтириш ва ички бозорни тўлдириш юзасидан қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида"ги ПҚ-1047 – сонли Қарорига асосан озиқ-овқат маҳсулотлари ишлаб чиқарувчи корхоналар, фермер хўжаликлари, агрофирмалар ва тадбиркорлик субъектларига 102,5 млрд. сўмлик кредитлар ажратилди, жумладан:
- ускуналар сотиб олишга - 13,1 млрд. сўм;
- хом ашё сотиб олишга - 88,1 млрд. сўм;
- иссиқхоналарни ташкил этиш учун - 1,3 млрд. сўм микрокредит берилди.

Узпромстройбанком сформирован специальный Фонд льготного кредитования производственных микрофирм, малых предприятий, дехканских и фермерских хозяйств, высокотехнологических и инновационных проектов в сумме 23 млрд.сум. За счет СФЛК в течение 2014 года предоставлено кредитов на сумму 12 млрд. сум.

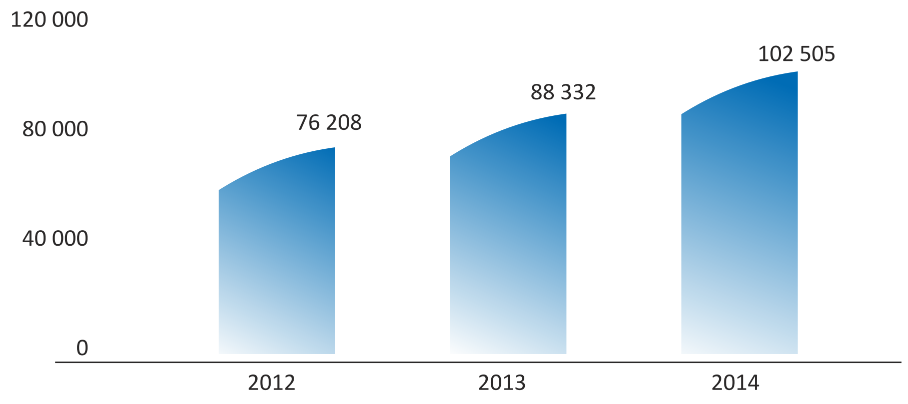
По выполнению плана мероприятий Постановления Президента Республики Узбекистан №ПП-1047 от 26 января 2009 года «О дополнительных мерах по расширению производства продовольственных товаров и насыщению внутреннего рынка» предприятиям-производителям продовольственных товаров, фермерским хозяйствам, агрофирмам и субъектам предпринимательства предоставлено кредитов на сумму 102,5 млрд.сум, в том числе:
- на покупку технологического оборудования - 13,1 млрд.сум;
- на покупку сырья - 88,1 млрд.сум;
- на создание теплиц - 1,3 млрд.сум.

Uzpromstroybank has formed the Special Lax Credit Fund for manufacturing micro-firms, small businesses, farming enterprises and family-operated farms, high-tech and innovative projects in the amount of 23 billion soums. During the reported period, loans amounting to 12 billion soums were issued out of the SLCF.

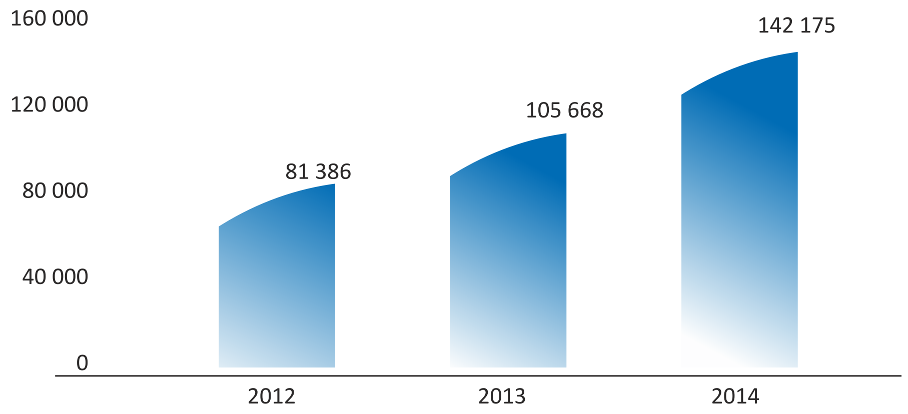
During the reported period, loans amounting 56.7 billion soums were granted for the service sector.

Pursuant to the Action Plan of Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan No. PP-1047 "On additional measures to increase food production and saturation of the domestic market" dated January 26, 2009, enterprise-producers of food products, farmers, agricultural companies and business entities were granted loans amounting to 102.5 billion soums, including:
- purchase of manufacturing equipment - 13.1 billion soums;
- purchase of raw materials - 88.1 billion soums;
- construction of greenhouses - 1.3 billion soums.

Озиқ-овқат маҳсулотлари ишлаб чиқаришни кенгайтиришга ажратилган кредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика кредитов, выданных на расширение производства продовольственных товаров (млн.сум)
Dynamics of loans granted for expansion of food production volume (million soums)



Ноозиқ-овқат маҳсулотлари ишлаб чиқаришни кенгайтиришга ажратилган кредитлар ҳажми ўзгариши (млн.сўм)
Динамика кредитов, выданных на расширение производства отечественных непродовольственных товаров (млн.сум)
Dynamics of loans granted for expansion of production of domestic non-food products (million soums)



Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2009 йил 30 январдаги "Маҳаллий ноозиқ-овқат истеъмол товарлари ишлаб чиқаришни кенгайтирилишини рағбатлантириш борасидаги қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида"ги ПҚ-1050 – сонли Қарорига асосан ноозиқ-овқат истеъмол товарлари ишлаб чиқарувчи корхоналарга ҳамда улгуржи савдо билан шуғулланувчи ташкилотларга 142,2 млрд. сўм кредит берилди. Жумладан:
- ускуналар сотиб олишга – 23,6 млрд. сўм;
- хом ашё сотиб олишга – 118,6 млрд. сўм маблағ сарфланди.

По выполнению плана мероприятий Постановления Президента Республики Узбекистан №ПП-1050 от 30 января 2009 года «О дополнительных мерах по стимулированию расширения производства отечественных непродовольственных потребительских товаров» предприятиям-производителям непродовольственных товаров и предприятиям оптовой торговли предоставлено кредитов на сумму 142,2 млрд.сум, в том числе:
- на покупку технологического оборудования - 23,6 млрд.сум;
- на покупку сырья - 118,6 млрд.сум.

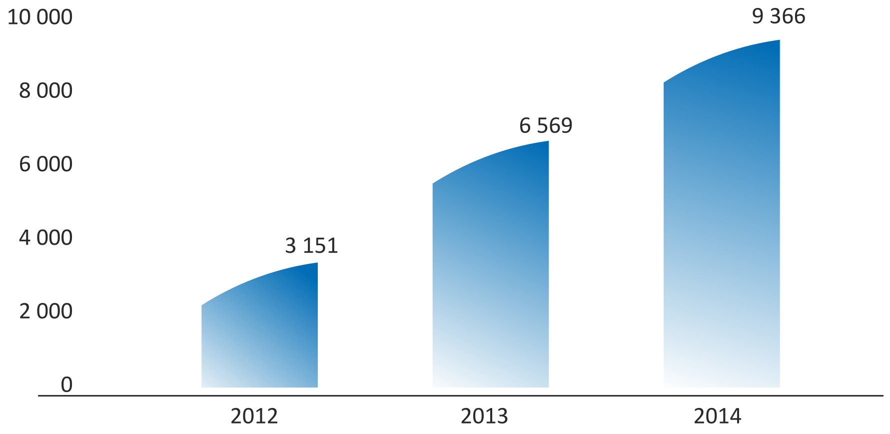
Pursuant to the implementation of the Action Plan of Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan No.PP-1050 "On additional measures to stimulate the expansion of domestic production of non-food consoumser goods" dated January 30, 2009, enterprise-producers of non-food products and wholesale trade enterprises were granted loans amounting to142.2 billion soums, including:
- purchase of manufacturing equipment - 23.6 billion soums;
- purchase of raw materials - 118.6 billion soums.

2015 йил 1 январ ҳолатига оилавий тадбиркорликни ривожлантириш мақсадларига 9,4 млрд. сўм миқдорида кредитлар берилди, мазкур кўрсаткич 2013 йилга нисбатан 1,4 баробарга ошди.

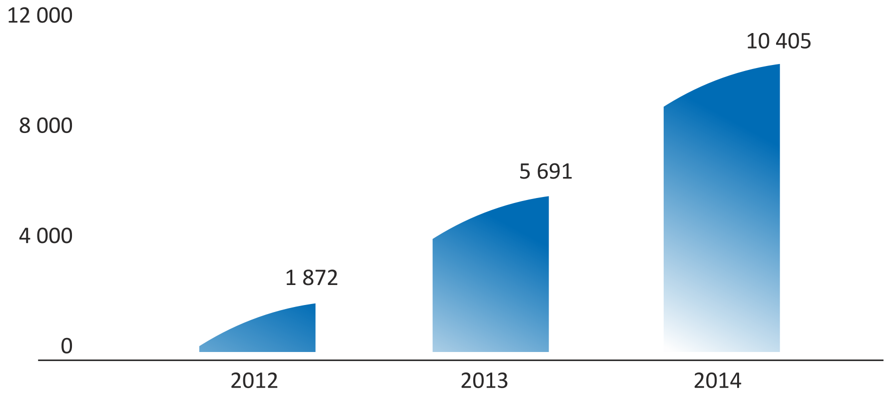
По состоянию на 1 января 2015 года на развитие семейного предпринимательства выдано кредитов на сумму 9,4 млрд. сум, что в 1,4 раза превышает аналогичный показатель предшествующего года

As of January 1, 2015, loans amounting to 9.4 billion Soums were granted for the development of family businesses, which is 1.4 times higher than the figure obtained in the previous year.

Оилавий тадбиркорликни ривожлантиришга берилган кредитлар ўзгариши (млн. сўм)
Динамика кредитов, выданных на развитие семейного предпринимательства (млн.сум)
Dynamics of loans granted for development of family businesses (million soums)



Касб-ҳунар коллежлари битирувчиларига тадбиркорлик фаолиятларини ривожлантиришга ажратилган кредитлар ўзгариши (млн. сўм)
Динамика кредитов, выданных выпускникам колледжей, на осуществление предпринимательской деятельности (млн.сум)
Dynamics of loans granted to college graduates to carry out business activities (million soums))



2014 йилда тадбиркорлик фаолиятига касб-ҳунар коллежлари битирувчиларини жалб қилиш учун берилган кредитлар ҳажми 2013 йилдаги кўрсаткичга нисбатан 1,8 марта ошган ҳолда, 10,4 млрд. сўмни ташкил қилди.

В 2014 году выдача кредитов выпускникам колледжей на осуществление предпринимательской деятельности увеличилась в 1,8 раза по сравнению с 2013 годом и составила 10,4 млрд. сум.

Over the past year, granting of loans to colleaae graduates to carry out business activities increased by 1.8 times compared to the same period of the previous year and totaled 10.4 billion soums

Ўзсаноатқурилишбанк хорижий молия муассасаларининг кредит линияларини кенг миқёсда жалб қилиш орқали кичик бизнес ва хусусий тадбиркорлик ривожига ўз ҳиссасини қўшиб келмоқда.

2014 йилда хорижий кредит линияларининг жалб қилиниши ҳисобига умумий қиймати 19,5 млн. АҚШ доллари бўлган 27 та инвестиция лойиҳалари молиялаштирилди, шундан Германия банклари кредит линиялари ҳисобига – 6,1 млн. АҚШ долларлик 8 та лойиҳа, Жаҳон банки кредит линиялари ҳисобига –10,1 млн. АҚШ долларлик бўлган 6 та лойиҳа, Хитой Давлат тараққиёт банки кредит линиялари ҳисобига – 3,3 млн. АҚШ долларлик 13 та лойиҳа молиялаштирилди.

Хорижий кредит линияларини жалб қилиш мақсадида банк томонидан доимий равишда мижозлар билан ҳамкорликда истиқболли инвестиция лойиҳаларини ишлаб чиқилаётганлиги кредит линияларини ўзлаштириш бўйича белгиланган кўрсаткичларни тўлиқ бажаришга ва асосийси тадбиркорларни имтиёзли шартларда молиялаштиришга имконият яратмоқда.

Для развития малого бизнеса и частного предпринимательства АКБ «Узпромстройбанк» широко привлекает кредитные линии иностранных финансовых институтов.

Так, в 2014 году за счет активного привлечения иностранных кредитных линий АКБ «Узпромстройбанк» было профинансировано 27 инвестиционных проектов на общую сумму 19,5 млн.долл. США, из них, за счет кредитных линий немецких банков - 8 проектов на общую сумму 6,1 млн.долл. США, за счет Всемирного банка - 6 проектов на общую сумму 10,1 млн.долл.США и за счёт кредитной линии Государственного Банка Развития Китая – 13 проектов на общую сумму 3,3 млн. долл. США.

В рамках проводимой работы по привлечению и освоению иностранных кредитных линий для финансирования малого бизнеса Узпромстройбанком на постоянной основе проводилась работа по отбору и финансированию перспективных инвестиционных проектов и прогнозные параметры на 2014 год полностью выполнены.

For development of small businesses and private entrepreneurship, Uzpromstroybank widely attracts credit lines of foreign financial institutions.

Thus, over the past year, due to the active attraction of foreign credit lines, Uzpromstroybank financed 27 investment projects totaling USD 19.5 million, including 8 projects totaling USD 6.1 million on account of the credit lines of German banks, 6 projects totaling USD 10.1 million on account of the World Bank, and 13 projects totaling USD 3.3 million on account of the credit line of the State Development Bank of China.

As part of efforts to attract and develop foreign credit lines to finance small businesses, the Uzpromstroybank carried out ongoing work for selection and funding of promising investment projects, and the forecast parameters for the reported year were fully implemented.

ИНВЕСТИЦИЯ ФАОЛИЯТИ

ИНВЕСТИЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

INVESTING ACTIVITY

Инвестиция фаолияти Банкнинг устувор йўналишларидан бўлиб қолмоқда. Иқтисодиётни бир маромда ўсиб бориши учун қулай шароитларни яратиш бўйича кенг кўламли иқтисодий ва ижтимоийислоҳотларни амалга оширилишида инвестицияларнинг ўрни муҳимдир.

Банкнинг инвестиция фаолияти ҳам мамлакатда кенг қамровли ва стратегик инвестицион лойиҳаларни молиялаштиришда ўзининг муносиб ўрнига эга.

Иқтисодиётнинг реал тармоқларида инвестиция жараёнларини фаоллаштириш бўйича иқтисодий ислоҳатларни чуқурлаштиришда тижорат банклари ролини кучайтириш юзасидан Ўзбекистон Республикаси Президенти И.А.Каримов томонидан белгиланган устувор йўналишларга мувофиқ, ҳисобот йилида банк томонидан миллий ва чет эл валютасида лойиҳаларни молиялаштириш, кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни қўллаб қувватлаш ишлари янада жонлантирилди.

Шу мақсадда рақобатбардош, импорт ўрнини босувчи ва экспортбоп маҳсулотлар ишлаб чиқаришга йўналтирилган лойиҳаларни молиялаштиришга, шунингдек Ўзбекистоннинг нефт-газ, кимё, энергетика, электро техника ва бошқа етакчи ишлаб чиқариш тармоқларини технологик янгилаш, реконструкция ва модернизация қилишга қаратилган лойиҳаларга алоҳида эътибор берилди.

2014 йилда Ўзсаноатқурилишбанк иқтисодиётнинг реал сектори корхоналарини ишончли молиявий ва инвестицион ҳамкори сифатидаги юксак мавқеини яна бир бор мустаҳкамлади. Ҳисобот даврида 1 230,3 млрд сўмлик инвестиция кредитлари ажратилди.

Приоритетным направлением деятельности Банка остаётся инвестиционная деятельность. Инвестициям отводится ключевое место в процессе проведения крупномасштабных экономических и социальных преобразований, направленных на создание благоприятных условий для стабильного экономического роста.

Инвестиционная деятельность банка играет весьма значимую роль в финансировании масштабных и стратегических инвестиционных проектов в стране.

Во исполнение поставленных Президентом Республики Узбекистан И.А. Каримовым задач и программных установок, направленных на усиление роли коммерческих банков в активизации инвестиционных процессов в реальном секторе экономики, углублении проводимых экономических реформ, АКБ «Узпромстройбанк» в отчетном году продолжил активно участвовать в финансировании проектов реального сектора экономики, поддержки малого бизнеса и частного предпринимательства как в национальной, так и в иностранной валютах.

Особое внимание акцентировалось на финансирование проектов, предполагающих выпуск конкурентоспособной, импортозамещающей и экспортоориентированной продукции, а также проектов, направленных на техническое и технологическое обновление, реконструкцию и модернизацию производства в нефтегазовой, химической, электроэнергетической, электротехнической и других ведущих отраслях промышленности Узбекистана.

В 2014 году АКБ «Узпромстройбанк» вновь подтвердил свою высокую репутацию надежного финансового и инвестиционного партнера предприятий реального сектора экономики. За

Investment activity has remained the Bank's area of priority. Investment is given a key role in the process of large-scale economic and social reforms directed towards the creation favorable conditions for sustainable economic growth.

The investment activity of the Bank plays a very important role in the financing of large-scale and strategic investment projects in the country.

In line with targets and policy guidelines set by President of the Republic of Uzbekistan Islam Karimov and directed towards strengthening the role of commercial banks in activation of the investment processes in the real sector of economy, deepening the economic reforms conducted, during the reported year Uzpromstroybank continued to actively participate in the financing of projects in the real sector of economy, support small businesses and private entrepreneurship both in the national and foreign currencies.

Particular attention was paid to the financing of projects involving the production of competitive import-substituting and export-oriented products, as well as projects directed towards technical and technological renewal, reconstruction and modernization of production in the oil and gas, chemical, electric power, electrical engineering, and other leading industries of Uzbekistan.

Over the past year, Uzpromstroybank reaffirmed its reputation of a reliable financial and investment partner of the real sector of economy. During the reporting period, the Bank issued investment loans in the amount of 1,230.3 billion soums.

Over the past year, several strategic facilities of the basic industries, which were included in the

2014 йилда базавий тармоқлар корхоналарининг 2014 йил Инвестиция дастурига киритилган лойиҳаларини, жумладан Алан ва Шўртан конларида сиқув компрессор станцияси қурилиши, Сирдарё ИЭС - Янги Ангрен ИЭС 500 кВт юқори кучланишли электр узатиш линияси қурилиши лойиҳаларини молиялаштиришда иштирок этилди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2010 йил 26 ноябрдаги "2011-2015 йилларда Республика молия-банк тизимини янада ислоҳ қилиш ва барқарорлигини ошириш ҳамда юқори халқаро рейтинг кўрсаткичларига эришишнинг устувор йўналишлари тўғрисида"ги ПҚ-1438 – сонли Қарорига кўра инвестицион кредитлар хажми йилдан йилга ошириб борилмоқда.

Ажратилган инвестицион кредитлар хажмини 2011 йилга нисбатан 2,4 баробарга ошганлиги сўнгги йилларда инвестицион фаолият кўлами кенгайиб бораётганлигини билдиради.

2014 йил натижаларига кўра кредит портфелида инвестицион кредитлар ҳажми 4 848 млрд. сўмни ёки 79%ни ташкил қилиши Банкнинг инвестиция жараёнларида тутган ўрнидан далолат беради.

отчетный период банком было выделено инвестиционных кредитов в размере 1 230,3 млрд. сум. В 2014 году были введены в строй такие стратегические объекты базовых отраслей промышленности, вошедшие в инвестиционную программу Узбекистана на 2014 год, в финансировании которых принимал участие Банк, как строительство дожимной компрессорной станции (ДКС) на месторождениях Алан и Шуртан, строительство ВЛ 500 кВ Сырдарьинская ТЭС - Ново-Ангренская ТЭС.

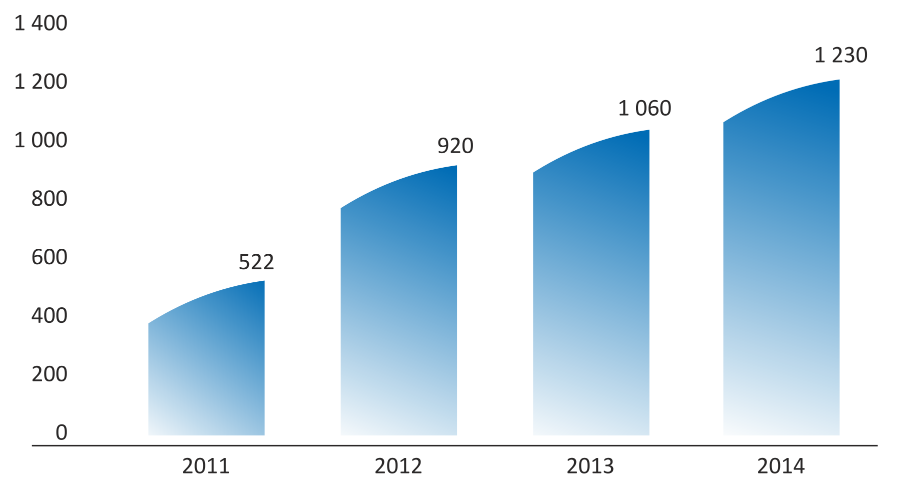
В соответствии с Постановлением Президента №ПП-1438 от 26 ноября 2010 года «О приоритетных направлениях дальнейшего реформирования и повышения устойчивости финансово-банковской системы республики в 2011-2015 годах и достижения высоких международных рейтинговых показателей» АКБ «Узпромстройбанк» на ежегодной основе увеличивает выделение инвестиционных кредитов. Так, за период с 2011 по 2014 годы выдача инвестиционных кредитов со стороны Банка увеличилась в 2,4 раза, что является результатом все большего расширения его инвестиционной деятельности за последние годы.

По итогам 2014 года в общем кредитном портфеле остатки инвестиционных кредитов составили 4 848 млрд. сум или 79%, что говорит о весомой роли и значении Банка в инвестиционной деятельности.

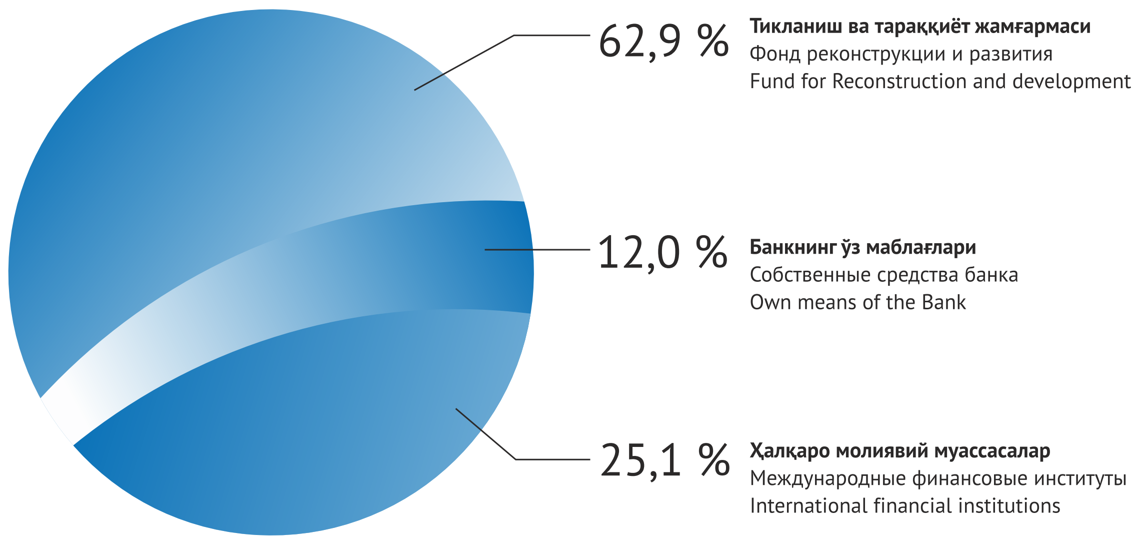
investment program of Uzbekistan for the year 2014 and funded with the participation of the Bank, were put into operation. They are the construction of a booster compressor station (BCS) in the fields Alan and Shurtan and the construction of 500 kV OHL Syrdarya TPP - Novo-Angren TPP.

In accordance with the Decree of the President No. PP-1438 "On priorities for further reforming and improving the sustainability of the financial and banking system of the Republic in the years 2011-2015 and achieving high international rating indicators" dated November 26, 2010, Uzpromstroybank increases the issue of investment loans. So, within the period from 2011 to 2014, issue of investment loans by the Bank increased by 2.4 times, which is a result of the increasing expansion of its investment activity in recent years.

2011-2014 йилларда ажратилган инвестицион кредитлар (млрд.сўм).
Выделение инвестиционных кредитов за 2011-2014 годы (млрд.сум)
Issue of investment credits in the years 2011-2014 (billion Soums)



Инвестицион кредитларни молиялаштириш манбалари
Доля инвестиционных кредитов по источникам финансирования
Share of investment credits by financing sources



Инвестиция лойиҳалари - халқаро молиявий муассасалар, Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси, шунингдек банкнинг ўз маблағлари ҳисобига молиялаштирилди.

2014 йил давомида мамлакат учун иқтисодий ва ижтимоий аҳамиятга эга бўлган “Ўзбекнефтегаз” МХК, “Ўзбекэнерго” ДАК, “Ўзкимёсаноат” ДАК корхоналарини стратегик инвестицион лойиҳаларини молиялаштиришга 322,8 млн.АҚШ доллари миқдорида кредитлар ажратилди. Мазкур лойиҳаларни ишга туширилиши янги, замонавий, юқори технологияга асосланган ишлаб чиқаришларни йўлга қўйишга, объектларни модернизация ва технологик қайта жиҳозлаш орқали иқтисодиётни бир маромда ўсиб боришига ҳамда ички ва ташқи бозорларда рақобатбардош бўлган маҳсулотлар ишлаб чиқаришга имкон яратади.

2014 йилда базавий тармоқларнинг қуйидаги йирик инвестицион лойиҳаларини молиялаштириш ишлари давом эттирилди:
- Чорбоғ ГЭСда ишчи ғилдиракларни алмаштириш орқали гидрогенераторларни модернизация қилиш;
- Сирдарё ИЭС-Янги Ангрен ИЭС 500 кВт юқори кучланишли электр узатиш линиясини қуриш;
- Сургиль конида Устюрт газ-кимё мажмуасини қуриш;
- Шўртан газ-кимё мажмуасида синтетик суюлтирилган ёқилғи ва парафинлар ишлаб чиқариш;
- Деҳқонобод калийли ўғитлар ва Қўнғирот сода заводи ишлаб чиқариш қувватларини ошириш лойиҳалари.

Финансирование данных инвестиционных проектов осуществлялось за счет средств международных финансовых институтов, Фонда Реконструкции и Развития Республики Узбекистан (ФРР), а также за счет собственных средств банка.

В течение 2014 года Банком выделены инвестиционные кредиты в объеме 322,8 млн. долл. США для финансирования экономически и социально значимых для страны стратегических инвестиционных проектов НХК «Узбекнефтегаз», ГАК «Узбекэнерго», ГАК «Узкимёсаноат». Данные проекты предусматривают строительство новых современных высокотехнологичных производств, модернизацию и технологическое перевооружение объектов, и на этой основе достижение стабильных темпов роста экономики, расширение выпуска конкурентоспособной продукции на внутреннем и внешнем рынках.

К наиболее важным и крупным инвестиционным проектам, в финансировании которых Банк продолжил участие в 2014 году, относятся такие проекты базовых отраслей, как:
- Модернизация гидрогенераторов Чарвакской ГЭС с заменой рабочих колес;
- Строительство ВЛ 500 кВ Сырдарьинская ТЭС - Ново-Ангренская ТЭС;
- Строительство Устюртского газохимического комплекса (ГХК) на базе месторождения Сургиль;
- Производство синтетического жидкого топлива на Шуртанском ГХК;
- Расширение Дехканабадского завода калийных удобрений и Кунградского содового завода.

Также, в 2014 году Банком открыто финансирование по таким новым проектам, как:

At year-end 2014, the investment loan balance in the total loan portfolio constituted 4,848 billion soums, or 79%, which indicates the influential role and importance of the Bank in investment activities.

Financing of the given investment projects were carried out on account of international financial institutions, the Fund for Reconstruction and Development of the Republic of Uzbekistan (RDF), as well as on account of the Bank's equity.

During the reported period, the Bank allocated investment loans in the amount of USD 322.8 million to finance the strategic investment projects of the Uzbekneftegaz NHC, the Uzbekenergo SJSC, the Uzkimyosanoat SJSC, which are of economic and social importance for the country. These projects envisage construction of new modern high-tech production works, modernization and technological upgrading of facilities, and thereupon achievement of stable economic growth, expansion of production of competitive products in the domestic and foreign markets.

The most important and largest investment projects, in funding of which the Bank continued to participate over the past year, include the projects of the primary industries such as:
- Modernization of the hydro-generators of the Charvak HPP with replacement of runners;
- Construction of 500 kV OHL Syrdarya TPP - Novo-Angren TPP;
- Construction of the Ustyurt Gas Chemical Complex (GCC) at Surgil deposit;
- Production of synthetic liquid fuel at Shurtan GCC;
- Expansion of the Dehkanabad potash fertilizer plant and Kungrad Soda Plant.

Шунингдек, 2014 йилда Банк томонидан қуйидаги янги лойиҳалар бўйича молиялаштириш очилди:
- Ангрен ИЭСда майдалилик даражаси юқори бўлган кўмирни ёқишга мўлжалланган 130-150 МВт қувватли энергия блокларни қуриш;
- Алан ва Шўртан конларида сиқув компрессор станцияси қуриш лойиҳалари.

Шу билан бирга, ҳисобот йилида Халқаро Тараққиёт Уюшмасининг “Саноат корхоналарининг энергия самарадорлигини ошириш” кредит линияси орқали 6 млн.АҚШ доллари жалб қилинди. Ушбу маблағлар ва банкнинг 1,5 млн.АҚШ доллари хажмидаги ўз маблағлари ҳисобига “Навоийазот” АЖ, “Қўқон спирт” АЖ, “Андижон биокимё заводи” АЖ, “Бектемир спирт экспериментал заводи” АЖда энергия самарадорлиги юқори бўлган технологиялар жорий қилинди.

Енгил саноат корхоналарини молиялаштириш

2014 йилда Вазирлар Маҳкамасининг “Енгил саноат маҳсулотлари ишлаб чиқарувчи янги замонавий корхоналарни барпо этиш ва ҳудудларда мавжуд ишлаб чиқаришларни модернизация қилиш тўғрисида”ги баённига кўра енгил саноат корхоналарини молиялаштириш ишлари фаол тарзда давом эттирилди.

Ҳисобот йилида уларга 25,8 млн.АҚШ доллари эквиваленти миқдорида кредит ажратилди.

- Строительство на Ангренской ТЭС энергоблока мощностью 130-150 МВт с теплофикационным отбором для сжигания высокозольного угля;
- Строительство ДКС на месторождениях Алан и Шуртан.

Также Банком выделены кредиты на общую сумму 6,0 млн. долл. США за счёт кредитной линии Международной ассоциации развития «Повышение энергоэффективности промышленных предприятий» и на сумму 1,5 млн. долл. США за счёт собственных средств Банка для реализации проектов по повышению энергоэффективности предприятий путем внедрения энергоэффективных технологий на АО «Навоиазот», АО «Кукон спирт», АО «Андижон биокимё заводи», АО «Экспериментальный Бектемир спирт».

Финансирование предприятий легкой промышленности

В 2014 году АКБ «Узпромстройбанк» в рамках протокольного решения Кабинета министров Республики Узбекистан «Об организации новых современных предприятий для производства продукции легкой промышленности и модернизации существующих производств в регионах» продолжил финансировать инвестиционные проекты предприятий лёгкой промышленности. Так, за отчетный период в рамках данной программы Банком было выделено кредитов на общую сумму эквивалентную 25,8 млн. долл. США.

Прежде всего Узпромстройбанк оказывает всестороннюю поддержку для развития предприятий перерабатывающих хлопок-волокно.

Для упрощения и ускорения процедур получения банковских кредитов и гарантий Банком

Futhermore, the Bank opened financing for new projects such as:
- Construction of a power plant unit of 130-150 MW with heat extraction for high-ash coal combustion at the Angren TPP;
- Construction of a BCS in the fields of Alan and Shurtan.

The Bank also issued loans totaling USD 6.0 million on account of the credit line “Increasing energy efficiency of industrial enterprises” of the International Development Association and in the amount of USD 1.5 million on account of the Bank's equity for execution of projects to increase energy efficiency of companies through introducing energy efficient technologies in the Navoiazot JSC, the Kokand spirits JSC, the Andijan Biokimyo Zavodi JSC, and the Experimental Bektemir alcohol JSC.

Financing of enterprises of light industry

Over the past year, Uzpromstroybank continued to finance investment projects of enterprises of light industry within the framework of the protocol resolution of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan “On the organization of new modern enterprises for production of soft goods and modernization of existing facilities in the regions”. So, during the reported period, the Bank allocated loans totaling the equivalent of USD 25.8 million under this program.
First of all, it provides comprehensive support for development of enterprises processing raw cotton.

To simplify and speed up procedures for obtaining bank loans and guarantees, the Bank has

Биринчи навбатда пахта толаларини қайта ишлайдиган корхоналарни ривожлантириш учун зарур шарт-шароитлар яратилди.

Кредитлар ва кафолатлардан фойдаланиш жараёнини тезлаштириш ва осонлаштириш мақсадида, пахта толаси сотиб олиш учун кредит ва кафолатларни кредит линияси очган ҳолда бериш, шу билан бирга пахтани қайта ишловчи технологик ускуналарни харид қилиш бўйича кредит буюртмаларини қисқа муддатда кўриб чиқиш амалиёти йўлга қўйилди.

Банкрот корхоналарни молиявий соғломлаштириш

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2008 йил 18 ноябрдаги “Иқтисодиёт реал сектори корхоналарининг молиявий барқарорлигини янада ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПФ-4053-сонли Фармони, шунингдек 2008 йил 19 ноябрдаги “Иқтисодий ночор корхоналарни тижорат банкларига сотиш тартибини тасдиқлаш тўғрисида”ги ПФ-4010-сонли Фармойишига асосан банк балансига 15 та банкрот корхоналар мол-мулки қабул қилинган.

Устав капитали 6,4 млрд.сўм бўлган “PSB Industrial Investments” МЧЖ бошқарув компанияси банк балансидаги банкрот-корхоналарнинг ишлаб чиқариш фаолиятини мониторинг қилмоқда.

Банкрот корхоналар мол-мулки негизида 9 та янги корхоналар ташкил этилиб, улардан 7 тасида ишлаб чиқариш фаолияти тўлиқ тикланди. Ҳозирги вақтда ушбу корхоналар стратегик инвесторларга сотилган.

введена практика предоставления открытых кредитных линий, включающих в себя одновременно как выдачу кредитов, так и банковских гарантий для приобретения хлопка, в оперативном режиме рассматриваются заявки на получение кредитов на приобретение технологического оборудования для хлопкоперерабатывающих предприятий.

Финансовое оздоровление предприятий - банкротов

Во исполнение Указа Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему повышению финансовой устойчивости предприятий реального сектора экономики» от 18 ноября 2008 г. №УП-4053, а также Распоряжения Президента Республики Узбекистан №Р–4010 от 19 ноября 2008 года «Об утверждении Порядка реализации коммерческим банкам экономически несостоятельных предприятий» АКБ «Узпромстройбанк» принял имущества 15 предприятий-банкротов.

Управляющая инвестиционная компания ООО “PSB Industrial Investments” с уставным фондом 6,4 млрд.сум проводит мониторинг за производственной деятельностью предприятий-банкротов.

На базе имущества предприятий-банкротов было создано 9 новых предприятий, из них полностью восстановлена производственная деятельность на 7 предприятиях. В настоящее время эти восстановленные предприятия полностью реализованы стратегическим инвесторам.
На предприятиях ООО «Fergana Ceramics Industry» и ООО «Horazm shisha idishlari» ведутся

introduced the practice of granting open credit lines, which include granting both credits and bank guarantees for purchase of cotton, applications for a loan for purchase of technological equipment for cotton processing enterprises are evaluated on an on-going basis.

Financial restructuring of bankrupt enterprises

Pursuant to Decree of the President of the Republic of Uzbekistan No. UP-4053 “On measures to further improve the financial sustainability of the real sector of the economy” dated November 18, 2008, and Order of the President of the Republic of Uzbekistan No. P-4010 “On approval of the Procedure of selling insolvent enterprises to commercial banks” dated November 19, 2008, Uzpromstroybank took the assets of 15 bankrupt enterprises.

The Management Investment Company PSB Industrial Investments LLC, having the charter capital of 6.4 billion Soums, monitors the production activities of the bankrupt enterprises.
Nine new enterprises were established on the basis of the assets of the bankrupt enterprises, and at seven of them production activity was fully restored. So far, these recovered enterprises have been fully sold to strategic investors.

Works on reconstruction and technological reequipment of production are being carried out at the Fergana Ceramics Industry LLC and the Khorazm Shisha Idishlari LLC.

In total, Uzpromstroybank contributed 56.4 billion soums of investment in the form of cash (including 8.0 billion soums in 2014) for rehabilitation and modernization of bankrupt enterprises, 1,422 jobs were created and goods were manufactured in the amount of 120.1 billion soums, including export products in the amount of USD 28 million.

“Fergana Ceramics Industry” МЧЖ ва “Horazm shisha idishlari” МЧЖда реконструкция қилиш ва янги технологик линия ўрнатиш ишлари олиб борилмоқда.

Ўзсаноатқурилишбанк томонидан банкрот корхоналарни тиклаш ва модернизация қилиш ишларига жами 56,4 млрд.сўм, шундан 2014 йилда 8 млрд.сўм миқдорида пул кўринишида инвестиция киритилди, 1 422 та иш ўринлари яратилди ва 120,1 млрд.сўмлик маҳсулотлар ишлаб чиқарилди. Жумладан 28 млн.АҚШ доллари қийматидаги маҳсулот экспорт қилинди.

Савдони молиялаштириш

2014 йил давомида савдони молиялаштириш - банк фаолиятининг устувор йўналишлардан бири бўлиб қолди.

Ҳисобот йилида 36 млн.АҚШ доллари миқдорида хорижий валютада кафолатлар берилиб, шундан қарийб 90 фоизи экспорт қилувчи корхоналар ҳиссасига тўғри келди.

Мижозларнинг эҳтиёжларини қондириш учун турли мақсадларда, хусусан тўловни амалга оширилишини, шартнома шартлари бажарилишини, бўнак тўлови қайтарилишини ва бошқаларни тасдиқловчи кафолатлар берилди.

Маҳаллий ишлаб чиқарувчиларни қўллаб-қувватлаш, тўқимачилик маҳсулотларини ишлаб чиқариш ва экспорт қилиш ҳажмларини ошириш мақсадида, банк томонидан экспорт қилувчи корхоналарга хорижий валютада қисқа муддатли кредитлар ажратилмоқда. Ушбу йўналишда 2014 йилда Банкнинг ўз маблағлари ҳисобидан 144 млн.АҚШ доллари ҳажмида қисқа муддатли кредитлар берилди.

работы по реконструкции и технологическому перевооружению производства.
Всего для восстановления и модернизации предприятий-банкротов Узпромстройбанком было внесено 56,4 млрд. сум инвестиций в форме денежных средств, (в том числе в 2014 году – 8,0 млрд. сум), создано 1 422 рабочих мест и произведено продукции на сумму 120,1 млрд. сум, в том числе 28 млн. долл. США продукции на экспорт.

Торговое финансирование

В течение 2014 года работа в области торгового финансирования оставалась одним из приоритетных направлений деятельности Банка.

За 2014 год Банком выдано гарантий в иностранной валюте на сумму 36 млн. долл. США, из которых около 90% были предоставлены предприятиям-экспортерам. Среди выпущенных гарантий – гарантии платежа, исполнения договорных обязательств, возврата авансового платежа и др., что позволяет удовлетворять практически все запросы клиентов.

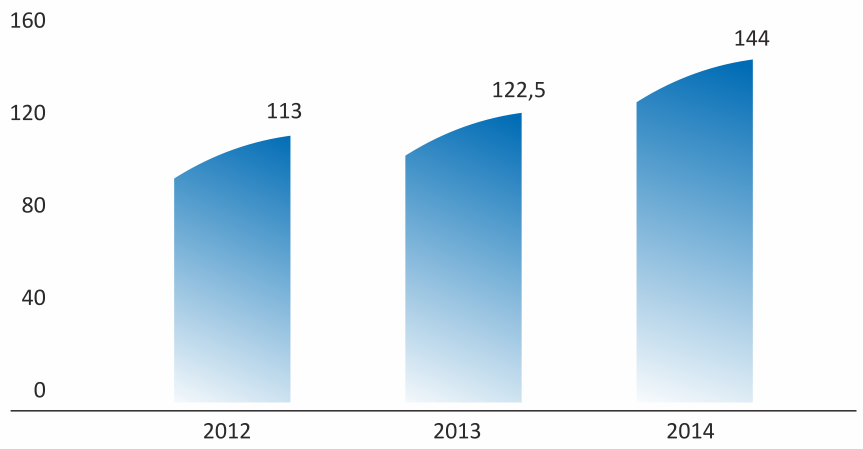
Для поддержки отечественных производителей и увеличения объемов производства и экспорта текстильной продукции банком выделяются краткосрочные кредиты в иностранной валюте ведущим предприятиям-экспортерам Узбекистана. В течение 2014 года за счет собственных средств Банка было выделено краткосрочных кредитов на общую сумму 144,0 млн. долл. США.

Trade finance

During the reported period, work in the field of trade finance remained one of the Bank's areas of priority. In 2014, the Bank issued guarantees in foreign currency amounting to USD 36 million, about 90% of which were given to exporting enterprises. The guarantees issued include payment guarantees, guarantees of performance of contractual obligations, advance payment guarantees, etc, which make it possible for the bank to meet almost all needs of customers.

To support domestic manufacturers and increase the volumes of production and export of textile products, the Bank issues short-term bank loans in foreign currency to leading export companies of Uzbekistan. During the reported period 4, short-term loans totaling USD144.0 million were issued on account of the Bank's own funds.

2012-2014 йилларда савдо соҳасини молиялаштиришнинг ривожланиш динамикаси (млн.АҚШ долл)
Динамика развития торгового финансирования за 2012-2014 годы (млн. долл. США)
Dynamics of development of trade finance in the years 2012-2014 (million US Dollars)



ҚИММАТЛИ ҚОҒОЗЛАР БОЗОРИДАГИ ФАОЛИЯТ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА РЫНКЕ ЦЕННЫХ БУМАГ

ACTIVITIES IN THE SECURITIES MARKET

Ҳисобот йилида банк томонидан қимматли қоғозларни муомалага чиқариш ишлари янада фаоллаштирилди. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2009 йил 28 июлдаги "Тижорат банкларининг инвестиция лойиҳаларини молиялаштиришга йўналтириладиган узоқ муддатли кредитлари улушини кўпайтиришни рағбатлантириш борасидаги қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида"ги ПҚ-1166-сонли, 2010 йил 26 ноябрдаги "2011-2015 йилларда республика молия-банк тизимини янада ислоҳ қилиш, унинг барқарорлигини ошириш ва юқори халқаро рейтинг кўрсаткичларига эришишнинг устувор йўналишлари тўғрисида"ги ПҚ-1438-сонли ва 2014 йил 23 майдаги "Ўзбекистон саноат-қурилиш банки" очиқ акциядорлик тижорат банкининг устав капиталини ошириш бўйича қўшимча чоралар тўғрисида"ги ПҚ-2179-сонли Қарорларига асосан узоқ муддатли ресурслар базасини мустаҳкамлаш ва устав капиталини ошириш учун акциялар, облигациялар ва депозит сертификатлари муомалага чиқарилди.

Ҳисобот йилида қўшимча 325,2 млрд.сўмлик 100 млн. дона оддий акциялар муомалага чиқарилди ва банкнинг 2013 йилдаги фойдаси ҳисобига банк акцияларининг номинал қиймати 3252 сўмга етказилди.

Натижада, ҳисобот йилида Банк устав капитали 295,9 млрд.сўмга оширилиб 613,9 млрд. сўмга етказилди. Шундан янги акцияларни сотиш ҳисобига 242 млрд.сўм, акцияларнинг номинал қийматини ошириш ҳисобига 53,4 млрд. сўмга устав капитали кўпайтирилди.

Сотилган акцияларнинг 607,4 млрд.сўми оддий акциялар ва 6,5 млрд.сўми имтиёзли акциялардан иборат бўлди.

Шунингдек, узоқ муддатли маблағлар ҳажмини ошириш учун 5 йил муддатли 10 млрд.сўмлик корпоратив облигациялар муомалага чиқарилди ва ўтган йилда 1 млрд.сўмлик қисми хўжалик субъектлари орасида жойлаштирилди.

Шу билан бирга, депозит базасини мустаҳкамлаш йўлида юридик шахслар учун 15 млрд.сўмлик депозит сертификатлари муомалага чиқарилиб, 2015 йил 1 январь ҳолатига 14,2 млрд.сўмлик қисми жойлаштирилди.

Бундан ташқари, ташкилотларнинг қимматли қоғозларини сотиб олиш ва устав капиталида иштирок этиш учун киритилган сармоялар натижасида, инвестиция портфели ҳисобот йилида 2,4 млрд. сўмга ўсиб 108,3 млрд. сўмга етди.

Инвестиция портфели 2014 йилда "Қурилишмашлизинг" компаниясининг 1,5 млрд.сўмлик акцияларини ҳамда "Трастбанк" хусусий акциядорлик биржа банкининг 1 млрд.сўмлик облигацияларини сотиб олиниши эвазига янада оширилди.

Ҳисобот йилида қимматли қоғозлар инвестиция портфели бўйича жами 3,1 млрд.сўм даромад олинди.

АКБ «Узпромстройбанк» активно осуществляет эмиссионную деятельность по выпуску ценных бумаг. В целях постоянного наращивания капитала Банка и во исполнение Постановлений Президента Республики Узбекистан № ПП-1166 от 28 июля 2009г. «О дополнительных мерах по стимулированию увеличения доли долгосрочных кредитов в коммерческих банках, направляемых на финансирование инвестиционных проектов», № ПП-1317 от 6 апреля 2010г. «О мерах по дальнейшему повышению финансовой устойчивости и усилению инвестиционной активности банковской системы», №ПП-1438 от 26 ноября 2010г. «О приоритетных направлениях дальнейшего реформирования и повышения устойчивости финансово - банковской системы республики в 2011-2015 годах и достижения высоких международных рейтинговых показателей», а также №ПП-2179 от 23 мая 2014г. «О дополнительных мерах по увеличению уставного капитала открытого акционерного коммерческого банка «Узбекский промышленно - строительный банк» в 2014 году Узпромстройбанком проделана следующая работа:

В 2014 году был зарегистрирован проспект эмиссии о новом выпуске акций в количестве 100 млн. штук на сумму 325,2 млрд.сум. За счет прибыли 2013 года номинальная стоимость акций составила 3252 сум.

В отчётном периоде уставный капитал Банка был увеличен на 295,9 млрд. сум, в том числе, 242 млрд. сум за счёт продажи новых акций, а 53,4 млрд. сум – увеличение номинальной стоимости акций. На 01.01.2015г уставный капитал достиг 613,9 млрд. сум, из них: 607,4 млрд. сум приходится на долю простых и 6,5 млрд. сум - привилегированных акций.

В целях увеличения долгосрочных ресурсов были выпущены корпоративные облигации на сумму 10 млрд. сум со сроком обращения 5 лет, из них по состоянию на 01.01.2015 г. размещены в сумме 1,0 млрд. сум.

Для повышения устойчивости депозитной базы выпущены в обращение депозитные сертификаты для юридических лиц на сумму 15,0 млрд.сум, из них по состоянию на 01.01.2015 г. размещены среди хозяйствующих субъектов 14,2 млрд. сум.

По состоянию на 01.01.2015г. общий инвестиционный портфель составил 108,3 млрд.сум, увеличение составило 2,4 млрд.сум, в том числе за счет покупки акций РСЛК «Курилишмашлизинг» на сумму 1,5 млрд.сум и облигаций ЧАББ «Трастбанк» на сумму 1,0 млрд.сум;

За отчётный период общий доход по инвестиционному портфелю ценных бумаг был получен в размере 3,1 млрд.сум.

Uzpromstroybank is actively involved in issue of securities. In order to continuously increase the Bank's capital and pursuant to Resolutions of the President of the Republic of Uzbekistan No. PP-1166 "On additional measures to stimulate increase in the share of long-term loans allocated to the financing of investment projects in commercial banks" dated July, 28 2009, No.PP-1317 "On measures to further improve the financial sustainability and strengthening of investment activity the banking system" dated April 6, 2010, No.PP-1438 "On priorities for further reforming and improving the sustainability of the financial and banking system of the Republic of Uzbekistan in the years 2011-2015 and achieving high international rating indicators" dated November 26, 2010, and No.PP-2179 "On additional measures to increase the authorized capital of the Open Joint Stock Commercial Bank "Uzbek Industrial and Construction Bank" dated May 23, 2014, in 2014 the Uzpromstroybank performed the following:

Over the past year, a prospectus for a new issue of shares in the amount of 100 mln. pieces totaling 325.2 billion soums was registered. The nominal value of the shares constituted 3,252 Soums due to the profit of the year 2013.

During the reported period, the authorized capital of the Bank was increased by 295.9 billion soums, including 242 billion soums through selling new shares, and 53.4 billion soums through increase in the nominal value of the shares. As of January1, 2015, the authorized capital reached 613.9 billion soums, of which: 607.4 billion soums is accounted for by ordinary shares and 6.5 billion soums is accounted for by preferred shares.

In order to increase long-term resources, corporate bonds were issued in the amount of 10 billion soums maturing in 5 years, the amount of 1.0 billion soums of them was placed as of January 1, 2015. To increase the sustainability of the deposit base, certificates of deposit for legal entities in the amount of 15.0 billion soums were put into circulation, 14.2 billion soums of them was placed among economic entities as of January 1, 2015.

As January 1, 2015, the total investment portfolio amounted to 108.3 billion soums, an increase constituted 2.4 billion soums, including through purchase of the shares of the Republican Specialized Leasing Company Kurilishmashlizing in the amount of 1.5 billion soums and bonds of the Private Joint-Stock Exchange Bank Trastbank in the amount 1.0 billion soums;

During the reported period, the total yield of the investment portfolio of securities constituted 3.1 billion soums.

ТАШҚИ ИҚТИСОДИЙ ФАОЛИЯТ

ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

FOREIGN ECONOMIC ACTIVITY

“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ хориждаги ва республикамиздаги йирик молия-кредит ташкилотлари билан ўрнатилган ўзаро муносабатлар доирасида мижозларга банк хизматларидан фойдаланишларида қулайлик яратиш учун, ўз мижозларига халқаро ҳисоб-китоблар соҳасида кенг кўламдаги хизматларни кўрсатиб келмоқда.

Ўзсаноатқурилишбанк 350 дан ортиқ банклар, жумладан дунёнинг 50 та давлатидаги 338 та хорижий банклар билан вакиллик муносабатларини йўлга қўйган бўлиб, улар орасида UBS AG, Commerzbank AG, Raiffeisen Bank International AG, ABN AMRO Bank N.V., Citibank N.A., JP Morgan Chase Bank N.A. каби биринчи даражали Европа ва Америка банкларини кўриш мумкин.

Хорижий банклар томонидан тан олинган ва муваффақиятли иш юритаётган банк сифатида ўз мижозларига ташқи иқтисодий фаолият бўйича кенг турдаги банк хизматларини таклиф этаётгани, малакали маслаҳатлар бериши, зарур ҳолларда ҳисоб-китоб қилиш учун алоҳида схемаларни ишлаб чиқиши – Ўзсаноатқурилишбанкнинг халқаро молиявий бозордаги юксак мавқеидан дарак беради.

Нефт-газ, ёқилғи, кимё саноати, шунингдек энергетика, машинасозлик ва қурилиш корхоналари банкнинг асосий мижозларидир.

Взаимодействуя с ведущими зарубежными и республиканскими кредитными, финансовыми организациями, АКБ Узпромстройбанк предлагает своим клиентам большой спектр услуг в области международных расчетов, обеспечивает клиентам более удобные условия обслуживания.

АКБ Узпромстройбанк насчитывает более 350 банков - корреспондентов, в том числе, 338 зарубежных банков в 50 странах мира, в числе, которых первоклассные европейские и американские банки, такие как UBS AG, Commerzbank AG, Raiffeisen Bank International AG, ABN AMRO Bank N.V., Citibank N.A., JP Morgan Chase Bank N.A.

Свидетельством высокой деловой репутации на международных финансовых рынках является то, что АКБ Узпромстройбанк, как один из успешных, признанных за рубежом банков республики, предлагает своим клиентам комплексное обслуживание внешнеэкономической деятельности, квалифицированное консультирование, а при необходимости разрабатывает индивидуальные схемы расчетов.

Основными клиентами в системе банка являются предприятия нефтегазовой, топливной, химической промышленностей, а также предприятия энергетики, машиностроения и строительства.

Interacting with leading foreign and republican credit and financial institutions, Uzpromstroybank offers its customers a wide range of services in the field of international payments, provides customers with more convenient conditions of service.

Uzpromstroybank has more than 350 correspondent banks, including 338 foreign banks in 50 countries of the world, among others there are first-class European and American banks, such as the UBS AG, the Commerzbank AG, the Raiffeisen Bank International AG, the ABN AMRO Bank N.V., the Citibank N.A., and the JP Morgan Chase Bank N.A.

The fact that Uzpromstroybank, being one of the most successful banks of the Republic, recognized abroad, offers its customers comprehensive services for foreign economic activity, expert counseling and, if necessary, develops individual payment schemes is an evidence of its high reputation in the international financial markets.

Oil and gas, fuel, and chemical industries enterprises, as well as energy, engineering and construction ones are the main customers in the system of the Bank.

Экспорт ва импорт амалиётлари

Ўзсаноатқурилишбанк - мижозларнинг экспорт-импорт амалиётларига сифатли хизмат кўрсатиб келмоқда. Банк тизимида 2015 йил 1 январь ҳолатига:
- қиймати 39,1 млрд. АҚШ доллари бўлган 2101 та экспорт битимларига,
- қиймати 1,7 млрд. АҚШ доллари бўлган 58 та бартер битимларига,
- қиймати 8,7 млрд. АҚШ доллари бўлган 4605 та импорт битимларига хизмат кўрсатилмоқда.

Банк учун 2014 йилда ҳам экспорт қилувчи мижозларга хизмат кўрсатиш устувор аҳамиятга эга бўлди. Валюта тушумининг 50 фоизи ҳажмидаги мажбурий сотув ва банкнинг жалб қилинган маблағлари - ички валюта бозорини тўлдиришнинг асосий манбаси эканлигини ҳисобга олиб, банк томонидан экспорт тушумини янада кўпайтириш ва мажбурий сотув прогнозларини бажарилишига катта эътибор қаратилди. Натижада ҳисобот йилида 2,7 млрд. АҚШ доллари ҳажмида валюта тушуми олинди.

Экспортные и импортные операции

АКБ «Узпромстройбанк» проводит обслуживание экспортно-импортных операций
По состоянию на 1 января 2015 года в системе АКБ «Узпромстройбанк находится на обслуживании:
- 2101 экспортных контрактов на общую сумму 39,1 млрд. долларов США;
- 58 бартерных контрактов на общую сумму 1,7 млрд. долларов США;
- 4605 импортных контрактов на общую сумму 8,7 млрд. долл. США.

Основным приоритетом для банка в 2014 году было качественное обслуживание клиентов экспортеров. Учитывая, что основными источниками на внутреннем валютном рынке являются 50% обязательная продажа валютной выручки и привлеченные средства банка, значительное внимание банком было уделено мерам по увеличению поступлений экспортной выручки и выполнению прогноза обязательной продажи. Поступление валютной выручки по состоянию на 1 января 2015 года составило 2,7 млрд. дол. США.

Export and import operations

Uzpromstroybank services export-import operations.
As of January 1, 2015, the following were being served in the system of Uzpromstroybank JSCB:
- 2101 export contracts totaling USD 39.1 billion;
- 58 barter contracts totaling USD 1.7 billion;
- 4605 import contracts totaling USD 8.7 billion.

Over the past year, the main priority for the Bank was high-quality customer service rendered to exporters. Given that 50% mandatory sale of foreign currency earnings and borrowed funds of a bank are the main sources in the domestic foreign exchange market, the Bank paid considerable attention to measures to increase export earnings and achievement estimates of mandatory sale. As of January 1, 2015, foreign currency earnings amounted to USD 2.7 billion

Ҳужжатли амалиётлар

Ҳужжатли амалиётлар - банк тизимида халқаро ҳисоб-китоблар соҳасида муҳим восита бўлиб ҳисобланади. Аккредитивлар ҳамкорлар ўртасидаги муносабатларда катта аҳамиятга эга бўлиб, улар хорижий мамлакатлар билан алоқалар ўрнатишда асосий омил бўлиб хизмат қилмоқда.

Шуни таъкидлаш жоизки, экспорт ва импорт аккредитивлари ҳажмининг сезиларли равишда ўсгани эвазига 2014 йил – банк учун энг яхши йиллардан бири бўлди. Ўзсаноатқурилишбанк ўз иш фаолиятида биринчи навбатда Ҳужжатли аккредитивлар билан ишлашнинг ягона тартиб-қоидаларига мунтазам равишда амал қилмоқда (Париж, 600-сонли МТПда босилган).

Ишончли ҳамкор сифатидаги мустаҳкам мавқеи сабабли, Банкнинг аккредитив ва инкассолари жаҳоннинг барча етакчи банклари томонидан ижро учун қабул қилинади.

Ҳисоб-китобларнинг ҳужжатли шаклларини қўллаш ҳисобига амалиётлар самарадорлигини ошиб бораётганлиги – банк мижозлари ва вакил банклари учун янги ҳамкорларни жалб қилиш, савдо-иқтисодий фаолиятни кенгайтириш ва амалиётлар ҳажмини ошириш имконини бермоқда.

Кўплаб хорижий банклар, айниқса Россия, Европа ва Хитойнинг йирик банклари биз билан ҳужжатли амалиётлар соҳасида ҳамкорлик қилиш истагини билдирмоқда. Айни вақтда Россиянинг Внешторгбанк, Азия-Инвест Банк, Промсвязьбанк ва Связьбанк каби банклари билан аккредитивларни бенефициарлар фойдасига тасдиқлаш бўйича ишлар муваффақиятли йўлга қўйилди.

Документарные операции

Документарные операции являются важным инструментом в сфере международных расчетов банковской системы. Аккредитивы играют важную роль в налаживании отношений между контрагентами и служат очень надежным стимулом для работы с зарубежными странами.
Следует отметить, что 2014 год был успешным для АКБ «Узпромстройбанк» благодаря существенному увеличению объема экспортных и импортных аккредитивов. АКБ «Узпромстройбанк» руководствуется в своей работе, прежде всего, Унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов, публикации МТП №600, Париж.

Ввиду устойчивой репутации Банка, как надежного партнера, аккредитивы и инкассо принимаются всеми ведущими банками мира в счет лимитов Банка и кредитных линий.

Повышение эффективности операций за счет применения документарных форм расчетов создает возможности клиентам и банкам-корреспондентам Узпромстройбанка привлекать новых партнеров по бизнесу, расширяя свою торгово-экономическую деятельность и увеличивая объемы совершаемых операций. Все больше и больше иностранных банков, в особенности крупнейшие банки России, Европы и Китая выражают намерение работать в сфере документарных операций. Уже успешно налажена работа по подтверждению аккредитивов в пользу бенефициаров России с такими банками как Внешторгбанк, Азия-Инвест Банк, Промсвязьбанк и Связьбанк.

Documentary operations

Documentary operations are an important tool in the field of international payments of the banking system. Letters of Credit play an important role in establishing relations between counterparties and serve as very reliable incentive to work with foreign countries.

It should be noted that the year 2014 was successful for Uzpromstroybank due to a substantial increase in the volume of export and import letters of credit. In its work, Uzpromstroybank follows the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits, ICC publication No. 600, Paris, first and foremost.

Thanks to the solid reputation of the Bank as a reliable partner, letters of credit and collections of payment are accepted by all leading banks of the world against the Bank's limits and credit lines.
Improving the efficiency of operations through the use of documentary forms of payments creates opportunities for the customers and correspondent banks of the Uzpromstroybank to attract new business partners, expanding its trade and economic activity and increasing the volume of transactions. More and more foreign banks, especially the largest banks in Russia, Europe and China have expressed their intention to work in the field of documentary operations. The work to confirm letters of credit in favor of the beneficiaries of Russia with banks such as the Vneshtorgbank, the Asia-Invest Bank, the Promsvyazbank, and the Svyazbank has been already successfully set.

The main work on provision of services on documentary operations is performed with large customers such as the Uzbekneftegaz NHC and its divisions, the Dehkanabad potash fertilizer plant

Ҳужжатли амалиётлар бўйича банк хизматларидан асосан Ўзбекнефтегаз ва Ўзбекэнерго компаниялари, шунингдек нефт-газ, кимё, энергетика ва транспорт тизимининг "Деҳқонобод калийли ўғитлар заводи" УК, "Шўртан газ-кимё мажмуаси" УШК, "Фарғонаазот" АЖ, "Максам Чирчиқ" АЖ, "Бухоро нефтни қайта ишлаш заводи" УК, Тошавтобустранс, "Аммофос-Максам" АЖ, "Қўнғирот сода заводи" УК, "Навоийазот" АЖ каби йирик корхоналари фойдаланишмоқда.

Ҳужжатли операциялар мижозлар топшириғи билан АҚШ доллари, Евро, Россия рубли, инглиз фунт стерлинги ва япон йенасида очилади.

Ўзсаноатқурилишбанк томонидан жалб қилинаётган биринчи даражали хорижий банкларнинг кредит линиялари, Ўзбекистон Республикаси Тикланиш ва тараққиёт жамғармаси кредитлари ҳамда банкнинг ўз маблағлари ҳисобидан ажратилган кредитлар - ҳужжатли аккредитив хизматларини кўрсатишда молиявий манба бўлиб хизмат қилди.

Дилинг амалиётлари

Республика молия тизимини узлуксиз ишлашини таъминловчи асосий муассасалардан бири сифатида ҳамда халқаро ва ички молия бозорида вақт давомида синалган ишончли ҳамкор деган мавқеидан фойдаланган ҳолда, Ўзсаноатқурилишбанк хориждаги биринчи даражали молия ташкилотлари ва республикамизнинг етакчи банклари билан мунтазам равишда ҳамкорлик қилиб келмоқда.

Юқори даражада самарадорликни ва алоҳида ёндошувларни таъминлаган ҳолда, Ўзсаноатқурилишбанк мижозларнинг сифатли банк хизматларига бўлган эҳтиёжларини қондиришга йўналтирилган халқаро миқёсдаги фаолиятини юритиб келмоқда.

Марказий Осиёда Ўзсаноатқурилишбанк Thomson Reuters EIKON 4.0. ахборот-таҳлил тизимидан биринчилардан бўлиб фойдаланишни бошлаган. Ушбу тизим ҳозирда Европа ва АҚШнинг биринчи даражали банкларида кенг қўлланилмоқда.

Мазкур ахборот тизими бозор конъюнктураси ва жорий бозор шароитларига тезкор равишда мослашиш имкониятини яратиб, ўз навбатида Банк мижозлари учун ўтказилаётган битимлар самарадорлиги ва тезкорлигини тобора юксалтирмоқда.

Ўзсаноатқурилишбанк ҳозирги кунда валюта дилинги соҳасида қуйидаги молиявий хизматларни тақдим этмоқда:

- ҳамкор банклар ҳамда корпоратив мижозларнинг асосий эркин айирбошланадиган валюталардаги (USD, EUR, JPY, GBP, RUB) пул маблағларини банклараро пул бозорининг жорий ставкалари бўйича турли муддатларга жалб қилиш ҳамда жойлаштириш;
- халқаро валюта бозорида СПОТ битими шартлари асосида USD, EUR, JPY, GBP каби асосий жаҳон валюталарида конверсион амалиётларни амалга ошириш;
- мижозлар реал вақт режимида маълумотга эга бўлишлари учун уларга молия бозорининг жорий ҳолати ва конъюнктураси, валюта жуфтликлари котировкалари ва уларнинг ўзгаришлари бўйича прогнозлар тўғрисидаги ахборотларни тақдим этиш.

Основная работа по предоставлению услуг по документарным операциям проводится с такими крупными клиентами, как НХК «Узбекнефтегаз» и его подразделениями, УП «Дехканабадский Завод Калийных Удобрений», УДП «Шуртанский газо-химический комплекс», АО «Ферганаазот», АО «Максам Чирчик», ДУП «Бухарский нефтеперерабатывающий завод», Тошавтобустранс, ГАК «Узбекэнерго» и его подразделениями, АО «Аммофос-Максам», АО «Кунградский содовый завод», АО «Навоиазот» и другими.

Документарные операции по поручению клиентов открываются в долл. США, Евро, российских рублях, английских фунтах стерлингов и японских йенах.

Узпромстройбанком за счёт привлечения кредитных линий иностранных первоклассных банков, кредитов фонда Реконструкции и Развития Республики Узбекистан, предоставляемых кредитов за счёт собственных средств банка, выставляются документарные аккредитивы.

Дилинговые операции

Являясь одним из основных катализаторов финансовой системы республики и пользуясь своей позицией надежного делового партнёра, проверенного временем, на международном и внутреннем рынке, АКБ «Узпромстройбанк» продолжает активное сотрудничество с первоклассными зарубежными финансовыми институтами и ведущими местными банками. За отчётный год Узпромстройбанк осуществлял свою деятельность, сосредоточившись в международном масштабе, на удовлетворении потребностей клиентов в высококачественных банковских услугах, обеспечивая, таким образом, максимальную эффективность и индивидуальный подход. Одним из первых в Центральной Азии Узпромстройбанк начал использовать информационно-аналитическую систему Thomson Reuters EIKON 4.0., которая в данное время имеет широкое применение в первоклассный банках Европы и США. Данная информационная платформа дает возможность быстро реагировать на изменения конъюнктуры рынка и текущие рыночные условия, что максимизирует эффективность и оперативность проводимых сделок для клиентов нашего Банка.

В настоящее время Узпромстройбанк предоставляет следующие финансовые продукты в сфере валютного дилинга:

- привлечение и последующее размещение денежных средств банков-партнеров и корпоративных клиентов по основным, свободно конвертируемым валютам (USD, EUR, JPY, GBP, RUB) на различные сроки по текущим ставкам межбанковского денежного рынка;
- проведение конверсионных операций на международном валютном рынке по основным мировым валютам таким как, USD, EUR, JPY, GBP на условиях СПОТ сделки;
- предоставление информации о текущих тенденциях и конъюнктуре финансового рынка, котировок валютных пар и прогноз их изменений для обширной осведомленности клиентов банка в реальном масштабе времени.

UE, the Shurtan Gas Chemical Complex USE, the Ferghanaazot JSC, the Maxam Chirchik JSC, the Bukhara oil refinery SUE, the Toshavtobustrans, the Uzbekenergo SJSC and its divisions, the Ammophos-Maxam JSC, the JSC Kungrad Soda Plant, the Navoiazot JSC, and others.

Documentary operations by order of customers are opened in USD, EUR, RUB, BPS, and JPY.

By attracting the credit lines of first-class foreign banks, the credits of the Fund for Reconstruction and Development of the Republic of Uzbekistan, the loans granted at its own expense, Uzpromstroybank issues documentary letters of credit..

Dealing operations

Being one of the main catalysts of the country's financial system and taking advantage of its position as a reliable, proven over time business partner in the domestic and international market, Uzpromstroybank continues active cooperation with world-class foreign financial institutions and leading local banks. During the reporting year, the Uzpromstroybank carried out its activities, focusing, on an international scale, on meeting the needs of customers in high quality banking services, providing thus maximum efficiency and individual approach. Uzpromstroybank was one of the first in Central Asia to start using analytical information system Thomson Reuters EIKON 4.0., which is being widely used in first-class banks of Europe and the United States now. This information platform provides possibility to quickly respond to changing market conditions and current market conditions, maximizing the effectiveness and efficiency of transactions carried out for the customers of our Bank.

Currently, the Uzpromstroybank offers the following financial products in the field of foreign exchange dealing:

- attraction and subsequent placement of the funds of partner banks and corporate clients on major freely convertible currencies (USD, EUR, JPY, GBP, RUB) for various terms at the current rates of the interbank money market;
- conducting conversion transactions in the foreign exchange market on major world currencies such as USD, EUR, JPY, GBP on a spot transaction;
- providing information on current trends and financial market conditions, quote currency pairs and forecast for their changes for extensive awareness of the customers of the Bank on a real-time basis.

АХБОРОТ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИНИ РИВОЖЛАНТИРИЛИШИ

РАЗВИТИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

DEVELOPMENT OF INFORMATION TECHNOLOGY

Ахборот технологиялари - банк хизматлари бозоридаги доимий рақобат шароитида молия муассасасининг муваффақиятли фаолият юритишини таъминловчи асосий омил бўлиб ҳисобланади.

Бунда ходимларни замонавий компьютер техникалари ва алоқа воситалари билан таъминланганлиги, ишончли, қулай, яхши ҳимояланган банк ахборот тизимининг мавжудлиги, банкнинг миллий ва халқаро молия-ҳисоб тизимларига қўшилганлиги муҳим аҳамиятга эга.

Ўзсаноатқурилишбанкда автоматлаштирилган ҳисоб-китоблар технологияларини ривожлантиришга катта эътибор қаратилмоқда. Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2013 йил 27 июндаги “Ўзбекистон Республикасининг Миллий ахборот-коммуникация тизимларини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-1989-сонли Қарорига ҳамда Ўзбекистон Республикаси Марказий банкининг 2013 йил 29 июндаги “Чакана тўловлар бўйича ҳисоб-китобларни реал вақт режимида амалга оширишнинг клиринг тизими (МУНИС)” тўғрисидаги 710-сонли Фармойишига асосан банкнинг барча кассаларида 2014 йил июнь ойидан бошлаб МУНИС тизими орқали коммунал тўловлар қабул қилинмоқда.

Банкда мавжуд бўлган замонавий “SMS-Banking”, “Шахсий кабинет” ва “Банк мижоз” каби интерактив хизматлар қаторига янги жорий этилган “Мобил коммунал инспектор” тизими ҳам қўшилди. Ушбу тизим аҳолига электр энергияси, табиий газ, ичимлик суви, иссиқлик энергияси, солиқ ва бошқа тўловларни тўлашда қўшимча қулайликлар яратди.

В условиях постоянной конкуренции на рынке банковских услуг существенным фактором, обеспечивающим успех деятельности финансового учреждения, становятся информационные технологии. Это подразумевает достаточную обеспеченность рабочих мест современной компьютерной техникой и средствами коммуникаций; наличие надежной, удобной, хорошо защищенной автоматизированной банковской системы; интеграцию банка в отечественные и международные финансово-расчетные системы.

АКБ «Узпромстройбанк» большое внимание уделяет развитию автоматизированных расчетных технологий. В рамках исполнения Постановления Президента Республики Узбекистан № ПП-1989 от 27 июня 2013 г. «О мерах по дальнейшему развитию Национальной информационно-коммуникационной системы Республики Узбекистан», а также Распоряжения Центрального банка РУз № 710 от 29 июня 2013 г. «Клиринговая система расчётов оплаты розничных платежей в режиме реального времени (МУНИС)» с июня 2014 года во всех кассах Узпромстройбанка начался приём коммунальных платежей через систему МУНИС.

Наряду с современными интерактивными услугами такими как «SMS-Bankign», «Персональный кабинет», «Банк-клиент» была внедрена система «Мобильный коммунальный инспектор», предоставившая дополнительные удобства населению при оплате за электроэнергию, газ, питьевую воду, отопление и горячую воду, налоги и прочие платежи.

Для предоставления дополнительных возможностей клиентам в использовании системы

Under the conditions of constant competition in the banking service market, information technology is becoming a significant factor for the successful activity of a financial institution. This implies sufficient equipping workplaces with modern computers and means of communication; availability of a reliable, convenient, well-protected automated banking system; integration of a bank into domestic and international financial and accounting systems.

Uzpromstroybank pays great attention to the development of automated computational technologies. As part of the execution of Resolution of the President of the Republic of Uzbekistan No.PP-1989 “On measures for further development of national information and communication system of the Republic of Uzbekistan” dated June 27, 2013, as well as Order of the Central Bank of Uzbekistan No. 710 “The Clearing System of calculations of retail payments in real-time mode (MUNIS)” dated June 29, 2013, starting from June 2014 all the cash departments of the Uzpromstroybank began accepting public utilities payments via MUNIS.

Along with modern interactive services such as “SMS-Banking”, “Personal cabinet”, “Bank-Customer”, the Bank has introduced the “Mobile Customer Service Inspector” system to provide additional facilities to the population in paying electricity, gas, water, heating and hot water bills, taxes and other payments.

To provide additional capabilities to customers in the use of “Personal cabinet”, the section of interactive services, where new opportunities: “mortgage calculator”, “consumer calculator”, and “deposit calculator” appeared, was expanded during the reported year.

Мижозларга “Шахсий кабинет” тизимидан фойдаланишда қўшимча имкониятларни яратиш учун интерактив хизмат турлари қўшимча равишда “ипотека калькулятори”, “истеъмолчи калькулятори” ва “депозит калькулятори” хизматлари билан янада бойитилди.

Қоғозсиз электрон ҳужжат алмашинуви технологиясини ривожлантириш ишлари давом эттирилди.

Тармоқдаги бутун техника мажмуасини ишончли ишлашини таъминлаш учун етакчи ишлаб чиқарувчиларнинг компьютер техникалари ва телекоммуникация ускуналаридан фойдаланилмоқда.

«Персональный кабинет» в отчётном году был расширен раздел интерактивных услуг, в котором появились новые возможности: «ипотечный калькулятор», «потребительский калькулятор» и «депозитный калькулятор».

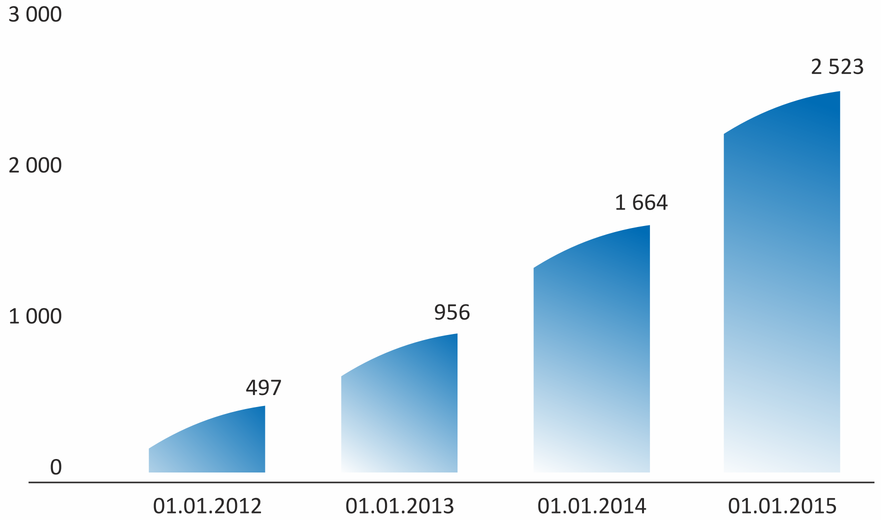
Продолжает развиваться технология безбумажного электронного документооборота.

Для обеспечения надежной работы всего технического комплекса в составе сети применяется оборудование ведущих производителей компьютерной техники и телекоммуникационного оборудования.

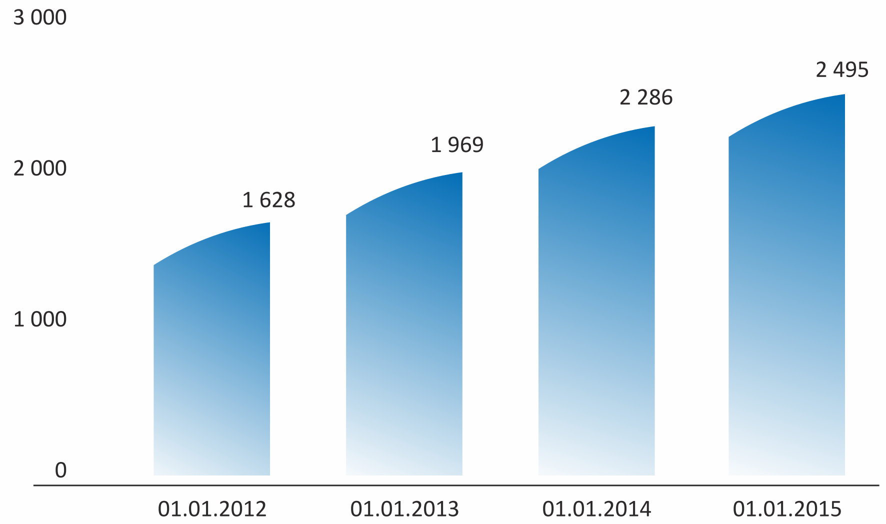
The technology of paperless electronic document management is continuing to develop.

To ensure reliable operation of the entire technical complex on the network, we use equipment from leading manufacturers of computer hardware and telecommunication equipment.

“SMS-banking” хизматидан фойдаланаётган мижозлар сони
Динамика развития услуги “SMS-banking” по годам и количеству клиентов
Dynamics of development of the “SMS-banking” service by year and the number of customers



“Банк мижоз” хизматидан фойдаланаётган мижозлар сони
Динамика развития услуги “Банк клиент” по годам и количеству клиентов
Dynamics of development of the “Bank-Customer” service by year and the number of customers



БАНКНИНГ КАДРЛАР СИЁСАТИ

РАЗВИТИЕ ПЕРСОНАЛА БАНКА

DEVELOPMENT OF THE BANK'S PERSONNEL

Ўзсаноатқурилишбанкнинг муваффақиятли ривожланишини асосий омили сифатида пухта ишлаб чиқилган кадрлар сиёсатини кўрсатиш мумкин. Ходимларнинг юқори касбий маҳорати, уларни моддий ва маънавий рағбатлантирилиши, энг самарали бошқарув тизими банкнинг юқори натижаларга эришишини таъминламоқда. Харажатларни оптималлаштириш, фаолиятни барча йўналишларида бошқарув сифатини яхшилаш, бошқарувнинг ҳар қандай даражасида қабул қилинадиган қарорлар бўйича масъулиятни кучайтириш мақсадида банкнинг ташкилий тузилмаси доимий равишда такомиллаштирилмоқда.

Банкнинг кадрлар сиёсати малакали ходимлар сонини кўпайтиришга уларнинг интеллектуал салоҳиятидан тўлиқ ва самарали фойдаланишга, янги мутахассисларни жалб этишга ва юқори даражадаги корпоратив маданиятни шакллантиришга йўналтирилди.

Банк ходимларига асосан мижозлар эҳтиёжини инобатга олиш, тез суръатларда ўзгараётган бозорга мослашиш қобилиятини шакллантириш ва тайёр бўлиш, юқори касбий маҳорат ва малака, иш самарадорлигини ошириш каби талаблар қўйилмоқда.

Банк ходимларини ўқитиш ва уларнинг малакасини ошириш бўйича катта ҳажмдаги ишларни амалга оширмасдан туриб, Ўзсаноатқурилишбанк филиаллар тармоғини самарали бошқарилишини тасаввур қилиш қийин. Бу йўналишда банк том маънода "Кадрлар етиштирувчи мактаб" мақомига эришган. Мамлакатимиздаги олий билим юртлари ва касб-ҳунар коллежлари билан узоқ муддатли хамкорликни йўлга қўйилганлиги бўш иш ўринларини ўз вақтида иқтидорли ёш мутахассислар билан бутлашга шароит яратмоқда.

Успешное развитие АКБ «Узпромстройбанк» во многом обусловлено продуманной кадровой политикой. Показатели, достигнутые банком, обеспечены высоким профессионализмом его сотрудников, обоснованным сочетанием их материального и морального стимулирования и оптимальной структурой управления. Организационная структура банка постоянно совершенствуется с целью оптимизации затрат, улучшения управления всеми направлениями деятельности, повышения персональной ответственности за принятие решений на любом уровне управления.

Кадровая политика банка направлена на сохранение квалифицированного персонала, более полное и эффективное использование его интеллектуального потенциала, привлечение новых специалистов и формирование высокой корпоративной культуры.

Ориентация на потребности клиентов, формирование способности и готовности адаптироваться к быстро меняющемуся рынку, высокий профессионализм и квалификация, повышение эффективности работы – вот важнейшие требования, предъявляемые к персоналу банком.

Обеспечить эффективное управление филиальной сетью АКБ «Узпромстройбанк» было бы невозможно без проведения большой работы по обучению, повышению квалификации персонала Банка. В этом направлении Банк является настоящей «кузницей кадров». Долгосрочное сотрудничество с ведущими высшими учебными заведениями страны и

The successful development of Uzpromstroybank is largely due to the deliberate personnel policy. The performance, achieved by the Bank, is ensured by the high professionalism of its personnel, reasonable combination of their material and moral incentives and an optimal management structure. The organizational structure of the Bank is constantly being improved in order to optimize costs, improve the management of all activities, increasing personal responsibility for decision-making at all levels of management.

The personnel policy of the Bank is directed towards retaining qualified personnel, more complete and efficient use of their intellectual potential, attracting new professionals and formation of strong corporate culture.

Commitment to customers' needs, forming ability and willingness to adapt to the rapidly changing market, high professionalism and expertise, enhancement of the efficiency of work are the most important requirements specified for the personnel of the Bank.

It would be impossible to ensure the effective management of the branch network of Uzpromstroybank without conducting a great deal of work on training and development of the personnel of the Bank. In this direction, the Bank is a real "source of manpower." Long-term cooperation with the leading universities and professional colleges of the country allows staffing vacancies with promising young professionals.

Close cooperation with Tashkent State University of Economics, Tashkent Financial Institute, Тошкент Давлат иқтисодиёт университети, Тошкент молия институти, Тошкент ахборот технологиялари университети, Банк-молия академияси ва бошқа олий билим юртлари билан яқиндан ҳамкорлик йўлга қўйилганлиги кадрларни танлаб олиш ва тўғри жойлаштириш учун кенг имкониятларни берди.

Кадрларни қайта тайёрлаш ва ходимлар малакасини ошириш учун улар ҳар йили Ўзбекистон Республикаси Марказий банки қошидаги Республика ўқув марказида, Ўзбекистон банклари уюшмасида, мамлакатимиздаги олий ўқув муассасаларида, шунингдек Осиё ва Европа давлатларидаги халқаро ўқув марказларида ташкил этилган қисқа муддатли курсларга ўқишга юборилмоқда.

Ходимларга нисбатан юқори стандартлар ва талабларни қўйилганлиги сабабли, Ўзсаноатқурилишбанк ҳозирда раҳбарият томонидан белгиланган масалаларни самарали тарзда ҳал қила оладиган юқори малакали мутахассислар штатига эга.

Ходимларни бошқаришга оид мақсад ва вазифалар Кадрлар сиёсати ёрдамида амалга оширилиб, барча ходимлар ўз фаолиятларида қуйидаги асосий тамойилларга амал қилишмоқда:

- Касбий маҳорат,
- Ҳамкорлик,
- Самарадорлик,
- Ҳурмат.

профессиональными колледжами позволяет своевременно укомплектовывать вакантные должности молодыми перспективными специалистами.

Тесное сотрудничество с Ташкентским Государственным экономическим университетом, Ташкентским финансовым институтом, Ташкентским университетом информационных технологий, Банковско-финансовой академией Республики Узбекистан и другими ВУЗами даёт широкие возможности по подбору и расстановке кадров. Для организации процесса профессиональной переподготовки и повышения опыта сотрудников, они ежегодно направляются на краткосрочные курсы в Республиканские учебные центры при Центральном банке Республики Узбекистан, Ассоциации банков Узбекистана, высших учебных заведений страны, а также в международные учебные центры Азии и Европы.

Поддерживая высокие стандарты и требования к персоналу, АКБ «Узпромстройбанк» обладает высококвалифицированным штатом специалистов, которые в состоянии эффективно решать поставленные руководством Банка задачи.

Поскольку через кадровую политику осуществляется реализация целей и задач управления персоналом, все работники Банка придерживаются в своей работе основных ценностей:

- Профессионализм;
- Сотрудничество;
- Эффективность.
- Уважение;

Tashkent University of Information Technology, Banking and Finance Academy of the Republic of Uzbekistan and other universities gives large opportunities for recruiting and placing of employees. To organize professional retraining and enhance the experience of the employees, they are sent to the short-term courses in the Republican training centers at the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, the Association of Banks of Uzbekistan, higher educational institutions of the country, as well as to international training centers in Asia and Europe every year.

Maintaining high standards and requirements for the personnel, Uzpromstroybank has a highly qualified staff of specialists, who are able to perform tasks, put by the management of the Bank, in an effective way.

Since the goals and objectives related to personnel management are implemented through the personnel policy, all the employees of the Bank adhere to the core values in their work:

- Professionalism;
- Co-operation;
- Efficiency;
- Respect

For the purposes of social protection of the personnel of the Bank, with participation of the trade union committee, monetary funds are allocated for the employees to rest in vacation homes, health and fitness centers and other culture and recreation facilities. Strengthening team spirit, a sense of corporate pride, the management of Bank fully supports the employees' enthusiasm for sport. We are

Касаба уюшмаси қўмитаси билан биргаликда ходимларни ижтимоий ҳимоя қилиш мақсадида, уларни санатория, дам олиш уйлари, спорт-соғломлаштириш марказлари ва маданий соғломлаштириш муассасаларида дам олишлари учун пул маблағлари ажратилмоқда.

Раҳбарият томонидан жамоанинг руҳий ҳолатини кўтариш, корпоратив ғурур ҳиссиётини юзага чиқариш мақсадида ходимларнинг спортга бўлган қизиқишлари ҳар томонлама қўллаб-қувватланмоқда. Тижорат банклари ўртасидаги катта ва мини футбол, катта теннис, баскетбол ва бошқа спорт турлари бўйича ўтказилган спартакиада мусобақаларида совриндор бўлган ходимларимизнинг эришган ютуқлари билан доим фахрланамиз.

Банк тизимида хизмат кўрсатган, 50 ёшга тўлган ва нафақага чиқаётган ходимлар тантанали равишда моддий ёрдам ҳамда қимматбаҳо эсдалик совғалари билан тақдирланди. Уларнинг фидокорона меҳнатлари нафақага чиққанларидан сўнг ҳам унутилмасдан, умумхалқ байрамларида моддий ва маънавий қўллаб-қувватланмоқда.

В целях социальной защиты сотрудников банка совместно с профсоюзным комитетом выделяются денежные средства для отдыха в санаториях, домах отдыха, спортивно-оздоровительных центрах и других культурно – оздоровительных учреждениях. Укрепляя командный дух, чувство корпоративной гордости, руководство банка всемерно поддерживает увлечение сотрудников спортом. Мы гордимся спортивными достижениями наших коллег – призёров Спартакиады коммерческих банков по большому и мини - футболу, большому теннису, баскетболу и другим видам спорта.

Заслуженных сотрудников банка, достигших 50-летнего или пенсионного возраста, торжественно чествуют, предоставляя им материальную помощь, а также вручая памятные ценные подарки. Об их самоотверженном труде не забывают и после выхода на заслуженный отдых, выделяя материальную помощь по случаю праздников.

proud of sporting achievements of our colleagues - winners of the Spartakiad held among commercial banks in soccer and futsal, tennis, basketball, and other sports.

The distinguished workers of the Bank, who have attained the age of 50 years old or retirement age are solemnly honoured by giving them financial assistance, as well as presented with commemorative gifts. Their selfless work is never forgotten after their taking, allocating financial assistance on the occasion.

МОЛИЯВИЙ ҲИСОБОТЛАР (АУДИТОРЛИК ХУЛОСАСИ)

ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ
(АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ)

FINANCIAL STATEMENTS
(AUDITOR'S REPORT)

Independent Auditor's Report

**To the Shareholders and Council of Joint Stock Commercial Bank
"Uzbek Industrial and Construction Bank"**

1. We have audited the accompanying consolidated financial statements of Joint Stock Commercial Bank "Uzbek Industrial and Construction Bank" and its subsidiaries (the "Group"), which comprise the consolidated statement of financial position as of 31 December 2014 and the consolidated statements of profit or loss and other comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and notes comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

2. Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

3. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

4. An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

5. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

6. In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Group as of 31 December 2014, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Tashkent, Uzbekistan

Audit Organisation "PricewaterhouseCoopers" LLC
88A, Mustaqillik prospect, Mirzo-Ulugbek District, Tashkent 100000, Republic of Uzbekistan
T: +998 (71) 120 6101, F: +998 (71) 120 6645, www.pwc.com/uz

In thousands of Uzbekistan Soums	Note	31 December 2014	31 December 2013
ASSETS			
Cash and cash equivalents	7	1,082,129,756	1,351,682,461
Due from other banks	8	440,359,142	385,742,427
Loans and advances to customers, including finance lease receivables	9	6,012,794,548	4,810,090,885
Investment securities available for sale	10	16,262,012	12,328,828
Investment securities held to maturity	11	10,925,178	9,920,000
Investment in associates	12	3,077,233	4,494,939
Deferred income tax asset	26	15,144,276	8,868,437
Property, equipment and intangible assets	13	89,865,530	88,164,756
Other assets	14	57,021,088	39,565,391
Non-current assets held for sale (or disposal groups)	15	26,649,871	67,228,143
TOTAL ASSETS		**7,754,228,634**	**6,778,086,267**
LIABILITIES			
Due to other banks	16	195,999,216	141,621,848
Customer accounts	17	2,211,070,989	2,287,761,528
Debt securities in issue	18	53,591,953	52,918,855
Other borrowed funds	19	4,594,359,911	3,874,079,575
Other liabilities	20	27,242,136	24,530,345
Liabilities directly associated with disposal groups held for sale	15	738,274	3,694,784
TOTAL LIABILITIES		**7,083,002,479**	**6,384,606,935**
EQUITY			
Share capital	21	622,516,198	326,305,625
Treasury shares	21	(6,249,252)	(5,387,880)
Retained earnings		51,575,884	69,887,658
Other reserves		3,383,325	2,673,929
TOTAL EQUITY		**671,226,155**	**393,479,332**
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY		**7,754,228,634**	**6,778,086,267**

Approved for issue and signed on 27 April 2015.

Saidkamol S. Khodjaev
Chairman of the Board

Oybek R. Vokhidov
Chief Accountant

In thousands of Uzbekistan Soums	Note	2014	2013
Continuing operations			
Interest income	22	343,226,446	303,466,993
Interest expense	22	(164,626,283)	(134,350,882)
Net interest income		**178,600,163**	**169,116,111**
Provision for loan impairment	9	(58,763,603)	(68,014,384)
Net interest income after provision for loan impairment		**119,836,560**	**101,101,727**
Fee and commission income	23	125,440,178	115,084,861
Fee and commission expense	23	(24,101,566)	(18,815,635)
Foreign exchange translation gains less losses		2,628,530	2,717,439
Gain and losses from trading in foreign currencies		6,670,844	5,914,780
Losses on initial recognition of assets at rates below market	9	(13,051,177)	(3,223,951)
Dividend income		1,677,143	2,161,416
Other operating income	24	6,067,581	3,602,170
Provision for impairment of investment securities available for sale	10	-	(847,872)
Provision for impairment of other assets	14	(2,571,959)	(770,049)
Provision for impairment of non-current assets held for sale	15	(659,376)	(5,021,347)
Administrative and other operating expenses	25	(180,887,084)	(149,837,786)
Share of result of associates	12	162,936	320,598
Profit before tax		**41,212,610**	**52,386,351**
Income tax expense	26	(8,244,342)	(13,824,259)
PROFIT FOR THE PERIOD FROM CONTINUING OPERATIONS		**32,968,268**	**38,562,092**
Discontinued operations			
Profit for the period from discontinued operations	15	1,233,028	1,299,661
NET PROFIT FOR THE PERIOD		**34,201,296**	**39,861,753**
Other comprehensive income:			
Items that may be reclassified subsequently to profit and loss:			
Available-for-sale investments:			
- Gains less losses arising during the year		843,849	1,055,334
Income tax relating to components of other comprehensive income	26	(134,453)	(230,063)
Other comprehensive income for the year		**709,396**	**825,271**
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR		**34,910,692**	**40,687,024**
Continuing operations			
Earnings per ordinary share, basic and diluted in UZS		290	373
Earnings per preference share, basic and diluted in UZS		173	337

Joint Stock Commercial Bank "Uzbek Industrial and Construction Bank"
Consolidated Statement of Changes in Equity

In thousands of Uzbekistan Soums	Note	Attributable to owners of the Bank: Share capital	Treasury shares	Revaluation reserve for available-for-sale securities	Retained earnings	Total	Total equity
Balance at 31 December 2012		**259,550,820**	**(4,972,344)**	**1,848,658**	**42,993,338**	**299,420,472**	**299,420,472**
Profit for the year		-	-	-	39,861,753	39,861,753	39,861,753
Other comprehensive income		-	-	825,271	-	825,271	825,271
Total comprehensive income for 2013		-	-	825,271	39,861,753	40,687,024	40,687,024
Shares issued	21	63,656,046	-	-	-	63,656,046	63,656,046
Acquisition of treasury shares		-	(415,536)	-	-	(415,536)	(415,536)
Capitalisation of dividends		3,098,759	-	-	580,209	3,678,968	3,678,968
Dividends declared	27	-	-	-	(13,547,642)	(13,547,642)	(13,547,642)
Balance at 31 December 2013		**326,305,625**	**(5,387,880)**	**2,673,929**	**69,887,658**	**393,479,332**	**393,479,332**
Profit for the year		-	-	-	34,201,296	34,201,296	34,201,296
Other comprehensive income		-	-	709,396	-	709,396	709,396
Total comprehensive income for 2014		-	-	709,396	34,201,296	34,910,692	34,910,692
Shares issued	21	241,946,000	-	-	-	241,946,000	241,946,000
Disposal of treasury shares		-	40,131	-	-	40,131	40,131
Capitalisation of dividends		52,480,573	(901,503)	-	(51,579,070)	-	-
Effect of change in present value of preference shares		1,784,000	-	-	(934,000)	850,000	850,000
Balance at 31 December 2014		**622,516,198**	**(6,249,252)**	**3,383,325**	**51,575,884**	**671,226,155**	**671,226,155**

Joint Stock Commercial Bank "Uzbek Industrial and Construction Bank"
Consolidated Statement of Cash Flows

In thousands of Uzbekistan Soums	Note	2014	2013
Cash flows from operating activities			
Interest received		341,610,765	293,173,737
Interest paid		(158,735,333)	(125,721,182)
Fee and commission received		124,676,455	113,111,160
Fee and commission paid		(24,101,566)	(18,815,635)
Realised gains less losses from dealing in foreign currencies		5,931,111	5,914,780
Other operating income received		6,067,581	3,118,870
Staff cost		(105,957,197)	(84,143,039)
Administrative and other operating expenses		(59,281,706)	(52,594,452)
Income tax paid		(14,520,181)	(13,633,300)
Cash flows from operating activities before changes in operating assets and liabilities		**115,689,929**	**120,410,939**
Net increase in due from other banks		(53,373,394)	(132,945,349)
Net increase in loans and advances to customers		(1,237,569,532)	(1,631,538,871)
Net increase in other assets		(8,164,413)	(17,235,092)
Net increase in due to other banks		51,657,561	20,653,546
Net (decrease)/increase in customer accounts		(77,001,034)	110,520,993
Net increase/(decrease) in other liabilities		(460,603)	(1,976,198)
Net cash used in operating activities		**(1,209,221,486)**	**(1,532,110,032)**
Cash flows from investing activities			
Acquisition of investment securities available for sale		(1,779,563)	(1,632,115)
Proceeds from disposal of investment securities available for sale		-	(979,993)
Purchase of investment securities held to maturity		(1,000,000)	(1,000,000)
Acquisition of associates		-	(500,000)
Acquisition of premises, equipment and intangible assets		(27,584,518)	(31,720,212)
Proceeds from disposal of premises, equipment and intangible assets		3,289,044	11,135,174
Proceeds from disposal of subsidiary, net of disposed cash		6,953,140	17,717,725
Dividend income received		1,677,143	2,161,416
Income received from associates		137,069	52,190
Net cash used in investing activities		**(18,307,685)**	**(4,765,815)**
Cash flows from financing activities			
Proceeds from other borrowed funds		735,276,058	2,164,898,739
Repayment of other borrowed funds		(18,996,811)	(649,164,912)
Proceeds from debt securities in issue		1,000,000	6,777,259
Repayment of debt securities in issue		(81,625)	-
Issue of ordinary shares	21	241,946,001	63,656,046
Dividends paid	27	(1,243,201)	(10,284,210)
Net cash from financing activities		**957,900,422**	**1,575,882,922**
Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents		**76,044**	**2,036,570**
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		**(269,552,705)**	**41,043,645**
Cash and cash equivalents at the beginning of the year		1,351,682,461	1,310,638,816
Cash and cash equivalents at the end of the year	7	**1,082,129,756**	**1,351,682,461**

БАНКНИ РИВОЖЛАНИШ ИСТИҚБОЛЛАРИ

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ БАНКА

PROSPECTS FOR DEVELOPMENT OF THE BANK

Банк тизимидаги ислоҳотларни янада кенгайтириш, унинг барқарор ривожланишини таъминлаш, капиталлашув даражасини ва узоқ муддатли ресурс базасини ошириш борасидаги Ҳукумат қарорларини изчиллик билан амалга ошириб бориш - Ўзсаноатқурилишбанкнинг асосий вазифаси ҳисобланади.

Банкнинг стратегик мақсади Республика молия бозоридаги етакчи ўрнини ҳамда йиллар давомида тўпланган бой тажрибани сақлаб қолишдан иборат. Ўзсаноатқурилишбанк “Кексаларни эъзозлаш йили” деб эълон қилинган 2015 йилда янги истиқболли лойиҳаларни амалга ошириш, хизматлар сифатини юксалтириш, таклиф этилаётган хизмат турларини банк мижозлари учун қулай ва манфаатли тарзда кенгайтириш, ишлаб чиқаришни модернизация ва диверсификация қилиш жараёнларида фаол иштирок этишни ўз олдига мақсад қилиб қўйган.

АКБ «Узпромстройбанк» считает своей первостепенной задачей последовательную и неуклонную реализацию правительственных установок по дальнейшему реформированию банковской системы, обеспечению ее устойчивого развития, повышение капитализации банка, наращивание долгосрочной ресурсной базы.

Стратегической целью банка, по-прежнему, остается сохранение лидирующего положения на финансовом рынке республики, продолжение банковских традиций и приумножение наследия, накопленного годами. В 2015 году, объявленном «Годом внимания и заботы о старшем поколении», Узпромстройбанк твердо намерен реализовать новые перспективные проекты, упрочить качественный сервис, расширить виды предоставляемых услуг, удобных и выгодных для клиентов банка, последовательно содействовать процессам модернизации и диверсификации производства.

The Uzpromstroybank JSCB considers consistently and steadily implementing government guidelines directed towards further reforming the banking system, ensuring its sustainable development, increase of capitalization of the Bank, building a long-term resource base to be its primary task.

The maintenance of the leading position in the financial market of the country, continuation of banking traditions and increase of the heritage accumulated over the years still remain the strategic objective of the Bank. In the year 2015, which has been declared the “Year of Attention and Care for the Older Generation”, the Uzpromstroybank is determined to implement new promising projects, strengthen quality service, expand the types of services, convenient and profitable for the customers of the Bank, consistently promote the process of modernization and diversification of production.

The areas of priority of the Bank:

· Халқаро стандартларга мувофиқ банкнинг капиталлашув, барқарорлик ва ликвидлилик даражаларини янада ошириш.
· Банк активлари, жумладан кредит портфелини янада ўстириш ва сифатини яхшилаш, хатарларни баҳолаш тизимини такомиллаштириш.
· Жозибадор омонатларни жорий қилиш ва уларни доимо янгилаб бориш орқали аҳоли ва хўжалик юритувчи субъектларнинг бўш пул маблағларини банк депозитларига жалб қилинишини рағбатлантириш.
· Янги ишлаб чиқаришларни ташкил қилиш, корхоналарни модернизация қилиш, техник ва технологик қайта жиҳозлаш бўйича инвестиция лойиҳаларини узоқ муддатли кредитлаш механизмларини, инвестиция ва кредит сиёсатини янада такомиллаштириш.
· Кичик бизнес ва хусусий тадбиркорликни қўллаб-қувватлаш, "Кексаларни эъзозлаш йили" Давлат Дастурини амалга оширишда иштирок этиш.
· Банк балансига қабул қилинган иқтисодий ночор корхоналар фаолиятини тиклаш ва уларга стратегик инвесторларни жалб қилиш.
· Аҳоли ва хўжалик субъектларига кўрсатилаётган молия-банк хизматлари ҳажми ва турларини кенгайтириш.
· Молия-банк ҳисоби ва ҳисоботини юритиш бўйича банкда замонавий технологиялар ва услубларни ишлаб чиқиш ва амалга жорий қилиш, молия-банк ва кредит ахборотлари сифати ва даражасини ошириш, ундан кенг омманинг фойдаланишини таъминлаш.

Приоритетные направления деятельности Банка:
· Обеспечение дальнейшего повышения уровня капитализации, устойчивости и ликвидности банка в соответствии с международными стандартами.
· Обеспечение дальнейшего роста и улучшения качества активов банка, в том числе кредитного портфеля, совершенствование системы оценки рисков.
· Стимулирование привлечения свободных денежных средств населения и хозяйствующих субъектов на депозиты банка путем внедрения и постоянного обновления системы привлекательных депозитов.
· Дальнейшее совершенствование кредитной и инвестиционной политик банка и механизмов долгосрочного кредитования инвестиционных проектов по созданию новых производств, модернизации, техническому и технологическому перевооружению предприятий.
· Участие в реализации Государственной программы «Год внимания и заботы о старшем поколении» путем усиления финансово-кредитной поддержки субъектов малого бизнеса, в частности, частного предпринимательства.
· Восстановление деятельности финансово неустойчивых и экономически несостоятельных предприятий, принятых на баланс банка с последующим привлечением стратегических инвесторов.

· Ensuring further enhancement of the level of capitalization, sustainability and liquidity of the Bank in accordance with international standards.
· Ensuring continued growth and improvement of the quality of the Bank's assets, including the loan portfolio, improvement of the risk assessment system.
· Encouragement of attraction of free cash assets of the population and economic entities on the deposits of the Bank through introduction and continuous updating of a system of attractive deposits.
· Further improvement of the credit and investment policies of the Bank and mechanisms of long-term crediting of investment projects for creation of new industries, modernization, technical and technological re-equipment of enterprises.
· Participation in the implementation of the State program "Year of Attention and Care for the Older Generation" by enhancing the financial and credit support to small businesses, in particular, private enterprise.
· Restoration of the activities financially unstable and economically insolvent enterprises, taken on the balance sheet of the Bank followed by enticing strategic investors.
· Expansion of the volume and range of financial and banking services to be provided to individuals and legal entities.
· Development and implementation of modern technologies and techniques for financial and banking accounting and reporting in the Bank, raising the level and quality of financial and banking and credit information, ensuring its widespread availability.

Республика молия секторининг энг жадал ривожланаётган муассасаларидан бири сифатидаги Ўзсаноатқурилишбанк мақомини сақланиб қолаётганлиги ва мустаҳкамланаётганлиги, фаолиятининг универсаллиги, кенг мижозлар базаси, замонавий технологиялардан фойдаланилиши, филиаллар тармоғини ривожланганлиги ва капиталлашув даражасини юқорилиги - базавий тармоқлар корхоналарини ва тадбиркорларни молиявий фаолиятини янада яхшилашга ҳамда ижтимоий-иқтисодий ривожлантириш дастурларини тўлиқ бажарилишига хизмат қилади.

· Расширение объемов и спектра, оказываемых финансово - банковских услуг населению и юридическим лицам.
· Разработка и внедрение современных технологий и методик по финансово-банковскому учету и отчетности в банке, повышение уровня и качества финансово-банковской и кредитной информации, обеспечение ее широкой доступности.
· Сохранение и укрепление статуса АКБ «Узпромстройбанк» как одного из динамично развивающихся учреждений финансового сектора республики, универсальность характера деятельности, широкая клиентская база, высокий уровень используемых технологий, развитая филиальная сеть и достаточная капитализация послужат лучшему обеспечению финансовой деятельности отечественного корпоративного сектора в базовых отраслях экономики республики, малого бизнеса и социальных программ развития.

· Preserving and strengthening the status of the Uzpromstroybank JSCB as one of the fastest growing institutions of the country's financial sector, the universal nature of the activities, a broad customer base, high level of technology used, a developed branch network and sufficient capitalization will provide better provision of financial performance of the domestic corporate sector in the key sectors of the country's economy, small businesses and programs of social development.

Филиаллар тармоғи
Филиальная сеть / Branch network

44 та филиал, 42 та мини банк, 55 та жамғарма касса, 131 та тўлов шаҳобчалари, 47 та махсус касса, 20 та бозор худудида жойлашган тўлов шаҳобчалари, 44 та сайёр касса, 93 та халқаро пул ўтказмалари шаҳобчалари ва 52 та валюта айирбошлаш шаҳобчалари.

Включает: 44 филиала, 42 мини-банка, 55 сберегательных касс, 47 специальных касс, 131 платёжных пунктов, 20 пунктов при рынках, 44 выездные кассы, 93 пункта осуществления международных денежных переводов, 52 пункта обмена валюты.

Includes: 44 branches, 42 mini-banks, 55 savings banks, 47 special-purpose pay offices, 131 payment points, 20 points at the markets, 44 on-site pay offices, 93 points of international money transfers, and 52 currency exchange offices.

Худуд Регион Region	Худудий филиал Региональный филиал Regional Branch	Филиаллар Филиалы Branches
Қорақалпоғистон Республикаси	Қорақалпоғистон Нукус ш, А.Шамуратова кўчаси, 117а (0-361) 780-01-01	Қўнғирот, Қўнғирот ш., Т.Айберганова кўч., 2 (0-361) 312-24-51 Тахиатош, Хўжайли тумани, Тахиатош ш., С.Авазова, 29 (0-361) 572-29-00
Республика Каракалпакстан	Каракалпакский г. Нукус, ул. А. Шамурадова, 117а (0-361) 780-01-01 (0-361) 780-01-49	Кунградский, г. Кунград, Т. Айберганова, 2 (0-361) 312-24-51 Тахиаташский, Хужайлинский р-н г. Тахиаташ, С. Авезова, 29 (0-361) 572-29-00
Republic of Karakalpakstan	Karakalpakstan 117a A. Shamuradov Street, Nukus (0-361) 780-01-01 (0-361) 780-01-49	Kungrad, 2 T. Ayberganov Str., Kungrad, (0-361) 312-24-51 Takhiatash, 29 S. Avezov Str., Khudjaylinsky District, Takhiatash (0-361) 572-29-00
Андижон вилояти	Андижон Андижон ш., Бобур шох кўчаси, 36 (8-374) 235-31-08	Бунёдкор, Андижон ш., А.Темур кўчаси, 24 (0-374) 228-48-03 Хонобод, Хонобод ш., Фароғат кўчаси, 2 (0-374) 734-23-00
Андижанская область	Андижанский г. Андижан, ул. Бобуршох, 36 (0-374) 235-31-08	Бунедкорский, г. Андижан, ул.А. Темура, 24 (0-374) 228-48-03 Ханабадский, г. Ханабад, Зиёкор, 2 (8-374) 734-23-00
Andijan Region	Andijan 36 Boburshokh Street, Andijan, 170119 (0-374) 235-31-08	Bunyodkor, 24, Andijan City, A.Temur Str., (8-374) 228-48-04 Khanabad, 2, Khanabad region, Ziyokor str., (8-374) 734-23-00
Бухоро вилояти	Бухоро Бухоро ш., Б.Нақшбанд кўчаси, 257а (0-365) 223-48-59	Қоровулбозор, Қоровулбозор ш, А.Навоий, 7 (0-365) 364-16-85 Тўқимачилик, Бухоро ш, Навоий шох кўчаси, 5 (0-365) 223-49-33
Бухарская область	Бухарский г. Бухара, ул. Б. Накшбанд, 257а (0-365) 223-48-59	Караулбазарский, г. Караулбазар, А.Навоий, 7 (0-365) 364-16-85 Тукимачиликский, г. Бухара,ул. Навоий шох, 5 (0-365) 223-49-33
Bukhara Region	Bukhara 257a, B. Nakshband Str., Bukhara, 200107 (0-365) 223-48-59	Karaulbazar, 7 A. Navoiy Str., Karaulbazar (0-365) 364-16-85 Tukimachilik, 5 Navoiy shokh Str., Bukhara (0-365) 223-49-33

Худуд Регион Region	Худудий филиал Региональный филиал Regional Branch	Филиаллар Филиалы Branches
Қашқадарё вилояти	Қашқадарё Қарши ш., Хонобод шох кўчаси, 2а (0-375) 223-06-83	Муборак , Муборак тумани, Занжирсой кўчаси, 22/3 (0-375) 672-14-78
Кашкадарьинская область	Кашкадарьинский г. Карши, Ханабадское шоссе, 2а (8-375) 223-06-83	Мубарекский, Мубарекский район, ул. Занжирсарай, 22/3 (0-375) 672-14-78
Kashkadarya Region	Kashkadarya Karshi City, Khanabad hiway, 2a (8-375) 223-06-83	Mubarek, 22/3 Zanjirsaray Str., Mubarek District, (0-375) 672-14-78
Навоий вилояти	Навоий Навоий ш., Меъморлар кўчаси, 7 (0-436) 224-47-81	
Навоийская область	Навоийский г. Навои, ул. Меъморлар, 7 (0-436) 224-47-81	
Navoi Region	Navoiy 7 Mem'orlar Str., Navoiy, (0-436) 224-47-81	
Наманган вилояти	Наманган Наманган ш., Дўстлик шох кўчаси, 19 (0-369) 234-32-90	
Наманганская область	г. Наманган, ул. Дустлик шох, 19 (0-369) 234-32-90	
Namangan Region	Namangan 19 Dustlik shokh Str., Namangan, (0-369) 234-32-90	
Самарқанд вилояти	Самарқанд Самарқанд ш., Бобур Мирзо кўчаси, 3а (0-366) 233-75-59	Амир Темур, Самарқанд ш., Буюк Ипак йўли, 13 (0-366) 221-05-29
Самаркандская область	Самаркандский г. Самарканд, ул. Бобур Мирзо, 3а (0-366) 233-75-59	Амир Темурский, г. Самарканд, ул. Буюк Ипак Йули, 13 (0-366) 221-05-29
Samarkand Region	Samarkand 3a Bobur Mirzo Str., Samarkand, (0-366) 233-75-59	Amir Temur, 13 Buyuk Ipak Yuli Str., Samarkand, (0-366) 221-05-29
Сурхондарё вилояти	Сурхондарё Термиз ш., Навоий кўчаси, 45а (0-376) 224-26-90	Шарғун, Саросиё тумани, Шарғун ш., Шахтёрлар кўчаси, 29 (0-376) 487-15-13
Сурхандарьинская область	Сурхандарьинский г. Термез, ул. А. Навоий, 45-а (0-376) 224-26-90	Шаргуньский, Сариосиёский р-н, г. Шаргунь, ул. Шахтерская, 29 (0-376) 487-15-13
Surkhandarya Region	Surkhandarya 45-a Navoiy Str., Termez, (0-376) 224-26-90	Shargun, 29 Shakhterskaya Str., Sariosiyor District, Shargun, (0-376) 487-15-13

Ҳудуд Регион Region	**Ҳудудий филиал** Региональный филиал Regional Branch	**Филиаллар** Филиалы Branches
Сирдарё вилояти	Сирдарё Гулистон шаҳри, Навоий кўчаси, 48 (0-367) 225-07-40	
Сырдарьинская область	Сырдарьинский г. Гулистан, ул. А. Навои, 48 (0-367) 225-07-40	
Syrdarya Region	Syrdarya 48 A. Navoiy Str., Gulistan, (0-367) 225-07-40	
Фарғона вилояти	Фарғона Фарғона ш., Қомус кўчаси, 42 (0-373) 244-03-88	Қўқон, Қўқон ш, Амир Темур кўчаси, 1а (0-373) 542-73-35 Қиргули, Фарғона ш, Қиргули мавзеси, Фарғона кўчаси, 19 (0-373) 242-60-09
Ферганская область	Ферганский г. Фергана, ул. Комус, 42 (0-373) 244-03-88	Киргулийский, г. Фергана, квартал Киргули, ул. Фергана, 19 (0-373) 242-60-09 Кокандский, г. Коканд, ул. Амир Темур, 1-а (0-373) 542-73-35
Ferghana Region	Fergana 42 Komus Str., Fergana, (0-373) 244-03-88	Kirguli, 19 Fergana Str., Kirguli Residential Area, Fergana (0-373) 242-60-09 Kokand, 1a Amir Temur Str., Kokand, (0-373) 542-73-35
Хоразм вилояти	Хоразм Урганч ш., А.Герман кўчаси, 22	
Хорезмская область	Хорезмский г. Ургенч, ул. Янги Ургенч, 22 (0-362) 223-10-16	
Khorezm Region	Khorezm 22 Yangi Urgench Str., Urgench, (0-362) 223-10-16	
Тошкент вилояти	Тошкент вилояти Тошкент ш., Шайхонтоҳур тумани, Абай кўчаси, 10а (0-371) 244-56-10 (0-371) 244-50-13	Қибрай, Қибрай тумани, Зебунисо кўчаси, 7 (0-371) 150-20-85 Чирчиқ, Чирчиқ ш., Межканальная кўчаси, 1а (0-370) 716-23-36 Ангрен, Ангрен ш., 5/1а-даҳаси, 3 (0-370) 662-17-45 Олмалиқ, Олмалиқ ш., А.Темур кўчаси, 28 (0-370) 615-10-08 Бекобод, Бекобод ш., Аббасов кўчаси, 264 (0-370) 912-50-54
Ташкентская область	Ташкентский областной г. Ташкент, Шайхантаурский район, ул. Абая, 10-а (0-371) 244-56-10, (0-371) 244-50-13	Чирчикский, г. Чирчик, ул. Межканальная, 1-а (0-370) 716-23-36 Кибрайский, Кибрайский район, ул. Зебунисо, 7 (0-371) 150-20-85

Ҳудуд Регион Region	**Ҳудудий филиал** Региональный филиал Regional Branch	**Филиаллар** Филиалы Branches
		Ангренский, г. Ангрен, массив 5/1-а, 3 (0-370) 662-17-45 Алмалыкский, г. Алмалык, ул. Амир Темур, 28 (0-370) 615-10-08 Бекабадский, г. Бекабад, ул. Аббасова, 264 (0-370) 912-50-54
Region	Tashkent Regional 10-a, Abai Street, Shaykhantakhur District, Tashkent (0-371) 244-56-10, (0-371) 244-50-13	Chirchik, 1-a Mezhkanalnaya Str., Chirchik (0-370) 716-23-36 Kibray, 7 Zebuniso Str., Kibray District (0-371) 150-20-85 Angren, 3 Residential Area 5/1-a, Angren (0-370) 662-17-45 Almalyk, 28 Amir Temur Str., Almalyk (0-370) 615-10-08 Bekabad, 264 Abbasov Str., Bekabad (0-370) 912-50-54
Тошкент шаҳри	Тошкент шаҳар Тошкент ш., Мирзо Улуғбек тумани, Мустақиллик шох кўчаси, 5 (0-371) 140-66-01	Учтепа, Учтепа тумани, Чилонзор 12-мавзе, Фарход кўчаси, 3а (0-371) 276-97-02 Қатортол, Чилонзор тумани, Чилонзор 6-мавзе, Қатортол кўчаси, 30 (0-371) 278-77-96 Миробод, Миробод тумани, Туркистон кўчаси, 10 (0-371) 215-59-45 Мирзо Улуғбек, Мирзо Улуғбек тумани, Истиқлол кўч., 25 (0-371) 233-03-17 Нодирабегим, Шайҳонтохур тумани, Зулфияхоним кўчаси, 8а (0-371) 241-04-01 Ал-Хоразмий, Учтепа тумани, Чилонзор 30-мавзе, 16а (0-371) 270-02-25 Ракат, Яккасарой тумани, Шохжаҳон кўчаси, 2а (0-371) 215-62-77 Олмазор, Олмазор тумани, О.Бобожонов кўчаси, 10 (0-371) 248-87-37 Сирғали, Сирғали тумани, Сирғали 8-мавзе, Шокирариқ кўчаси, 3 (0-371) 258-37-46 Чилонзор, Чилонзор тумани, Чилонзор -"Ц" мавзе, Меҳр кўчаси (0-371) 276-55-82 Яшнобод, Миробод тумани, Шаҳрисабз кўчаси, 16а (0-371) 252-12-37 Юнусобод, Юнусобод тумани, 9-мавзе, Уч Қаҳрамон кўчаси, 7 (0-371) 221-84-13 Шаҳристон, Юнусобод тумани, Чинобод кўчаси, 49 (0-371) 212-29-86

Худуд Регион Region	Худудий филиал Региональный филиал Regional Branch	Филиаллар Филиалы Branches
Город Ташкент	**Ташкентский городской** г. Ташкент, Мирзо-Улугбекский район, проспект Мустакиллик, 5 (8-371) 140-66-01	Учтепинский, Учтепинский район, Чиланзар-12, ул. Фархадская, 3-а (0-371) 276-97-02
		Аль-Хорезмийский, Учтепинский район, Чиланзар-30, 16-а (0-371) 270-02-25
		Мирзо-Улугбекский, Мирзо-Улугбекский район, ул. Истиклол, 25 (0-371) 233-03-17
		Нодирабегимский, Шайхантаурский район, ул. Зульфияхоним, 8а (0-371) 241-04-01
		Яшнабадский, Мирабадский район, ул. Шахрисабзская, 16-а (0-371) 252-12-37
		Мирабадский, Мирабадский район,ул. Туркистанская, 10 (0-371) 215-59-45
		Шахристанский, Юнусабадский район, ул. Чинобод, 49 (0-371) 212-29-86
		Юнусабадский, Юнусабадский район, 9 квартал, ул. Уч Кахрамон, 7 (0-371) 221-84-13
		Катартальский, Чиланзарский район, 6 квартал, ул. Катартал, 30 (0-371) 278-77-96
		Ракатский, Яккасарайский район, ул. Шохжахон, 2-а (0-371) 215-62-77
		Алмазарский, Алмазарский район, ул. О. Бабажанова, 10 (0-371) 248-87-37
		Сергелийский, Сергелийский район, Сергели -8, ул. Шокирарик, 3 (0-371) 258-37-46
		Чиланзарский, Чиланзарский район, квартал Чиланзар-«Ц», ул. Мехр (0-371) 276-55-82
Tashkent City	**Tashkent City** Tashkent City, Mirzo Ukugbek District, Mustakillik Str., 5 (8-371) 140-66-01	Uchtepa, 3-a, Farkhadskaya Str., Chilanzar-12, Uchtepa District (0-371) 276-97-02
		Al-Khorezmiy, 16-a Chilanzar-30, Uchtepa District, (0-371) 270-02-25
		Mirzo Ulugbek, 25 Istiklol Str., Mirzo Ulugbek District, (0-371) 233-03-17
		Nodirabegim, 8a Zulfiyakhonim Str, Shaykhantaur District, (0-371) 241-04-01
		Yashnobod, 16-a Shakhrisabskaya Str., Mirabad District, (0-371) 252-12-37
		Mirabad, 10 Turkestanskaya Str., Mirabad District, (0-371) 215-59-45
		Shakhristan, 49 Chinobod Str., Yunusabad District, (0-371) 212-29-86
		Yunusabad, 7 Uch kakhramon Str., Residential Quarter 9, Yunusabad District (0-371) 221-84-13

Худуд Регион Region	Худудий филиал Региональный филиал Regional Branch	Филиаллар Филиалы Branches
		Karatal, 30 Karatal Str., Residential Quarter 6, Chilanzar District (0-371) 278-77-96
		Rakat, 2-a Shokhjakhon Str., Yakkasaray District, (0-371) 215-62-77
		Almazar, 10 O. Babajanov Str., Almazar District, (0-371) 248-87-37
		Sergeli, 3 Shokirarik Str., Sergeli-8, Sergeli District, (0-371) 258-37-46
		Chilanzar, Mekhr Str., Chilanzar Residential Quarter – “Ц”, Chilanzar District, (0-371) 276-55-82
	Марказий амалиёт	Чилонзор тумани, Ўзбекистон шох кўчаси, 51 (0-371) 239-10-18
	“Ўзсаноатқурилишбанк” АТБ ҳузуридаги Амалиёт бошқармаси	Юнусобод тумани, Шаҳрисабз кўчаси, 3 (0-371) 120-45-61
	Центральный операционный	г. Ташкент, Чиланзарский район, ул. Узбекистан шох, 51 (0-371) 239-10-18
	ОПЕРУ при АКБ «Узпромстройбанк»	г. Ташкент, Юнусабадский район, ул. Шахрисабзская, 3 (0-371) 120-45-61
	Central Operational	51 Uzbekistan shokh Street, Chilanzar District, Tashkent (0-371) 239-10-18
	Operations Department at Uzpromstroybank	3 Shakhrisabskaya Street, Yunusabad District, Tashkent (0-371) 120-45-61

Вақт давомида синалган ишонч

www.uzpsb.uz
info@uzpsb.uz
Call-markaz: (0-371) 200-43-43